

Lisez  
notre  
journal  
et faites-le  
lire à  
vos amis.

# L'ECLAIR

BEAUCEVILLE

ST-GEORGES

RÉGION

REPARATION  
et VENTE



BIJOUTERIE  
DOYON  
Ém. G.  
BEAUCEVILLE

Vol. 50 — No 32

Beauceville, jeudi, 8 mai 1958

ROGER BOLDUC, rédacteur-en-chef  
NOEL-A. RANCOURT, rédacteur-adjoint

## Ce sera bientôt l'heure de la reconnaissance

Collecte en faveur de la Croix-Rouge dimanche prochain — M. Gérard Giguère président du comité de Beauceville. — Messages des maires Giguère et Bernard.

### Une oeuvre qu'il faut soutenir

En décembre 1957, lorsque la population de Beauceville fut plongée au coeur d'une désastreuse inondation, la Croix-Rouge Canadienne fut une des premières organisations à venir prêter main forte aux sinistrés. Elle mit rapidement sur pied une cantine d'urgence où les nombreuses familles chassées de leur foyer purent du moins manger à leur faim durant cette période d'urgence. Pendant plus de trois semaines, la Croix-Rouge rendit d'éminents services à des centaines de personnes et lorsque vint le moment de dresser le bilan de cette dé-

pense, on constata qu'une somme de \$2,600. avait été nécessaire pour secourir les sinistrés de Beauceville.

Les autorités religieuses et civiles ont fait parvenir de chaleureux remerciements à la direction de la Croix-Rouge et toute la population les approuvait sans réserve. On avait constaté la valeur et la nécessité d'une oeuvre comme celle-là.

Maintenant, l'heure est venue de prouver sa reconnaissance de façon plus précise en répondant à l'appel de la Croix-Rouge. Dimanche prochain, 11 mai, une collecte sera faite à la porte de l'église paroissiale en faveur de cet organisme. On compte beaucoup sur la générosité des paroissiens qui voudront sans doute témoigner leur gratitude, à cette occasion.

M. Gérard Giguère, entrepreneur funéraire, est le responsable de cette grande souscription populaire qu'il fera avec l'aide bénévole des membres de la Chambre de Commerce locale.

### Messages des maires

Les maires des deux villes, MM. Dominique Bernard et Paul Giguère, appuient sans restriction cette campagne en faveur d'une oeuvre qui a tant fait pour leurs administrés. Eux aussi se déclarent confiants dans le succès de la collecte.

M. Bernard nous a de plus déclaré qu'il avait pris charge des noms spéciaux, ceux des citoyens capables de fournir une contribution plus imposante que

(suite à la page 4)



M. GERARD GIGUERE

## Une doyenne disparaît

Les paroissiens de Beauceville viennent de perdre la plus âgée de leurs concitoyennes en la personne de Mme David Fortin, décédée le 1er mai à l'âge respectable de 97 ans.

La défunte, née Exilias Gendreau, laisse un fils, M. Adalbert Fortin, et quatre filles, Mme Charles Poulin, Mme Bernard Toulouse, Mme Alexandre Veilleux et Mme Amédée Quirion. Un frère, M. Adalbert

Gendreau, lui survit également. Mme Fortin était l'aïeule de trente-deux petits-enfants et d'une trentaine d'arrière-petits-enfants.

Ses funérailles eurent lieu en l'église de Beauceville lundi matin, le 5 mai, sous la direction de la Maison Giguère & Frère.

Nos condoléances à la famille éprouvée.



• **JUGE MUNICIPAL** — Me Marcel BLAIS, avocat de Beauceville, vient d'être nommé Juge Municipal pour la municipalité de Beauceville-Est. C'est l'Hon. Maurice Duplessis, premier ministre de la province, qui a annoncé cette nomination la semaine dernière à la suite d'une réunion du Cabinet. Nos félicitations à notre distingué concitoyen.

## Election de M. Chs-H. Poulin

Le Conseil de Beauceville-Est compte un nouvel échevin depuis lundi dernier en la personne de M. Charles-Henri Poulin qui succède à M. Fernand Rodrigue au siège No 5.

C'est à la suite de la démission de M. Rodrigue que le secrétaire dut provoquer une élection afin de compléter les cadres du Conseil de ville. La mise en nomination eut lieu lundi, le 5 mai, entre midi et 2 heures, et M. Charles-Henri Poulin fut

le seul candidat. Il fut donc proclamé élu par acclamation. On nous permettra de lui offrir nos plus sincères félicitations.

Le même soir, une séance régulière eut lieu sous la présidence du maire, M. Paul Giguère, et on annonça officiellement la formation d'une Cour Municipale dont Me Marcel Blais sera le juge; M. Conrad Mathieu, secrétaire de la ville, fut nommé greffier de cette même cour.

Parmi les autres décisions prises au cours de l'assemblée, il faut souligner la nomination de M. Henri Loubier au poste de chef de police en remplacement de M. Elphège Guay. M. Loubier connaît bien ce genre de travail puisqu'il a occupé ce poste de 1949 à 1956.

Le maire et les échevins ont ensuite étudié plusieurs problèmes de moindre envergure et d'autres questions qui seront solutionnées plus tard.

## FEU PHILIPPE CÔTÉ

St-Zacharie, (DNC) — A Ste-Germaine, le 9 avril 1958, décédait, à l'âge de 49 ans, M. Philippe Côté, de St-Euphémie.

Le défunt laisse ses frères: Omer, Joseph et Odilon Côté; ses soeurs: Anna, Alphonsine, Marie-Ange, Mélina et Delia Côté; ses beaux-frères: MM. Antoine Allaire, Antonio April, Joseph Champagne, Julien Chabot et Napoléon Lapointe.

Les funérailles de M. Côté ont eu lieu le 12 avril dernier.

La Maison Alyre Rouleau, de St-Damien, dirigeait les obsèques.

## Le corps de cadets du Collège Sacré-Coeur

En septembre dernier, après trois ans d'inactivité, le Corps de Cadets 619 du Collège Sacré-Coeur reprenait son entraînement. Affilié au Régiment de la Chaudière, son effectif fut fixé à 60 cadets et 3 instructeurs pour la présente année scolaire. Le programme d'entraînement suivi fut celui des Cadets de 3e classe, qui comprend: notions fondamentales sur l'organisation et le but des Cadets, mouvements sans armes, cours sur le fusil et sur la mitrailleuse Bren, tir à la carabine .22, cours de Morse et de culture physique.

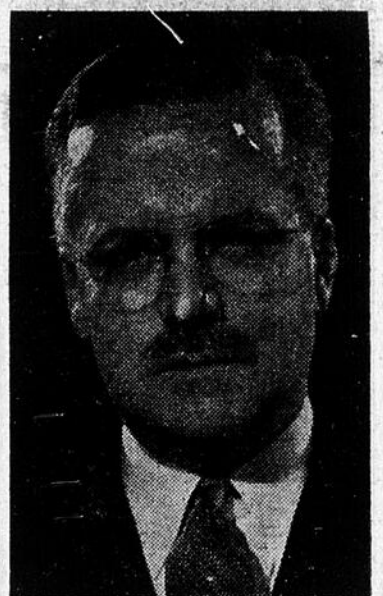
Comme complément à ces différentes activités, une excursion fut organisée pour les Cadets les plus méritants. Le 12 avril, 38 Cadets et 2 instructeurs, vé-

hiculés par un transport militaire, se rendaient visiter la Citadelle de Québec et le Camp de Valcartier. Le groupe fut reçu à la Citadelle par le Major Guimont qui leur fit visiter le Musée et leur exposa brièvement l'histoire de la bataille des Plaines d'Abraham dont nous célébrerons le deuxième centenaire l'an prochain. De là, les visiteurs se

(Suite à la page 5)

## AVIS

La population de Beauceville-Ouest est invitée à assister à une importante réunion de la Commission scolaire, qui aura lieu vendredi soir prochain, le 9 mai, à l'Hôtel de Ville.



• C'est l'HON. ANTOINE RIVARD, solliciteur-général et ministre provincial des transports, qui sera le conférencier d'honneur à l'Hôtel Arnold, mardi soir prochain, le 13 mai. L'Hon. Rivard parlera sous les auspices du Comité Provincial de la Sécurité Routière. Cette réunion fait partie de la campagne annuelle en vue de diminuer les accidents de la route.



QUAND LE FEU S'EN MELE... — Voici une photographie prise au début de l'incendie qui a détruit la grange de M. Nelson Roy à Beau-

ceville mardi après-midi. Quelques minutes plus tard, la bâtisse n'était plus qu'un immense brasier. (Photo Studio Beauce)

## Un sexagénaire broyé à mort

Un cultivateur de St-Gédéon, M. Charles-Elzéar Giroux, 67 ans, a connu une mort tragique, vendredi dernier le 2 mai; M. Giroux a été broyé à mort sous son tracteur de ferme. Alors qu'il travaillait dans les champs, le lourd véhicule s'est renversé sur lui. La mort a été instantanée. Le vicar et M. le docteur Gabriel Veilleux, de Saint-Gédéon, se sont rendus sur les lieux ainsi que les ambulances de la Maison Giguère & Frère de St-Georges. L'enquête présidée par le Dr Aubut, de Mégantic, s'est terminée par un verdict de mort accidentelle.

La victime laisse dans le deuil outre son épouse, Dame Emma Turcotte, ses fils et belles-filles: M. et Mme Elzéar Giroux, M. et Mme Gérard Giroux, M. et Mme Henri-Louis Giroux, M. Alexandre Giroux, M. et Mme Fernand Giroux, M. et Mme Simon Giroux, M. Léopold Giroux, tous de St-Gédéon; ses filles et

gendres: M. et Mme Omer Quirion (Eva-Rose), M. et Mme Bruno Viger (Jeanne d'Arc), de St-Gédéon, M. et Mme Laurier Quirion (Thérèse), de Saint-Robert, M. et Mme Origène Tanguay (Madeleine) de Lac Mégantic, et M. et Mme Emery Quirion (Simone) de Lac Mégantic; ses frères et belles-soeurs: M. et Mme Joseph Giroux, de Lac Mégantic, M. Adolphe Giroux, du Lac St-Jean, M. et Mme Louis Giroux, de Saint-Gédéon, M. et Mme Georges Giroux, de Sherbrooke, M. et Mme Théodore Giroux, de St-Gédéon; sa soeur et son beau-frère: M. et Mme Georges Lachance, de St-Gédéon.

Les funérailles de M. Giroux ont eu lieu mardi dernier le 6 mai, en l'église de St-Gédéon. La Maison Giguère & Frère dirigeait la cérémonie.

A la famille lourdement éprouvée, nos plus sincères condoléances.

POUR DE LA QUALITÉ, DE L'ASSORTIMENT, DES BAS PRIX, SEULS, NOUS POUVONS VOUS OFFRIR PLUS de 1,500 COULEURS AUX PRIX de \$3.95 à \$12.45 le gallon

DEPUIS TOUJOURS LES CHAMPIONS DES VENTES DE PEINTURE DANS LA REGION

VOTRE FERRONNERIE DE CONFIANCE  
**POULIN & GRONDIN**  
SAINT-GEORGES

**"Aidons les nôtres"**

Pour qui la Fédération des Sociétés Saint-Jean-Baptiste du Québec fait-elle une souscription patriotique? C'est pour nos frères des minorités françaises d'Amérique qui sont en aussi grand nombre que nous, Canadiens français du Québec.

Ils sont près de 3,500,000, mais isolés, rebutés, ils doivent lutter sans relâche pour rester des nôtres. Ils nous assurent des amitiés puissantes ainsi que des forces conquérantes pour l'accomplissement de nos destinées nationales, c'est-à-dire pour notre propre bonheur et celui de nos descendants.

Ces Canadiens français sont pour nous du Québec, une présence du fait français; un exemple à nous éveiller au danger de laisser notre héritage français; enfin une force car ils nous donnent leur appui et leur influence pour continuer à lutter pour notre langue et notre foi.

**"Les besoins des nôtres"**

En répondant généreusement à l'appel de la souscription patriotique les 10 et 11 mai prochains, vous aiderez nos frères français en dehors du Québec.

En 1958, les besoins sont considérables et urgents. Il y a quelques oeuvres importantes à sauver, à maintenir, à développer.

La presse et la radio françaises en Acadie, en Nouvelle-Angleterre, en Ontario et dans l'Ouest canadien; l'Association de la Jeunesse canadienne-française dans l'Ontario et l'Alberta; les Ecoles indépendantes de St-Boniface au Manitoba; le Collège classique de Gravelbourg, en Saskatchewan; le Collège de Fahler, dans le nord de l'Alberta; l'Université de Sudbury, en Ontario.

Aidez-vous nos frères Canadiens français? Les 10 et 11 mai, vous pourrez répondre vous-mêmes.

**CETTE SEMAINE À LA TV**

Si les téléspectateurs se sont bien amusés lorsqu'ils ont vu la Poudre aux yeux de Labiche au Théâtre Populaire du 27 avril, il est probable qu'ils riront davantage encore, dimanche le 11 mai à 9h 30 du soir, à la présen-

tation de l'ébouriffante comédie de Michel Duran, **Boléro**, qui a été adaptée pour la télévision par François Valère.

Dany Dauberson, un des grands noms de la chansonnette française, participera à l'émission **Porte Ouverte**, lundi le 12 mai à 9 heures du soir, au réseau français de télévision.

**TELEVISION**

Horaire des principales émissions télévisées par le réseau français

Pour tous vos travaux d'impressions, voyez :

**L'ECLAIREUR Ltée Beauceville**

(Q—Québec — S—Sherbrooke)

VENDREDI		MARDI	
4.45 S.—Théâtre des Petits	7.45 Rollande et Robert	2.45 S.—Théâtre en matinée	4.45 S.—Théâtre des Petits
5.00 Q.—Boîte à surprises	8.00 Les Belles Histoires	5.00 Q.—Boîte à surprises	5.00 S.—Théâtre des Petits
5.30 S.—Annie Oakley	8.30 La Rigolade	5.30 S.—Tous Rangers	5.30 S.—Pépihot
5.30 Le trèfle à 4 feuilles	9.00 Porte ouverte	7.45 Par le trou de la serrure	8.00 Soirée de chez nous
7.15 Clinique du Coeur	9.30 Savez-vous voyager?	8.30 Quatuor	9.00 C'est la vie
8.00 S.—Temps présent	10.00 Théâtre Colgate	9.30 Le petit Café	10.00 Chasse au crime
8.00 Q.—Chanson-Vedette	10.30 Reportage	10.30 Rendez-vous avec...	
9.00 Aventures			
9.30 Théâtre des Étoiles			
10.00 S.—Ballade de Paris			
10.30 Affaires de famille			
SAMEDI		MERCREDI	
10.00 Domino	1.30 Q.—Pot-pourri	2.30 Q.—Théâtre en matinée	4.45 S.—Théâtre des Petits
11.00 Fon-Fon	2.30 Q.—Théâtre en matinée	4.45 S.—Théâtre des Petits	5.00 Boîte à surprises
4.00 S.—Long métrage	4.45 S.—Théâtre des Petits	5.00 Boîte à surprises	5.30 Opération Mystère
5.30 Q.—Jeunes Talents	5.00 Q.—Boîte à surprises	5.30 S.—Tous Rangers	7.45 Collégiens Invadadors
6.00 S.—Beau temps, mauvais temps	5.30 S.—Pépihot	8.00 Point d'interrogation	8.00 La Famille Plouffe
6.30 S.—Racket Squad	7.45 Par le trou de la serrure	8.30 La Pension Velder	9.00 Pays et Merveilles
7.15 Q.—Père Ambroise	8.00 Soirée de chez nous	9.30 La Pension Velder	10.00 La lutte au forum
S.—Quadrille	8.30 Quatuor	10.00 La lutte au forum	
7.45 Quelle nouvelle	9.00 C'est la vie		
8.00 S.—Secret de Polichinelle	9.30 Le petit Café		
8.30 Chacun son métier	10.00 Chasse au crime		
9.00 Film	10.30 Rendez-vous avec...		
11.30 Film			
DIMANCHE		JEUDI	
9.30 S.—Messe	4.45 S.—Théâtre des Petits	5.00 Q.—Boîte à surprises	5.30 S.—Rin Tin Tin
4.30 Quilles	5.00 Q.—Boîte à surprises	5.30 S.—Rin Tin Tin	5.30 S.—Rivière Perdue
3.00 S.—Film	5.30 S.—Tous Rangers	7.45 Collégiens Invadadors	8.00 Capitans-Servicis
5.30 Le dernier des Mohicans	8.00 Point d'interrogation	8.30 La Famille Plouffe	8.30 Au Chenail du Moine
6.00 S.—Disneyland	8.30 La Famille Plouffe	9.00 Pays et Merveilles	9.00 Rendez-vous avec Michèle
7.00 Les Travaux et les jours	9.00 Pays et Merveilles	9.30 La Couronne d'Or	10.00 Histoire d'Amour
7.30 La clef des champs	9.30 La Pension Velder	10.00 Histoire d'Amour	10.30 Les idées en marche
8.00 Music Hall	10.00 La lutte au forum		
9.00 Faites vos jeux			
9.30 Théâtre Populaire			
10.30 Point de mire			
LUNDI			
4.45 S.—Théâtre des Petits			
5.00 S.—Aventure of Champion			
5.00 Q.—Boîte à surprises			
6.30 Sang et Or			
7.15 S.—Chez-nous			

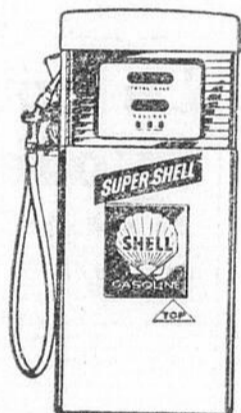
**Programme du Mt-Washington (LES PRINCIPALES EMISSIONS)**

VENDREDI		MARDI	
11.55 "News"	5.00 Superman	11.55 "News"	5.00 The Mickey Mouse Club
12.00 Love of Life	5.30 The Mickey Mouse Club	12.00 Love of Life	6.15 The Early Show
2.00 Beat the Clock	6.15 The Early Show	2.00 Beat the Clock	7.30 Rin Tin Tin
3.30 Do you trust your wife	7.30 Rin Tin Tin	3.30 Do you trust your wife	8.00 Jim Bowie
4.30 Commodore Bob Show	8.00 Jim Bowie	4.30 Commodore Bob Show	8.30 Zane Grey Theatre
5.00 The Buccaneers	8.30 Zane Grey Theatre	5.00 The Buccaneers	9.00 Frank Sinatra
5.30 The Mickey Mouse Club	9.00 Frank Sinatra	5.30 The Mickey Mouse Club	9.30 Schlitz Playhouse
6.15 The Early Show	9.30 Schlitz Playhouse	6.15 The Early Show	10.15 Wrestling
7.30 Rin Tin Tin	10.15 Wrestling	7.30 Rin Tin Tin	
8.00 Jim Bowie		8.00 Jim Bowie	
8.30 Zane Grey Theatre		8.30 Zane Grey Theatre	
9.00 Frank Sinatra		9.00 Frank Sinatra	
9.30 Schlitz Playhouse		9.30 Schlitz Playhouse	
10.00 Show		10.00 Show	
10.15 Wrestling		10.15 Wrestling	
SAMEDI		MERCREDI	
11.00 Show	11.55 "News"	11.55 "News"	12.00 Love of Life
12.00 Terry Tunes	12.00 Love of Life	12.00 Love of Life	2.00 Beat the Clock
1.00 Wrestling	2.00 Beat the Clock	2.00 Beat the Clock	3.30 Do you trust your wife
2.00 Baseball	3.30 Do you trust your wife	3.30 Do you trust your wife	4.30 Commodore Bob Show
5.15 Kentucky Derby	4.30 Commodore Bob Show	4.30 Commodore Bob Show	5.00 Sir Lancelot
6.00 Early Show	5.00 Sir Lancelot	5.00 Sir Lancelot	5.30 The Mickey Mouse Club
7.30 Country Music Jubilee	5.30 The Mickey Mouse Club	5.30 The Mickey Mouse Club	6.15 The Early Show
8.00 The Big Record	6.15 The Early Show	6.15 The Early Show	8.30 Stage Fight
8.30 Mr. Adams & Eve	8.30 Stage Fight	8.30 Stage Fight	9.00 Broken Arrow
9.00 Lawrence Welk Show	9.00 Broken Arrow	9.00 Broken Arrow	9.30 Red Skelton
10.00 Gunsmoke	9.30 Red Skelton	9.30 Red Skelton	10.00 Betty White Show
10.30 The Late Show	10.00 Betty White Show	10.00 Betty White Show	
DIMANCHE		JEUDI	
12.00 The Bible speaks today	11.55 "News"	11.55 "News"	12.00 Love of Life
12.30 The Christophers	12.00 Love of Life	12.00 Love of Life	2.00 Beat the Clock
1.00 Oral Roberts	2.00 Beat the Clock	2.00 Beat the Clock	3.30 Do you trust your wife
2.00 Johns Hopkins File 7	3.30 Do you trust your wife	3.30 Do you trust your wife	4.30 Commodore Bob Show
3.30 Sunday Matinee	4.30 Commodore Bob Show	4.30 Commodore Bob Show	5.00 Wild Bill Hickok
7.00 You Asked for it	5.00 Wild Bill Hickok	5.00 Wild Bill Hickok	5.30 The Mickey Mouse Club
7.30 Naverick	5.30 The Mickey Mouse Club	5.30 The Mickey Mouse Club	6.15 The Early Show
8.00 Ed Sullivan	6.15 The Early Show	6.15 The Early Show	7.30 Disneyland
9.00 Sid Caesar invites you	7.30 Disneyland	7.30 Disneyland	8.30 Tombstone Territory
9.30 Alfred Hitchcock Presents	8.30 Tombstone Territory	8.30 Tombstone Territory	9.00 Movie
10.00 Theater	9.00 Movie	9.00 Movie	9.30 I've Got a Secret
10.30 What's My Line?	9.30 I've Got a Secret	9.30 I've Got a Secret	10.00 Wednesday Night Fights
LUNDI			
11.55 "News"			
12.00 Love of Life			
2.00 Beat the Clock			
3.30 Do you trust your wife			
4.30 Commodore Bob Show			
5.00 Woody Woodpecker			
5.30 The Mickey Mouse Club			
6.15 The Early Show			
7.30 Sgt. Preston			
8.30 Real McCoys			
9.00 Pat Boone Show			
9.30 Navy Log			

**ÉVIDEMMENT...**



... les nouvelles et les reportages de Radio-Canada demeurent la meilleure source d'information.



La sensation des nouvelles essences Shell

**Super Shell avec TCP**

L'essence par excellence pour toute auto moderne

La Super Shell avec TCP\* est une essence améliorée entièrement nouvelle que Shell vient de présenter. Elle fournira l'indice d'octane idéal aux autos les plus modernes. Elle assurera aussi une meilleure performance à toute auto utilisant actuellement une essence premium. De plus, aux vitesses de croisière, la réserve d'énergie de la Super Shell augmente le nombre de milles au gallon. Et vous continuerez à

obtenir cette performance sensationnelle car TCP, qui se trouve dans la Super Shell, neutralise les dépôts nuisibles. Essayez la Super Shell.

Les autos n'ont pas toutes besoin de la Super Shell. Si vous utilisez une essence régulière, essayez la Nouvelle Shell avec TCP.

Marque de commerce. Breveté en 1955.

La Nouvelle Shell a un indice d'octane plus élevé



**Garage J. Wilfrid Morin Ltée**

2ème Avenue — ST-GEORGES-EST — Tél. 194

# "L'ECLAIREUR"

FONDE EN 1908



Imprimé par  
**LA CIE DE  
L'ECLAIREUR LTEE**

121

Edité par  
**Beauce Publications  
Enr.**

Ville St-Georges de Beauce



Bureau à Québec : 1110 Ch. Ste-Foy — MU 3-7103

PRIX DE L'ABONNEMENT

AU CANADA :	6 mois	\$1.50
	1 an	\$2.50
	3 ans	\$6.00
EN DEHORS :	1 an	\$3.00



Autorisé comme envoi postal de 2ème classe, Ministère des Postes, Ottawa

Beauceville, jeudi, 8 mai 1958

## La Croix-Rouge, c'est notre affaire

Durant la présente campagne de souscription en faveur de la Croix-Rouge Canadienne, il est bon de résumer brièvement le rôle de cette grande société humanitaire.

Tous et chacun d'entre nous faisons partie de la Croix-Rouge car nous sommes tous appelés à participer directement ou indirectement à l'action bienfaisante de cette oeuvre humanitaire.

Les membres de la Croix-Rouge sont d'abord ceux des sections locales de la Croix-Rouge. Au Canada, il y a environ 1,300 sections, réparties en autant de villes et de villages. Ces sections sont groupées en 10 divisions provinciales. La Division du Québec compte une centaine de sections. Selon leurs talents et leurs goûts, les membres de chaque section se spécialisent dans l'une ou l'autre des activités de la Croix-Rouge. Ainsi, en cas de désastre, ce sont le président du comité local de secours aux sinistrés et les autres membres de ce comité qui communiquent avec le quartier général provincial pour obtenir les approvisionnements et l'aide dont les victimes ont besoin. Ce sont eux qui reçoivent et distribuent les approvisionnements, qui voient aux problèmes d'évacuation, de logement, etc.

C'était en 1859, Henri Dunant, jeune banquier suisse voyageait par affaire dans le nord de l'Italie lorsqu'il se trouva par hasard sur le champ de bataille de Solferino. Les Français et les Sardes venaient de forcer l'armée autrichienne à se retirer. Une pénible scène de carnage s'offrit à sa vue. Parmi plusieurs milliers de cadavres, près de quarante mille blessés agonisaient sans la moindre attention de personne. Henri Dunant organisa immédiatement les villageois et les paysans d'alentour et assumait de son mieux la tâche gigantesque d'apaiser les souffrances qui l'entouraient. Ainsi se forma la première section de la Croix-Rouge. Mais en même temps était née, dans l'esprit de Dunant, la grande idée qui devait donner naissance à la société bénévole la plus considérable du monde entier.

Hanté par le désir de prévenir la répétition de ce dont il avait été témoin, Dunant abandonna dès lors sa carrière de banquier pour tenter "d'organiser dans tous les pays civilisés des sociétés permanentes de volontaires qui, en temps de guerre, donneraient les secours nécessaires aux blessés, sans aucune distinction de nationalité." Son premier soin fut d'intéresser à son oeuvre un groupe de ses concitoyens, connu sous le nom de "Comité des Utilités Publiques de Genève". Fort de cet appui, il passa plusieurs mois à visiter les Cours et les Chancelleries d'Europe afin de

faire comprendre aux différents gouvernements l'urgence de la situation. Il écrivit alors une brochure intitulée "Un souvenir de Solferino" racontant avec une grande vivacité de détails son expérience sur le champ de bataille. Cette brochure, publiée en plusieurs langues souleva un grand intérêt dans tous les pays du monde.

La Croix-Rouge a fait son apparition au Canada pendant la rébellion de Riel, en 1885, grâce à un médecin affecté aux ambulances militaires, le Dr George Sterling Ryerson. Pour indiquer l'emplacement de son personnel et de son matériel médical, le Dr Ryerson avait improvisé un drapeau avec un carré de coton blanc sur lequel il avait cousu une croix rouge.

Quinze ans plus tard, lors de la guerre sud-africaine, des sections de la Croix-Rouge furent établies dans un certain nombre de villes du Canada. On recueillit en argent environ \$50,000 et une quantité importante de provisions qui furent expédiées aux soldats malades et blessés au cours de la campagne.

On peut se faire une idée du travail de la Croix-Rouge canadienne pendant les deux guerres du fait que les contributions en argent et en matériel reçues et distribuées par la Société se sont élevées à 30 millions de dollars pendant la première et à près de 100 millions pendant la deuxième. On a encore à la mémoire la tâche immense accomplie pendant le dernier conflit. Rappelons simplement que la presque totalité de cette tâche fut l'oeuvre de volontaires et que la Croix-Rouge n'y employa qu'un strict minimum de personnel rémunéré. Les volontaires ont toujours constitué et constituent encore le principal capital de la Croix-Rouge.

La Croix-Rouge canadienne recherche les conseils et l'assistance des meilleures autorités dans le domaine de la santé publique et examina attentivement les conditions générales et locales dans tout le Canada afin de déterminer la meilleure manière de remplir ses nouvelles responsabilités en temps de paix. Comme résultat des suggestions ainsi faites par des experts et de la connaissance qu'elle acquit au sujet des conditions générales de la santé, elle inaugura et maintint un certain nombre d'activités nouvelles.

La Beauce, et particulièrement Beauceville, a bénéficié plus que jamais des services de la Croix-Rouge au cours des récents mois : La tragique inondation de décembre dernier fut pour plusieurs l'occasion de constater la valeur d'une telle Société. C'est une raison de plus pour accorder notre appui financier à une Oeuvre absolument nécessaire dans notre monde moderne.

### SAINT-EPHREM

#### DECES

A l'âge de 84 ans et 5 mois est décédée Dame Lucie Champagne, épouse de feu Joseph Pépin. Munie des derniers sacrements, Mme Pépin décédait entourée de tous ses enfants. Son service et sa sépulture ont eu lieu à St-Ephrem le 26 avril au milieu d'une grande assistance de parents et d'amis. Le service fut chanté par M. l'abbé Bernard, vicaire, assisté des abbés Rosaire Fortin et Labbé, comme diacre et sous-diacre. La levée du corps fut faite par M. le curé Labbé, de cette paroisse.

Elle laisse dans le deuil trois fils dont MM. Paul et Archelais Pépin, de St-Ephrem, et Joseph, de St-Méthode. Cinq filles: Mme Arthur Goulet (Pamela), de Hartford, Conn., Mme Philias Gilbert (Marie), Augusta, Maine, Mme Joseph Falardeau (Victoria), St-Méthode, Mme Omer Gilbert, de St-Ephrem, Mme Albert Grignon (Denise), Montréal, et un gendre M. Philibert Vachon, de Lewiston, Maine. Elle laisse aussi une soeur Mme Emma Pépin, de Stornway, un frère M. Elzéar Champagne, de Lewiston, Maine; cinquante-six petits-enfants et 62 arrière-petits-enfants; plusieurs neveux et nièces. Entre autres, notons



Mlle G. PARÉ, prop.  
Chambres de Touristes  
Confort du "CHEZ-SOI"

Cordiale invitation aux clients de la Beauce et du district.  
1000 Ouest, Sherbrooke,  
Tél. BE 0657 - BE 7142  
Montréal - Route No 2

Rvde Soeur Agnès de Jésus, de Loretteville, Rvde Soeur Marie Auguste des Srs de la Charité de St-Louis de Charny, Rvde Soeur Ste-Julie et Rvde Soeur Gabriella de l'Ancienne Lorette. Aussi plusieurs cousins et cousines.

Les porteurs du corps étaient MM. Adrien Pépin, Lucien Falardeau, Emilien Falardeau, Fernand Gilbert, Laurier Gilbert, Gaston Vachon, tous petits-fils de la défunte. Portait la croix, M. Gaétan Pépin, petit-fils de la défunte. Portaient les couronnes, Valment et Nelson Turcotte, Marcel et Michel Gilbert, tous arrière-petits-fils de la défunte ainsi que René et Denis Lemieux.

Le cortège était suivi par ses enfants, ses arrière-petits-enfants, ses petits-enfants, ses gendres: MM. Philibert Vachon, Joseph Falardeau, Philias Gilbert, Omer Gilbert, Albert Grignon, sa belle-fille Mme Joseph Pépin, de St-Méthode, M. Irénée

Turcotte, son frère M. Elzéar Champagne, de Lewiston; ses neveux: MM. Joseph Breton, Napoléon Patry, Philippe Pépin, de Stornway, Hormidas Pépin, Esdras Bouffard, de Lac Mégantic, Odias Villeneuve, de St-Méthode, Irénée Turcotte, de Beauharnois, ainsi que leurs enfants, M. et Mme Alfred Labonté, Wilfrid Roy, de Lewiston, et un grand nombre d'autres parents et amis de la famille. Nos sympathies à la famille que ce deuil afflige.

De passage à Québec, venez prendre un bon repas au

**RESTAURANT DANUBE BLEU Enr.**

"CUISINE FRANÇAISE"

Cordiale invitation aux hommes d'affaires et industriels.

SALLE DE RECEPTION.  
PRIX RAISONNABLES.

7 rue des Ramparts, Québec  
Tél. LA. 4-0403

tonifiez-vous...



Messieurs, cette fatigue inexplicable qu'une nuit de sommeil ne parvient pas à surmonter, peut souvent être enrayée par un bon tonique; tonifiez-vous avec les nouvelles PILULES MORO, un produit reconnu et bien établi, maintenant plus efficace que jamais et se vendant à prix raisonnable.

**NOUVELLES Pilules MORO**

Tonique pour les hommes  
"toujours fatigués"



Quelle chance que vous ayez aperçu ce pneu coupé!



Veiller à votre sécurité me concerne monsieur

**Profitez du service gratuit de vérification avec chaque Shellubrication**

Pour votre sécurité, voici tout ce que nous vérifions :

1. Freins	7. Batterie
2. Direction	8. Courroie de ventilateur
3. Phares	9. Carter
4. Pneus	10. Radiateur
5. Transmission	11. Amortisseurs de chocs
6. Différentiel	

**STATION de SERVICE SHELL**

ROMEO JOLICOEUR  
BEAUCEVILLE-EST - Tél. 142



### LINGERIE GENERALE

MARCHANDS ? COLPORTEURS ? JOBBERS : Achez votre stock de printemps et d'été à la CIE ASSH INC.

Maison responsable, 20 ans de bonne renommée. Habits, paletots, coupe-vent, pantalons de toilette, jeans etc. Marchandise à la verge, coupons, chaussures, etc. Robes, manteaux et costumes. Satisfaction garantie ou argent remis.

#### LA CIE ASSH INC.

842, rue St-Joseph, Québec 2.  
P. Qué.

# La Vie Sociale



Depuis quelques années, un travail énorme a été accompli pour faire l'éducation des automobilistes et des piétons, en matière de sécurité routière.

Tous ces efforts ont été couronnés de beaucoup de succès. Mais, hélas! il se produit encore trop d'accidents où de nombreuses victimes perdent la vie, où trop d'enfants en bas âge augmentent la liste des mortalités.

L'enfant n'est pas conscient du danger ou de la mort qui le guette, quand il s'amuse sur le trottoir ou dans la rue. En conséquence il revient aux parents le devoir de réparer cette lacune. Si le papa ou la maman laissent leurs enfants agir ainsi, sans surveillance convenable, ils seront considérés comme responsables et coupables de négligence.

Si vous aimez que votre fils ou fillette vivent longtemps, obligez-les à jouer dans la cour. La rue appartient à l'automobile, non aux piétons et encore moins aux enfants.

M. Marc-A. Cloutier, ténor bien connu de Beauceville, était un invité de Jacques Laroche à la télévision québécoise mardi soir dernier. Notre concitoyen a chanté avec beaucoup de brio une des nombreuses pièces de son répertoire.

M. Georges-Henri Gagnon, de Chicoutimi, a passé la fin de semaine à Beauceville chez des amis.

M. et Mme Benoît Bédard de Thetford Mines, étaient en visite chez M. et Mme Fernand Gousse dimanche dernier.

Pour un cadeau à votre mère, vous ne pouvez trouver mieux qu'un bijou!

Mme Omer Fortin, de Montréal, visitait récemment M. et Mme Jean-Paul Fortin et d'autres parents de notre ville.

M. Charles-Albert Poulin, de Québec, était de passage chez

ses parents de Beauceville à la fin de la semaine dernière.

Mlle Fernande Bélanger de Montréal visitait des amies de Beauceville samedi et dimanche derniers.

On demande une fille pour travail général dans un hôtel. S'adresser au Manoir des Ormes à Beauceville. Tél. 54.

Mlle Françoise Gagné et son fiancé, M. Lucien Cossette, de Shawinigan, étaient en visite chez M. Téléphore Gagné en fin de semaine.

Mme Claude Audet et ses enfants sont retournés à Senneville, après avoir passé quelques semaines parmi nous, les invités de M. et Mme Alfred Lessard.

M. Robert Cloutier de Sherbrooke était en visite chez M. et Mme Valère Cloutier, récemment.

## Ecole No 9 à Beauceville

7ème Année :	%
M.-Claire Drouin	81.2
Jeanne Mathieu	81.2
Clédiane Thibodeau	80.7
Lise Lacombe	80
Carmen Bolduc	73
Nicole Daigle	70.2
Bruno Boulet	56.5
Lévis Poulin	55

6ème Année :	%
Gaétane Morin	80
Claude Lacombe	72
Céline Thibodeau	67.2
Richard Thibodeau	64.5
Raynald Morin	57.5
Jean-Yves Roy	53.2

5ème Année :	%
Normand Mathieu	80.7
Denyse Poulin	61.5
Gisèle Roy	56
Armand Roy	55
Ghislaine Thibodeau	53.2

C. Drouin, inst.

4ème Année :	%
Nicole Roy	87
Léonette Poulin	82
Michel Roy	79
Ginette Roy	76
Roger Thibodeau	74
Michel Boulet	68

3ème Année :	%
Gaétane Lacombe	85
Réjean Gagné	76
Lise Roy	74
Jacques Morin	70

2ème Année :	%
Rose-Ange Mathieu	96
Suzanne Thibodeau	95
Maurice Daigle	91
Jacqueline Morin	87
Anita Morin	86
Gilles Drouin	85
Clément Poulin	83

1ère Année :	%
Yvette Roy	100
Diane Lacombe	99.3
Denise Daigle	97
Lisette Loubier	96

## ASSURANCE FEU

Demandez notre Police Economique qui couvre votre Bâtisse

vos Meubles de ménage  
votre Responsabilité personnelle

Et qui vous donne 10% de ristourne en plus de nombreux avantages.

Nous pouvons financer maintenant vos primes d'assurance sur une base de 8 mois et de 24 mois.

Consultez immédiatement

### LAURENT POULIN

AGENT D'ASSURANCES

C. P. 300 - Beauceville-Est  
Tél. 397

Bureau situé en haut 5-10-15c  
Magasin Jos. Fortin

OUVERT TOUTS LES SOIRS

Lucette Poulin	94
Denis Ratté	91
Nicole Morin	91
Martin Loubier	89
Martin Thibodeau	89
Yvette Morin	65
Huguette Morin	58
Bertrand Gagné	44
André Drouin	22

C. Boulet, inst.

## NAISSANCE

M. et Mme Gilles Poulin (Monique Rodrigue) annoncent à leurs parents et amis la naissance d'un fils né le 21 avril, à l'hôpital St-Joseph de Beauceville, et baptisé le 22 sous les prénoms de Joseph, Dominique, Guy, Parrain et marraine, M. et Mme Dominique Poulin, grands-parents de l'enfant. Porteuse, Mme Hilaire Poulin, de St-Georges, arrière-grand-mère du bébé.

Nos félicitations.

## FIANÇAILLES

Dimanche, le 27 avril, avaient lieu les fiançailles de Mlle Claudette Roy, fille de M. et Mme Napoléon Roy, du Rang Fraser, Beauceville, avec M. Raymond Turcotte, fils de M. et Mme Charles Turcotte, de St-Prosper.

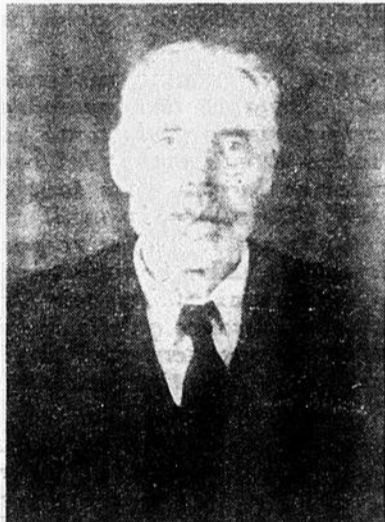
Nos félicitations.

## Remerciements

M. Charles-Henri Poulin qui vient d'être élu échevin de Beauceville-Est remercie sincèrement les contribuables de cette municipalité qui l'ont appuyé à l'unanimité. Il remercie de façon particulière les personnes qui ont fait signer son bulletin de présentation.

## FUNÉRAILLES DE M. SÉRAPHIN RODRIGUE

Le 1er mai, en l'église de St-Victor, avaient lieu les funérailles de M. Séraphin Rodrigue, décédé après une longue maladie, à l'âge de 91 ans et 3 mois. Il était l'époux de feu dame Apoline Cloutier.



Mgr Nadeau, du séminaire de St-Victor, fit la levée du corps et le service fut chanté par M. l'abbé Benoit Boucher et l'abbé Adrien Cloutier. Au choeur, on remarquait M. le curé Nelson Lévesque et l'abbé Rosaire Fortin. M. Abraham Bolduc portait

## OUVERTURE DE L'HÔTEL BEAUCEVILLE

L'endroit idéal du voyageur de commerce et du touriste.

Mets délicieux pour satisfaire les gourmets les plus difficiles.

Demandez nos prix pour banquets, réceptions intimes. PRIX RAISONNABLES

Beaudoin POULIN, prop.  
Jean-L. LESSARD, Gérant  
Beauceville-Est, Beauce

# ROLAND FONTAINE

## HUILE A CHAUFFAGE

BEAUCEVILLE-EST

TEL. : Rés. 169-j

Bur. : 169-w

## CE SERA BIENTÔT...

(suite de la première page)  
la moyenne. Avec l'enthousiasme qu'on voit chez les organisateurs, il n'y a pas de doute que la souscription pour la Croix-Rouge dans la Beauce battra cette année tous les records.

Oserai-je le dire? On connaît Dieu facilement, pourvu qu'on ne se contraigne pas à le définir. — J. Joubert.

C'est Merveilleux!

DRINK  
**DOUBLE COLA**

"\$100. à \$250."

par semaine sur base de commission libérale payée chaque semaine. Territoire exclusif. Pas de porte en porte. Vente aux marchands et industries, etc. Position permanente, avenir assuré. Faites plus d'argent en vendant le plus grand et le plus nouveau choix d'articles publicitaires imprimés de .05 à \$50.00 pièce. Au delà de 1000 item différents tels que : calendriers, thermomètres, porte-clés, accessoires de pupitre, cadeaux d'affaires, etc. La meilleure saison commence. Auto nécessaire. Références et expérience exigées. Ecrire à Publicité Trans-Canada (Québec) Ltée, 2500 Florian, Montréal 24, P. Q., Canada.

## Dr Chs-E. Cliche

### BEAUCEVILLE

AMYGDALES  
VEGETATIONS - VARICES  
HEMORROIDES

Si vous songez à vos vieux jours, voyez :

### Claude Provençal

Représentant  
THE EMPIRE LIFE CO.  
Beauceville-Est  
Tél. Rés. 471-J

## JEAN-LUC QUIRION

### NOTAIRE

BEAUCEVILLE-EST

Tél. Bur. 275 - Rés. 321  
Dépositaire des greffes des Notaires P.-A. Angers et F.-G. Fortier et des copies et dossiers du Notaire Chs Rioux.

## Dr Viateur Pomerleau

o. d.

Spécialiste de la vue  
2e Ave - Edifice Quirion et Rodrigue  
Beauceville-Est - Tél. 590

## Dr ARSÈNE ROY

MEDECIN-CHIRURGIEN

Bureau et résidence

1ère Ave - Beauceville-Est  
Tél. 787

## Dr Guy COUTURE

Chirurgien-Dentiste

Beauceville-Est - Tél. 94

## DESSINS DE JOURNAUX

et revues, enseignes extérieures, cartes d'étalage, etc.

## STUDIO POULIN

Marcel Poulin, D.B.A., prop.  
(Près Rivière-du-Moulin)  
Beauceville-Ouest - Tél. 33

## EUGENE FECTEAU

Comptable-vérificateur

Spécialité :

préparation de rapports financiers des corporations municipales et scolaires.

Rue Principale St-Afred, Bee  
Tél. 598-J-3

## STUDIO BEAUCE

### PHOTOGRAPHE

Beauceville-Est - Tél. 775

## Dr LOUIS VOYER

MEDECIN-CHIRURGIEN

Bureau et domicile : Avenue De Lery

BEAUCEVILLE

Tél. 179

Pour vos problèmes d'assurance-vie, voyez :

## LUC BERNARD

St-Victor de Beauce Tél. 97  
Agent de la  
MUTUAL LIFE  
OF CANADA

## Alcooliques Anonymes

Si vous voulez boire, c'est votre affaire.

Si vous voulez arrêter de boire et êtes incapable de le faire, c'est NOTRE affaire.

Ecrivez à Case Postale 204  
Beauceville-Est

321-2ème Ave. - C. P. 572  
Tél. 824

Représentant : M. DAVE G.  
Tél. 160, Ville St-Georges, Bee

## ASSURANCE-VIE

Demandez les valeurs, protections et avantages de notre nouveau système de sécurité et revenu familial.

22 PLANS DIFFERENTS  
A VOTRE DISPOSITION

## J.-A. VACHON

Tél. 361 - C. P. 100  
BEAUCEVILLE - EST

Représentant et gérant  
de district  
pour

## L'Union Saint-Joseph du Canada

(Agents demandés pour  
Beauce, Dorchester,  
Frontenac et Lévis)

Lisez notre journal  
et faites-le lire  
à vos amis

# L'ECLAIREUR

**PAQUET & GENESSE**  
Atelier de rembourrage  
Mobiliers de tous genres  
Estimation sur demande  
20ème Rue - Tél. 673  
Ville St-Georges-Est

Vol. 50 — No 32

Beauceville, jeudi, 8 mai 1958

Page 5

## M. Rol. Cloutier, commissaire de la Ligue de balle-molle

Quatre équipes seront formées dans la Ligue locale — La cédule commencera le 9 juin — Partie d'exhibition le 17 mai.

On parle d'installer la lumière

Plusieurs personnalités du monde sportif local ont assisté mardi soir à une assemblée de la Ligue de Balle-Molle au bureau du notaire J.-L. Quirion. Il s'agissait en premier lieu de préparer des bases solides afin que la prochaine saison de balle-molle soit un succès complet.

Parmi les sportsmen présents, on remarquait M. Jacques Renault et le Capitaine Fernand Rancourt de la Cie "B", Roland Cloutier fut nommé Commissaire de la ligue et il aura l'entière responsabilité des décisions à prendre lorsque les arbitres ne pourront pas trancher les différends.

L'Eclairer (capitaine: Paulo Laflamme), et la Moore Business (capitaine: Noël Cloutier). Les joueurs seront partagés entre ces quatre clubs dès lundi soir prochain au cours d'une autre assemblée générale.

La cédule officielle débutera le 9 juin et toutes les parties se joueront les lundis, mercredis et vendredis soir. Les pratiques commencent immédiatement toutefois et pour mettre les joueurs en forme, on organisera une partie d'exhibition qui se déroulera samedi après-midi, le 17 mai.

Parmi les projets d'avenir, on parle d'un système de lumières qui sera peut-être installé dès cette année si les finances le permettent. Ce serait sûrement une excellente initiative, car elle favoriserait beaucoup l'expansion de la balle-molle. Ce serait aussi un pas de plus vers l'organisation complète des loisirs de la jeunesse.



M. Cloutier devient donc le "Ford Frick" de la balle-molle à Beauceville. Comme le haut-commissaire du baseball aux Etats-Unis, il devra user de jugement et de diplomatie dans ses importantes fonctions. C'est un choix très heureux et les amateurs de sports sont convaincus que Roland sera à la hauteur de sa tâche.

On décida de former quatre équipes: l'Armée (capitaine: Jean-Luc Quirion); la Shell (capitaine: Roméo Jolicoeur);



**NOUVEAU TECHNICIEN** — M. Antoine Martel, de Beauceville, a obtenu son diplôme avec grand succès en électronique, radio et télévision à l'école R.E.T.S. de Québec. Félicitations et vœux de succès.

## Trois incendies le même jour

La journée du 6 mai 1958 ne laissera pas un très bon souvenir parmi la population de Beauceville surtout chez ceux qui ont pour mission de combattre les incendies.

En effet, trois feux se sont déclarés ce jour-là et il fallut chaque fois avoir recours à la brigade des pompiers volontaires.

Dans l'avant-midi, un commencement de feu de forêt fut découvert dans le rang Saint-Joseph, sur des terrains appartenant à l'hôpital local et à M. Louis Bolduc.

Des arbres ont été détruits sur une surface d'environ dix arpents carrés. Il s'agissait surtout de sapins et d'épinettes. On a craint un moment que des cabanes à sucre fussent la proie des flammes, mais on réussit à les protéger.

Plusieurs hommes se rendi-

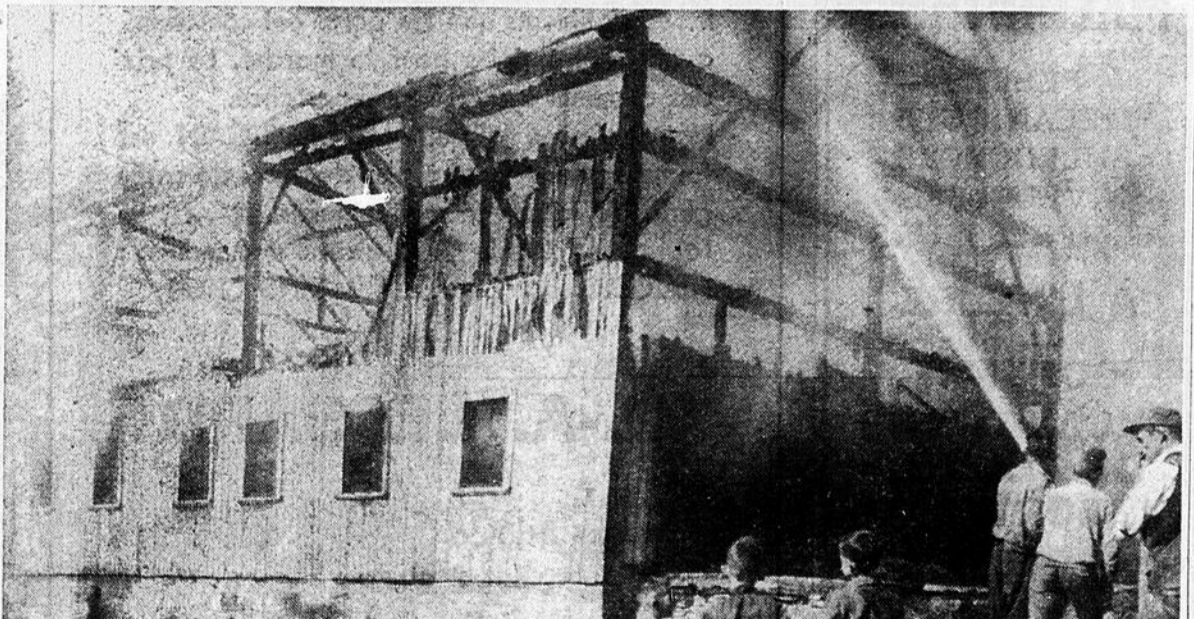
rent sur les lieux de l'incendie et ils parvinrent à circonscrire les flammes en utilisant des béliers mécaniques. Les dommages ne sont pas très considérables.

Vers 3h30 p.m., une grange appartenant à M. Nelson Roy, sur la deuxième avenue à Beauceville-Est, fut complètement détruite par les flammes.

Les pompiers durent renoncer à sauver la bâtisse car le feu était très intense. Ils cherchèrent surtout à protéger les maisons voisines.

Enfin, une heure plus tard, c'était au tour des pompiers de Beauceville-Ouest à répondre à l'appel de la sirène. La résidence de M. Victor Laflamme était menacée par les éléments.

On dut briser le toit de la maison pour introduire des lances et maîtriser l'incendie. Les dommages sont assez élevés.



**INCENDIE SPECTACULAIRE.** — Une vaste grange appartenant à M. Nelson Roy de Beauceville-Est (2ème avenue) a été la proie des flammes vers 3h30 mardi après-midi. L'alarme a fait accourir les pompiers volontaires, mais il fut impossible d'éteindre le brasier. Les

sapeurs s'appliquèrent à la protection des maisons voisines. La bâtisse fut totalement détruite, mais on réussit à sauver les animaux qu'elle abritait. Du matériel de ferme fut aussi perdu dans le sinistre.

(Photo Studio L'Eclairer)

## Chronique de l'Ecole Normale

Le mois qui vient de se terminer est l'un des plus agréables passés à l'Ecole normale. Voici les principaux faits survenus en marge des classes et des études régulières.

Après le congé habituel de Pâques, les élèves de Première et de Deuxième pédagogie ont fait leur Semaine d'initiation à l'enseignement dans leur paroisse. Si on les croit, elles ont bien aimé et cette expérience et leur gentille marmaille. "Je ne croyais pas l'enseignement si intéressant..." "Que j'ai hâte d'enseigner pour avoir mes élèves à moi..." nous ont-elles dit, à leur retour. Que leurs marmailles trouvent ici l'expression de la reconnaissance de nos grandes sœurs qu'elles ont si bien guidées au cours de cette semaine.

Le 20, nous recevions avec bonheur la visite du bon Père Gilbert, o.m.i., grand apôtre missionnaire du Basutoland. Il nous a donné un film de sa mission et il nous a aussi engagé fortement à cultiver notre personnalité. Formez votre esprit, dit-il, par des lectures pieuses et particulièrement par la méditation de l'Evangile. Formez votre cœur et n'oubliez pas qu'aimer c'est se donner. Formez aussi votre volonté si vous voulez devenir de véritables éducatrices.

Au cours de cette semaine du 20, la Campagne étudiante portant sur la grande question de l'argent battait son plein dans toutes les écoles et couvents catholiques de la province. Le travail de réflexion provoqué par son slogan "Riches pour tous" nous a particulièrement enrichies, nous, étudiantes de l'Ecole Normale de Beauceville.

Le 25, vendredi matin, vers 10 hres, les portes de l'école s'ouvraient toutes grandes pour l'arrivée du Très Rév. Père Legault, c.s.c. qui nous a prêché la récollection spirituelle de fin d'année. Il n'est resté que deux jours parmi nous, mais deux inoubliables journées dans notre vie de normalienne. Puisse-nous vivre selon l'idéal qu'il nous a proposé!

Dimanche soir, le 27, soirée en l'honneur de nos fondateurs religieux et laïques de notre si beau pays, préparée par les élèves de la onzième année. Citons en particulier le jeu "Les Premières", sketch du Rév. Père Dugré, s.j. L'apothéose finale montra tous ces héros réunis.

Le lendemain, nous recevions avec un réel bonheur deux prêtres de l'Ouest Canadien. C'étaient le Père Paris, o.m.i. et l'abbé Ducharme, visiteur des écoles catholiques françaises.

## LE CORPS DE...

(suite de la première page)

rendirent au Camp de Valcartier où un copieux dîner leur fut servi. Vers 1h30, un groupe de parachutistes du Royal 22e Régiment donnèrent une démonstration de parachutage à la tour d'entraînement. Puis, ce fut la visite du Camp avec ses constructions des plus modernes. Tous revinrent enchantés de cette trop courte visite.

Vendredi, le 9 mai, à 10h30 de l'avant-midi, M. le Maire J.-D. Bernard passera les Cadets en revue, en présence de personnalités religieuses, civiles et militaires. Les parents et amis des élèves y sont cordialement invités.

dans la Saskatchewan. Ils nous ont parlé de leur travail pour la conservation de notre si belle langue française. Cette visite était particulièrement pour Mère Saint-Félix-de-Vaiois, r.j.m., qui, l'an dernier, était et travaillait aussi à la cause française et catholique à Gravelbourg.

Le 29, le docteur Viateur Pomerleau, optométriste, donna une causerie sur la vue suivie de projections lumineuses. Ces bons conseils nous aideront à dépister les défauts de la vision de nos futurs élèves.

Le 30, Notre-Dame des Ecoles fut particulièrement honorée. Dans l'après-midi, nous lui avons offert une chaîne de rosaire; le soir, le Salut solennel du Très Saint Sacrement accompagné de cantiques religieux en l'honneur de son couronnement comme Reine de la Jeunesse Etudiante.

## ASSEMBLÉE DU CERCLE DES FERMIÈRES

L'assemblée mensuelle du Cercle des Dames Fermières de Beauceville, aura lieu mercredi, le 14 mai, à 2h00, à leur local de l'Hôtel de Ville-Est.

Le programme de l'après-midi comporte une démonstration sur la manière de fabriquer des roses à la main en se servant de sucre en poudre. Les explications seront données par Mme Ls-Eugène Mathieu.

De plus, il y aura concours; service à lunch, 5 morceaux.

Toutes les dames et demoiselles, sont invitées à cette réunion où l'utile se mêle toujours à l'agréable.



• Le chef du Bureau de Renseignements Forestiers à Beauceville, M. ADRIEN DUSSAULT, ingénieur-forestier, arpenteur-géomètre, vient d'abandonner son poste pour ouvrir un bureau connu sous la raison sociale de "Carrier, Cassista & Dussault" à 100 Chemin Ste-Foy, Québec. Il remercie les propriétaires forestiers des comtés de Beauce, Dorchester et Frontenac de leur accueil chaleureux et les assure d'un amical souvenir.

## JEUNE HOMME DEMANDE

Cours commercial, connaissances en anglais, position d'avenir. S'adresser C. P. 369, VILLE ST-GEORGES-EST ou TÉL. 808 le soir, Ville St-Georges.

C'EST PLAISANT... UN RADIO D'AUTO

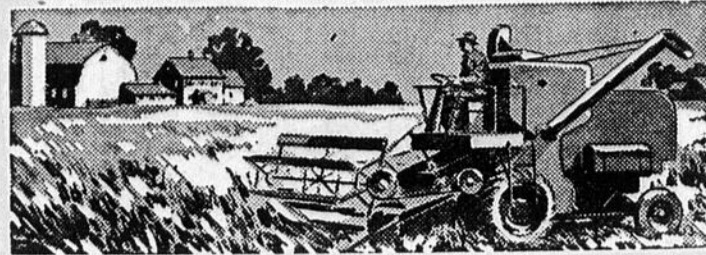
Vente  
Echange  
Réparation

ROBERT PEPIN

— Tél. 128 —  
2ème Avenue  
St-Georges-Est

**ENCOURAGEZ  
NOS  
ANNONCEURS**

**La PAGE AGRICOLE**



Pour tout genre de soudure  
consultez un EXPERT SOUDEUR  
**Laurent Veilleux**  
Rue St-Aubert St-Georges-Ouest  
Téls.: Bout. 564 - Rés. 669

**Marché de Montréal**

**SOMMAIRE**

Les prix des bouvillons étaient de \$0.25 jusqu'à \$1.00 moins cher. Les vaches et les taures étaient entièrement stables à \$0.50 moins cher. Les taureaux généralement stables. Les veaux fermes. Les porcs stables jusqu'à \$0.25 de plus. Agneaux et moutons fermes jusqu'à \$0.50 de plus en certains cas.

**BOVINS**

Les arrivages de bovins étaient comparables à ceux de la semaine dernière et comprenaient environ 100 sujets de plus qu'à pareille date l'an dernier. Ces arrivages se for-

maient de 47 bovins provenant de l'Ouest du pays, dont 25 bouvillons et 22 taures et vaches. De l'Ontario, il nous est arrivé 175 bouvillons, 202 taures et vaches et 15 taureaux, et des Maritimes, 38 têtes, la plupart des vaches.

Malgré des réceptions comparables à la semaine dernière, les transactions étaient plus lentes dans toutes les classes, excepté les taureaux et les vaches de qualité inférieure, qui se sont vendus à des prix entièrement stables, pendant que les autres catégories subirent des baisses. Les bouvillons bons et choix étaient de \$0.25 à \$0.50 moins cher, tandis que les autres catégories ont baissé de \$1.00 environ. Les taures et vaches de qualité moyenne et bonne se sont vendus généralement \$0.50 de moins tandis que les vaches communes et très communes sont demeurées entièrement stables. Les taureaux, selon la qualité, sont demeurés entièrement stables.

**BOUVILLONS**

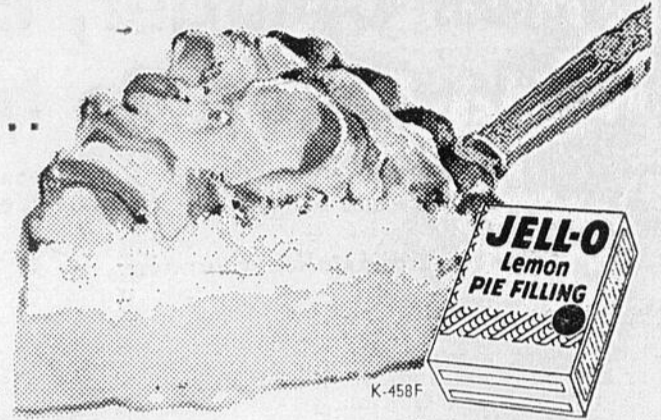
Choix . . . . . \$25.00-\$25.85  
Bons . . . . . 23.50-25.00  
Moyens . . . . . 20.50-23.50  
Communs . . . . . 16.75-20.00  
Quelques-uns aussi bas que . . . 15.50

**TAUREUX**

Bonnes . . . . . \$20.75-\$21.50  
Moyennes . . . . . 18.25-20.50  
Communes . . . . . 14.00-17.75  
Quelques-uns aussi bas que . . . 12.75

UNE véritable  
SAVEUR DE CITRON...  
D'UNE CONSISTANCE  
parfaite...

Ce que vous pouvez  
souhaiter de mieux en fait  
de tarte au citron!



La Garniture **JELL-O** pour Tarte au Citron

JELL-O EST UNE MARQUE DÉPOSÉE, APPARTENANT, AU CANADA, À GENERAL FOODS, LIMITED

**VACHES**

Bonnes . . . . . \$18.00-\$19.25  
Quelques-unes de meilleure qualité . . . 20.50  
Moyennes . . . . . 16.50-17.75  
Communes . . . . . 15.50-16.50  
Très communes . . . 11.75-15.50  
Quelques-uns aussi bas que . . . 10.00

**TAUREAUX**

Bons . . . . . \$20.00-\$21.75  
Un très bon à . . . 22.50  
Communs et moyens . . . . . 17.75-19.75  
Quelques légers aussi bas que . . . 13.25

**VEAUX**

Les veaux offerts, la plupart de qualité moyenne, étaient en assez bonne demande cette semaine et se sont vendus à des prix fermes. Les veaux de lait bons et choix rapportaient de \$23 à \$24, les meilleurs \$25, et quelques-uns d'excellente qualité \$26.00, les communs et moyens variaient de \$13 à \$22.85.

**PORCS**

Sur le Marché de l'Ouest, les porcs se vendirent \$0.25 de plus que la semaine dernière, tandis qu'au Marché de l'Est, ils demeurèrent stables. Les truies étaient stables sur les deux marchés.

**MARCHE DE  
POINTE ST-CHARLES**

Réceptions: 930 pores et truies  
Catégorie A: \$30.25; 65 à: \$30.75; 48 à: \$30.00; 33 pores d'engrais pesant 100 livres:

\$26.75 chacun; truies: \$23.00-\$24.00.

**MARCHE DE L'EST**

Réceptions: 862 pores et truies  
Catégorie A: \$28.00 plus \$1.50 par carcasse; Six à: \$28.50 plus \$1.50 par carcasse; Six à: \$29 plus \$1.50 par carcasse; Truies: \$20.00-\$23.00 plus \$2.00 par carcasse.

allant jusqu'à \$0.50 de plus. Les quelques aneaux offerts étaient stables.

**AGNEAUX**

Bons . . . . . \$19.00  
Communs et moyens . . . . . 12.00-\$18.00

**MOUTONS**

Bons . . . . . \$12.00-\$14.50  
Quelques communs . . . 6.00

Jean AUBIN

**AGNEAUX ET MOUTONS**

La majorité des arrivages se formaient principalement de moutons de bonne qualité qui se vendirent à des prix fermes

L'amitié n'est souvent qu'une illusion vaniteuse de notre égoïsme, soit que nous nous imaginions l'inspirer ou la ressentir.

**Robol**  
Une ou deux  
ROBOL ce soir-  
effet demain matin  
**CONSTIPATION**

**Watson's**

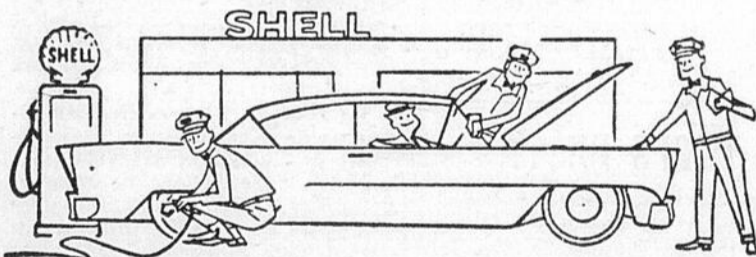
372

CALECON COURT  
À SUPPORT ATHLÉTIQUE

Tous les hommes actifs apprécient vraiment la poche support athlétique et le triple support abdominal du Watson's. Ceinture élastique—confort sans égal pour les hommes. Exécution soignée. Se lave facilement—pas de repassage. Long usage. Gilets assortis.



Profitez de notre spécial  
de mi-semaine!



1. Evitez les heures d'affluence
2. Votre auto recevra un traitement spécial
3. Elle sera à votre disposition toute la fin de semaine

**GARAGE  
DUMAS**

STATION SHELL

REPARATIONS GENERALES — GRAISSAGE  
ST-COME, Bce

Profitez de notre spécial de mi-semaine. C'est le moment où nous sommes moins pressés et pouvons passer plus de temps sur votre auto.

Rendez nous visite avant la fin de semaine!



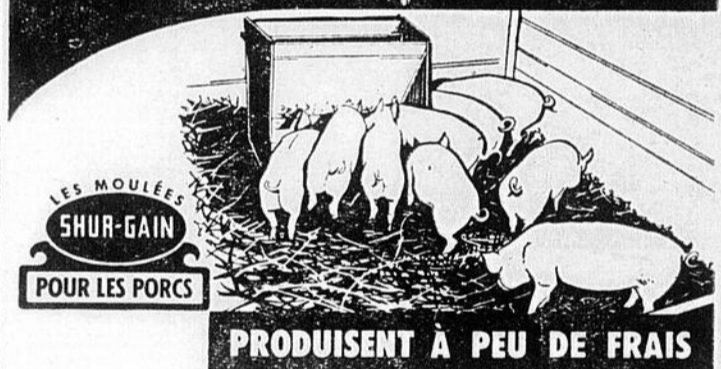
**LOCATION  
DE  
MACHINERIES**

- PELLES —
- MECANIQUES
- BULLDOZERS -
- NIVELEUSES -
- COMPRESSEURS

**À L'HEURE  
ou au  
CONTRAT  
EXCAVATIONS  
DE TOUTES  
SORTES**

**KENNEBEC  
CONSTRUCTION  
LTEE  
TÉL. 402**

**IMPORTANT!  
LIVRES DE MOULÉE PAR PORC**



PRODUISENT A PEU DE FRAIS

ENVOYEZ DES PORCS "SELECT" ...  
ET RECEVEZ UN PLUS GROS CHÈQUE!

Bien entendu, ce qui compte dans le chèque c'est la "marge" de profit qu'il contient. Votre profit dépend surtout du nombre de livres d'aliments que les porcs ont consommé avant d'être prêts pour le marché. Le prix des aliments a aussi son importance. Notre régime alimentaire SHUR-GAIN est formulé pour produire plus de porcs de catégorie 'A' avec moins d'aliments! Et . . . la fabrication locale vous assure des moules FRAÎCHES, qui COÛTENT MOINS CHER!

**P.-A. LESSARD**

St-Georges Station - Tél. : 516

F-1059

**L'Escarpin Inc.**  
CHAUSSURES DE HAUTE QUALITÉ  
27 rue St-Jean, Québec  
Ajustage parfait  
LEO VERREAULT gérant

# Recettes à l'érable

## GRANDS-PERES-CANADIENS

2 tasses de sirop d'érable  
2 tasses d'eau  
2 tasses de farine à pâtisserie  
4 c. à thé de poudre à pâte  
1 c. à thé de sel  
2 c. à table de graisse ou de beurre  
3/4 tasse de lait.

Mode de préparation. — Mélanger le sirop d'érable et l'eau dans un grand chaudron avec un couvercle qui s'ajuste bien. Amener au point d'ébullition. Mesurer et

tamiser la farine. Ajouter la poudre à pâte et le sel. Faire entrer la graisse ou le beurre. Ajouter le lait tout à la fois et brasser juste assez pour mélanger. Laissez tomber par cuillerées dans le sirop bouillant. Couvrir le chaudron. Cuire 20 minutes sans enlever le couvercle. (Sert 6 personnes).

## TARTE AU SIROP D'ERABLE

1 tasse de sirop d'érable  
1/2 tasse d'eau bouillante  
3 c. à table de fécule de maïs  
3 c. à table d'eau froide  
1 c. à table de beurre  
Amandes au goût  
Pâte à tarte

Mode de préparation. — Bouillir le sirop d'érable et l'eau 5 minutes. Mélanger la fécule de maïs et l'eau et l'ajouter au liquide bouillant. Ajouter le beurre et laisser fondre. Verser dans une croûte de tarte non cuite. Emietter sur le dessus des noix hachées. Couvrir d'une autre abaisse de pâte et cuire dans un four de 400°F. 30 à 40 minutes.

## Hommes et femmes! Vieux à 40, 50, 60!

Vous désirez de l'entrain?

Des milliers s'étonnent jusqu'à quel point Ostrex les a ragailardés. Si vous vous sentez vieux après 40, parce que votre corps manque de fer. Le format de présentation ne coûte que 60 cents. Pour un remède d'entrain, de vigueur et de jeunesse, essayez les comprimés Ostrex dès aujourd'hui. Dans toutes les pharmacies.

# AVIS

Mme Auguste Godbout prop. du SALON LAURETTA avise sa distinguée clientèle que son nouveau salon est en opération continuellement à son nouveau local.

En plus de son service habituel, le Salon Lauretta vous offre une variété de styles de coiffures des plus récentes.

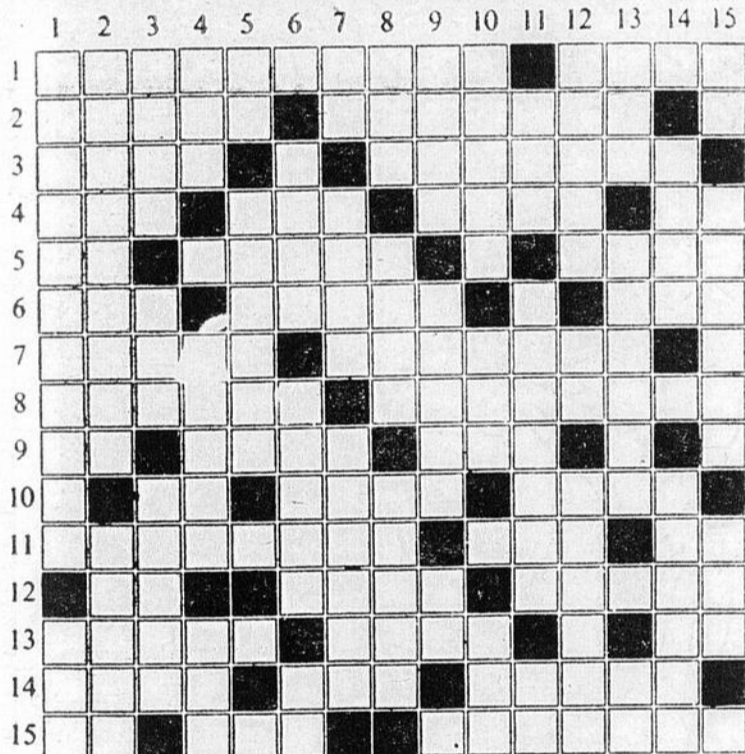
Pour votre satisfaction, prenez un rendez-vous avec le

## SALON LAURETTA

1205 Blvd Dionne

Tél. 237

## MOTS CROISES No 14.



### HORizontalement

- Gros saucisson d'Italie. — Le Maître.
- Partisan de l'arianisme. — Libérateur.
- Opinion. — Langue propre à une nation (pl.).
- Argile rouge — Poss. — Volcan au N.-E. de la Sicile — Avant-midi.
- Pron. indéf. — Comm. du Nord, arr. de Valenciennes. — Plaque cornée, formant le dessous du sabot d'un cheval.
- Chef-lieu de canton (Basses-Pyrénées). — Echouer. — Trois fois.
- Chef-lieu de canton (Haute-Vienne). — Homme d'Etat américain.
- Savant — Agaçant.
- Deux voyelles. — Genre de mammifères cétaqués. — Liquide incolore.
- Dans. — Marquer de la joie. — Tragédie de Shakespeare.
- Otera. — Pron. pers. — Reçu.
- Du verbe avoir. — Il se voua au soulagement des pestiférés — Suivre une action en justice.
- Vrille de certaines plantes. — Femme de Tyndare. — Chemin de halage.
- Charge d'un âne. — Instrument à vent. — Ecrivain suisse.
- Largeur d'une étoffe. — Fleuve de Russie. — Hâter.

### VERTICALEMENT

- Vint au Canada en 1641 — Durillon.
- Qui a coutume de se faire. — Femme très petite de taille.
- Chef du soulèvement des métais en 1849. — Ile de la côte française de l'Atlantique — Choisir.
- Pièce du jeu de golf. — Ville d'Italie — Marque ancienne d'automobile.
- Année — Marteau pour assommer les boeufs.
- Déesse du mariage — Amener vers soi. — Ici.
- En tes — Paysage — Comm. de Suisse.
- Laique — Masse de neige durcie qui est à l'origine d'un glacier — Yacht de course.
- Chef-lieu de canton (Sarthe) — Fille de Louis XII. — Deux consonnes.
- Esquivé. — Roue à gorge d'une poulie. — Riv. de Suisse.
- Agent d'affaire. — Ministre de Louis XIII. — Moi.
- Auteur de "La Dame aux Camélias". — Télévision. — Epreuves.
- Colère. — Ville de la prov. d'Ontario. — Du verbe être.
- Souillé d'ordure. — Vraie.
- Coutumes. — Ce qui rend une personne digne de récompense. — Bison d'Europe.

## TARTE AU SUCRE

Couvrir une assiette à tarte avec une abaisse de pâte. Mélanger du sucre brun et du sucre d'érable et en mettre 3/4 pouce dans l'abaisse. Sur le dessus ajouter 3 c. à table de lait riche ou de crème. Parsemer de noisettes de beurre. On peut si on le désire ajouter une pincée de muscade ou de cannelle. Couvrir avec des bandelettes de pâte et cuire dans un fourneau de 400°F. Servir avec de la crème si désiré.

Par Charlotte CANTIN, du Ministère de l'Agriculture.

## RETRAITES FERMÉES

A la Maison N.-D. du Rosaire Ste-Marie de Beauce — Tél. 25

Retraite pour institutrices, du 15 au 18 mai, prêchée par le Rév. Père Hodgson, s.m.m.

Retraite pour Dames, du 9 au 12 juin, prêchée par le Rév. Père Monty, s.j.

Retraite pour Jeunes Filles (J.O.C.), du 13 au 15 juin.

Retraite pour Jeunes Filles, du 20 au 22 juin, prêchée par le Rév. Père Gildard Picot, ss.cc.

Retraite pour Jeunes Dames, de 1 à 15 ans de mariage, du 23 au 26 juin, prêchée par le Rév. Père Gildard Picot, ss.cc.

## SAVIEZ-VOUS QUE ?

La violence qu'on se fait à soi-même pour demeurer fidèle à ce qu'on aime ne vaut guère mieux qu'une infidélité.

Michel-Ange était essentielle-

## SOLUTION No 13

1 L E N I T I E S A L I E N E  
2 C O L E R E P I E R R O T  
3 R O T I K E P A R V I N E  
4 A U R O N S E R R A I S E R  
5 F R E N E S T I E R I E P  
6 I T L A C U M N E P L  
7 S E R V I T E U S N E R I  
8 T A I N E S I S I G N Y  
9 O D A N S S E L N E T U  
10 A I T W E S O U E M I A S  
11 E P D E N T E K U D I N E  
12 R O M E E A U A R E E D  
13 E S S E T R E N E E E C  
14 P I E D O N S E R R A M  
15 T L F E S S I U T E B A

ment un sculpteur et peignait un peu malgré lui. Il était aussi poète et écrivit un sonnet où il suggérait que chaque bloc de marbre recélait une pensée qui attendrait la main d'un sculpteur pour être libérée.

## A table

(par Ida Bailey Allen)

### Souper de samedi

Chiffonnade de légumes, sur laitue

Boeuf à l'étouffée (à la daube)

Légumes du printemps

Patates en robe des champs

Rhubarbe au tapioca

N.B. Mesures rases. De 4 à 6 services.

### Boeuf à l'étouffée

Ce mets ne demande pas d'attention pendant qu'il cuit. Le four seul fait le travail.

Se servir de n'importe quel bon morceau de boeuf à ragoût, comme le paleron ou le jarret.

Enlever le gras de 2 livres de boeuf; couper en dés de pas plus de 1 pouce. Saupoudrer de 2 c. à thé de sel, 1/4 de c. à thé de poivre et 1 c. à thé de "monosodium glutamate".

Dans un poëlon, faire brunir, en utilisant le surplus de gras ou du saindoux.

Verser dans un chaudron. Ajouter 1 1/2 tasse d'eau bouillante et 1 c. à thé de bouillon de boeuf concentré, en cubes ou liquide. Couvrir soigneusement.

Mettre à four lent (325 d. F.) pendant 3 ou 4 heures. Cuit ainsi, le boeuf garde toute sa saveur.

La cuisson terminée, épaissir le bouillon avec le mélange suivant: 1 c. à soupe de farine bien mêlée à 1 c. à soupe de beurre. Ajouter 1 c. à soupe de persil haché.

Transférer dans un plat à servir ou mettre le chaudron sur la table.

Garnir de carottes coupées en rondelles, de pois verts et de tranches d'oignons, tous cuits dans du beurre.



Malgré qu'il ressemble à une robe, cet ensemble est bien un deux-pièces. Le souple tissu est un mélange de soie, de rayonne et de coton tissés à la manière d'un tweed. Sous les boutons du gilet se trouve une fermeture-éclair. Cet ensemble se porte avec ou sans blouse.

### Rhubarbe au tapioca

Faire chauffer 2 1/2 tasses de compote de rhubarbe bien sucrée. Amener à ébullition. Incorporer, en remuant, 1/4 de tasse de tapioca, 1/2 de c. à thé de sel et l'écorce gratinée de 1 citron.

Laisser chauffer environ 10 minutes, en remuant de temps en temps. Ajouter alors 1 1/2 c. à thé de jus de citron. Goûter. Si nécessaire, ajouter un peu de sucre.

Battre ferme un blanc d'oeuf. Y incorporer, en versant lentement, le tapioca et la rhubarbe. Refroidir.

Servir dans des coupes à sorbet. Si désiré, ajouter une cossette de la pulpe d'orange légèrement sucrée.

La sensation de l'année!

# Super Shell

avec TCP

L'essence par excellence pour toute auto moderne

Plus les autos se modernisent, plus il faut améliorer l'essence. Prévoyant cela, Shell Oil Company of Canada, Limited vous offre la Super Shell avec TCP\*, une essence entièrement nouvelle qui fournit l'indice d'octane idéal aux autos les plus modernes.

Aux vitesses de croisière, la réserve d'énergie de la Super Shell augmente automatiquement le nombre de milles au gallon. Et TCP, que vous obtenez avec la Super Shell, combat les dépôts qui peuvent nuire à la performance et augmenter vos frais.

Faites le plein aujourd'hui même avec de la Super Shell!

\*Marque de commerce. Breveté en 1955.

La Nouvelle Shell a un indice d'octane plus élevé. Les autos n'ont pas toutes besoin de la Super Shell. Si vous utilisez une essence régulière, essayez la Nouvelle Shell avec TCP à l'indice d'octane plus élevé.



Procurez-vous de la Super Shell à la Nouvelle Pompe Blanche



## VENERAND LARIVIERE

Boulevard Dionne

St-Georges-Ouest

Tél. 674-w-2

**ENCOURAGEZ  
NOS  
ANNONCEURS**

**La PAGE AGRICOLE**



Pour tout genre de soudure  
consultez un EXPERT SOUDEUR  
**Laurent Veilleux**  
Rue St-Aubert St-Georges-Ouest  
Téls.: Bout. 564 - Rés. 669

**Marché de Montréal**

**SOMMAIRE**

Les prix des bouvillons étaient de \$0.25 jusqu'à \$1.00 moins cher. Les vaches et les taures étaient entièrement stables à \$0.50 moins cher. Les taureaux généralement stables. Les veaux fermes. Les porcs stables jusqu'à \$0.25 de plus. Agneaux et moutons fermes jusqu'à \$0.50 de plus en certains cas.

**BOVINS**

Les arrivages de bovins étaient comparables à ceux de la semaine dernière et comprenaient environ 100 sujets de plus qu'à pareille date l'an dernier. Ces arrivages se for-

maient de 47 bovins provenant de l'Ouest du pays, dont 25 bouvillons et 22 taures et vaches. De l'Ontario, il nous est arrivé 175 bouvillons, 202 taures et vaches et 15 taureaux, et des Maritimes, 38 têtes, la plupart des vaches.

Malgré des réceptions comparables à la semaine dernière, les transactions étaient plus lentes dans toutes les classes, excepté les taureaux et les vaches de qualité inférieure, qui se sont vendus à des prix entièrement stables, pendant que les autres catégories subirent des baisses. Les bouvillons bons et choix étaient de \$0.25 à \$0.50 moins cher, tandis que les autres catégories ont baissé de \$1.00 environ. Les taures et vaches de qualité moyenne et bonne se sont vendus généralement \$0.50 de moins tandis que les vaches communes et très communes sont demeurées entièrement stables. Les taureaux, selon la qualité, sont demeurés entièrement stables.

**BOUVILLONS**

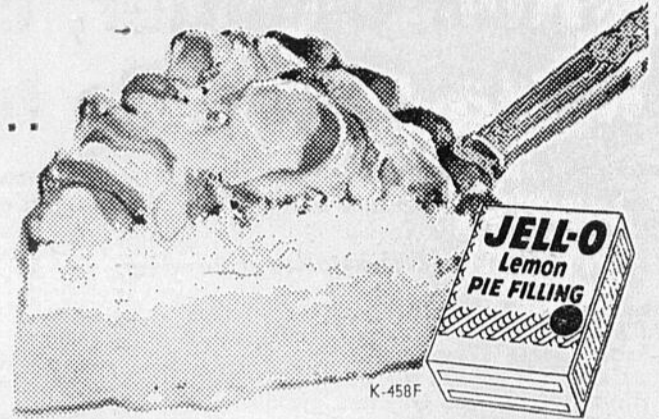
Choix . . . . . \$25.00-\$25.85  
Bons . . . . . 23.50- 25.00  
Moyens . . . . . 20.50- 23.50  
Communs . . . . . 16.75- 20.00  
Quelques-uns  
aussi bas que . . . . . 15.50

**TAURES**

Bonnes . . . . . \$20.75-\$21.50  
Moyennes . . . . . 18.25- 20.50  
Communes . . . . . 14.00- 17.75  
Quelques-unes  
aussi bas que . . . . . 12.75

UNE véritable  
SAVEUR DE CITRON...  
D'UNE CONSISTANCE  
parfaite...

Ce que vous pouvez  
souhaiter de mieux en fait  
de tarte au citron!



La Garniture **JELL-O** pour Tarte au Citron

JELL-O EST UNE MARQUE DÉPOSÉE, APPARTENANT, AU CANADA, À GENERAL FOODS, LIMITED

**VACHES**  
Bonnes . . . . . \$18.00-\$19.25  
Quelques-unes de  
meilleure qualité . . . . . 20.50  
Moyennes . . . . . 16.50- 17.75  
Communes . . . . . 15.50- 16.50  
Très communes . . . . . 11.75- 15.50  
Quelques-unes  
aussi bas que . . . . . 10.00

**TAUREAUX**

Bons . . . . . \$20.00-\$21.75  
Un très bon à . . . . . 22.50  
Communs et  
moyens . . . . . 17.75- 19.75  
Quelques légers  
aussi bas que . . . . . 13.25

**VEAUX**

Les veaux offerts, la plupart de qualité moyenne, étaient en assez bonne demande cette semaine et se sont vendus à des prix fermes. Les veaux de lait bons et choix rapportaient de \$23 à \$24, les meilleurs \$25, et quelques-uns d'excellente qualité \$26.00, les communs et moyens variaient de \$13 à \$22.85.

**PORCS**

Sur le Marché de l'Ouest, les porcs se vendirent \$0.25 de plus que la semaine dernière, tandis qu'au Marché de l'Est, ils demeurèrent stables. Les truies étaient stables sur les deux marchés.

**MARCHE DE  
POINTE ST-CHARLES**

Réceptions: 930 porcs et truies  
Catégorie A: \$30.25; 65 à:  
\$30.75; 48 à: \$30.00; 33 porcs  
d'engrais pesant 100 livres:

\$26.75 chacun; truies: \$23.00-\$24.00.

**MARCHE DE L'EST**

Réceptions: 862 porcs et truies  
Catégorie A: \$28.00 plus \$1.50  
par carcasse; Six à: \$28.50 plus  
\$1.50 par carcasse; Six à: \$29  
plus \$1.50 par carcasse; Truies:  
\$20.00-\$23.00 plus \$2.00 par car-  
casse.

**AGNEAUX ET MOUTONS**

La majorité des arrivages se  
formait principalement de mou-  
tons de bonne qualité qui se  
vendirent à des prix fermes

allant jusqu'à \$0.50 de plus. Les  
quelques aneaux offerts étaient  
stables.

**AGNEAUX**

Bons . . . . . \$19.00  
Communs et  
moyens . . . . . 12.00-\$18.00

**MOUTONS**

Bons . . . . . \$12.00-\$14.50  
Quelques communs . . . . . 6.00

Jean AUBIN

L'amitié n'est souvent qu'une  
illusion vaniteuse de notre égoïs-  
me, soit que nous nous imagi-  
nions l'inspirer ou la ressentir.

**Robol**  
Une ou deux  
ROBOL ce soir-  
effet demain matin  
**CONSTIPATION**

**Watson's**

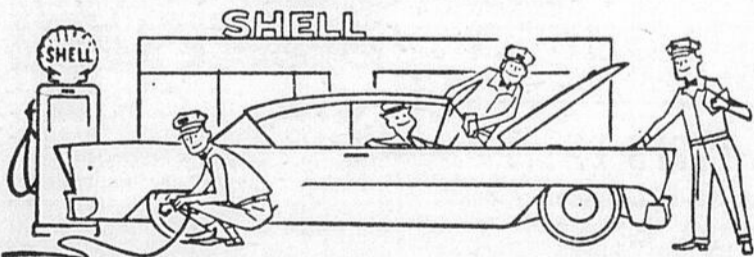
372

**CALECON COURT  
À SUPPORT ATHLÉTIQUE**

Tous les hommes actifs apprécient vrai-  
ment la poche support athlétique et le  
triple support abdominal du Watson's.  
Ceinture élastique—confort sans égal  
pour les hommes. Exécution soignée. Se  
lave facilement—pas de repassage.  
Long usage. Gilets assortis.



**Profitez de notre spécial  
de mi-semaine!**



1. Evitez les heures d'affluence
2. Votre auto recevra un traitement spécial
3. Elle sera à votre disposition toute la fin de semaine

**GARAGE  
DUMAS**

**STATION SHELL**

REPARATIONS GENERALES — GRAISSAGE  
ST-COME, Bce

Profitez de notre spécial  
de mi-semaine. C'est le  
moment où nous sommes  
moins pressés et pouvons  
passer plus de temps sur  
votre auto.

Rendez nous  
visite avant la  
fin de semaine!



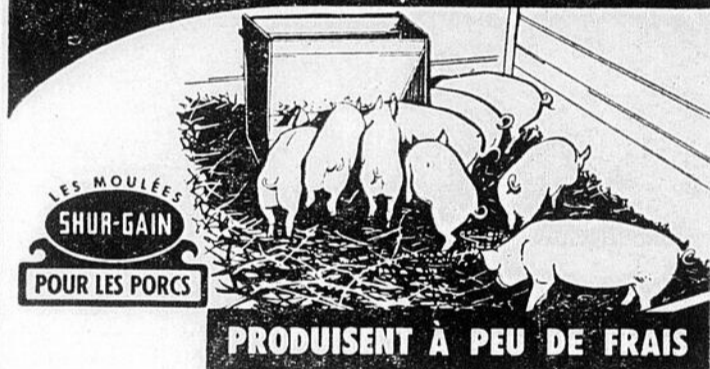
**LOCATION  
DE  
MACHINERIES**

- PELLE —
- MECANIQUES
- BULLDOZERS -
- NIVELEUSES -
- COMPRESSEURS

**À L'HEURE  
ou au  
CONTRAT  
EXCAVATIONS  
DE TOUTES  
SORTES**

**KENNEBEC  
CONSTRUCTION  
LTEE  
TÉL. 402**

**IMPORTANT!  
LIVRES DE MOULÉE PAR PORC**



**PRODUISENT À PEU DE FRAIS**

**ENVOYEZ DES PORCS "SELECT" ...  
ET RECEVEZ UN PLUS GROS CHÈQUE!**

Bien entendu, ce qui compte dans le chèque  
c'est la "marge" de profit qu'il contient.  
Votre profit dépend surtout du nombre de  
livres d'aliments que les porcs ont consommé  
avant d'être prêts pour le marché. Le prix  
des aliments a aussi son importance.  
Notre régime alimentaire SHUR-GAIN est  
formulé pour produire plus de porcs de caté-  
gorie 'A' avec moins d'aliments! Et . . . la  
fabrication locale vous assure des mou-  
lées FRAÎCHES, qui COÛTENT MOINS CHER!

**P.-A. LESSARD**

St-Georges Station - Tél. : 516

F-1059

**L'Escarpin Inc.**  
CHAUSSURES DE HAUTE QUALITÉ  
Justage parfait  
27 rue St-Jean, Québec  
LEO VERREAULT gérant

# Recettes à l'érable

## GRANDS-PERES-CANADIENS

- 2 tasses de sirop d'érable
- 2 tasses d'eau
- 2 tasses de farine à pâtisserie
- 4 c. à thé de poudre à pâte
- 1 c. à thé de sel
- 2 c. à table de graisse ou de beurre
- 1/4 tasse de lait.

Mode de préparation. — Mélanger le sirop d'érable et l'eau dans un grand chaudron avec un couvercle qui s'ajuste bien. Amener au point d'ébullition. Mesurer et

tamiser la farine. Ajouter la poudre à pâte et le sel. Faire entrer la graisse ou le beurre. Ajouter le lait tout à la fois et brasser juste assez pour mélanger. Laissez tomber par cuillerées dans le sirop bouillant. Couvrir le chaudron. Cuire 20 minutes sans enlever le couvercle. (Sert 6 personnes).

## TARTE AU SIROP D'ERABLE

- 1 tasse de sirop d'érable
- 1/2 tasse d'eau bouillante
- 3 c. à table de fécule de maïs
- 3 c. à table d'eau froide
- 1 c. à table de beurre
- Amandes au goût
- Pâte à tarte

Mode de préparation. — Bouillir le sirop d'érable et l'eau 5 minutes. Mélanger la fécule de maïs et l'eau et l'ajouter au liquide bouillant. Ajouter le beurre et laisser fondre. Verser dans une croûte de tarte non cuite. Emitter sur le dessus des noix hachées. Couvrir d'une autre abaisse de pâte et cuire dans un four de 400°F. 30 à 40 minutes.

# Hommes et femmes! Vieux à 40, 50, 60!

Vous désirez de l'entrain?

Des milliers s'étonnent jusqu'à quel point Ostrex les a rajeunis. Si vous vous sentez vieux après 40, parce que votre corps manque de fer. Le format de présentation train, de vigueur et de jeunesse, essayez les comprimés toniques Ostrex dès aujourd'hui. Dans toutes les pharmacies.

# AVIS

Mme Auguste Godbout prop. du SALON LAURETTA avise sa distinguée clientèle que son nouveau salon est en opération continuellement à son nouveau local.

En plus de son service habituel, le Salon Lauretta vous offre une variété de styles de coiffures des plus récentes.

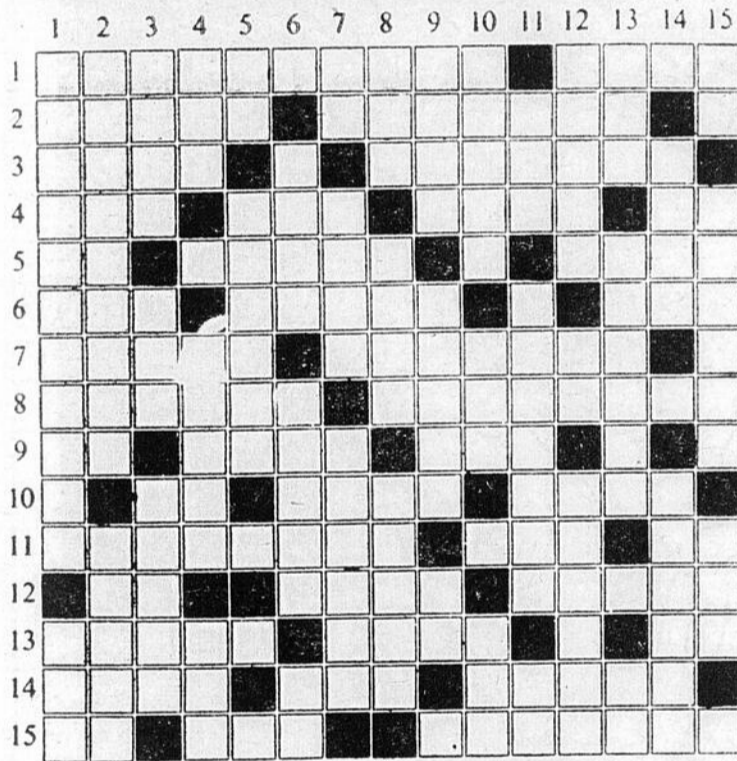
Pour votre satisfaction, prenez un rendez-vous avec le

## SALON LAURETTA

1205 Blvd Dionne

Tél. 237

## MOTS CROISES No 14.



### HORIZONTELEMENT

- 1—Gros saucisson d'Italie. — Le Maître.
- 2—Partisan de l'arianisme. — Libérateur.
- 3—Opinion. — Langue propre à une nation (pl.).
- 4—Argile rouge — Poss. — Volcan au N.-E. de la Sicile — Avant-midi.
- 5—Pron. indéf. — Comm. du Nord, arr. de Valenciennes. — Plaque cornée, formant le dessous du sabot d'un cheval.
- 6—Chef-lieu de canton (Basses-Pyrénées). — Echouer. — Trois fois.
- 7—Chef-lieu de canton (Haute-Vienne). — Homme d'Etat américain.
- 8—Savant. — Agaçant.
- 9—Deux voyelles. — Genre de mammifères cétacés. — Liquide incolore.
- 10—Dans. — Marquer de la joie. — Tragédie de Shakespeare.
- 11—Otera. — Pron. pers. — Reçu.
- 12—Du verbe avoir. — Il se voua au soulagement des pestiférés — Suivre une action en justice.
- 13—Vrille de certaines plantes. — Femme de Tyndare. — Chemin de halage.
- 14—Charge d'un âne. — Instrument à vent. — Ecrivain suisse.
- 15—Largeur d'une étoffe. — Fleuve de Russie. — Hâter.

### VERTICALEMENT

- 1—Vint au Canada en 1641 — Durillon.
- 2—Qui a coutume de se taire. — Femme très petite de taille.
- 3—Chef du soulèvement des métis en 1849. — Ile de la côte française de l'Atlantique — Choisir.
- 4—Pièce du jeu de golf. — Ville d'Italie — Marque ancienne d'automobile.
- 5—Année — Marteau pour assommer les boeufs.
- 6—Déesse du mariage — Amener vers soi. — Ici.
- 7—En tes — Paysage — Comm. de Suisse.
- 8—Laique — Masse de neige durcie qui est à l'origine d'un glacier — Yacht de course.
- 9—Chef-lieu de canton (Sarthe) — Fille de Louis XII. — Deux consonnes.
- 10—Esquivé. — Roue à gorge d'une poulie. — Riv. de Suisse.
- 11—Agent d'affaire. — Ministre de Louis XIII. — Moi.
- 12—Auteur de "La Dame aux Camélias". — Télévision. — Epreuves.
- 13—Colère. — Ville de la prov. d'Ontario. — Du verbe être.
- 14—Souillé d'ordure. — Vraie.
- 15—Coutumes. — Ce qui rend une personne digne de récompense. — Bison d'Europe.

## TARTE AU SUCRE

Couvrir une assiette à tarte avec une abaisse de pâte. Mélanger du sucre brun et du sucre d'érable et en mettre 3/4 ponce dans l'abaisse. Sur le dessus ajouter 3 c. à table de lait riche ou de crème. Parsemer de noisettes de beurre. On peut si on le désire ajouter une pincée de muscade ou de cannelle. Couvrir avec des bandelettes de pâte et cuire dans un fourneau de 400°F. Servir avec de la crème si désiré.

Par Charlotte CANTIN, du Ministère de l'Agriculture.

## RETRAITES FERMÉES

A la Maison N.-D. du Rosaire Ste-Marie de Beauce — Tél. 25

Retraite pour institutrices, du 15 au 18 mai, prêchée par le Rév. Père Hodgson, s.m.m.

Retraite pour Dames, du 9 au 12 juin, prêchée par le Rév. Père Monty, s.j.

Retraite pour Jeunes Filles (J.O.C.), du 13 au 15 juin.

Retraite pour Jeunes Filles, du 20 au 22 juin, prêchée par le Rév. Père Gildard Picot, ss.cc.

Retraite pour Jeunes Dames, de 1 à 15 ans de mariage, du 23 au 26 juin, prêchée par le Rév. Père Gildard Picot, ss.cc.

## SAVIEZ-VOUS QUE ?

La violence qu'on se fait à soi-même pour demeurer fidèle à ce qu'on aime ne vaut guère mieux qu'une infidélité.

Michel-Ange était essentielle-

## SOLUTION No 13

1 L'ENVIETTES ALIÈNE  
2 COLÈRE PIÉROT  
3 ROTUR ÉPARVILLE  
4 AURONS KRASER  
5 FRENESIE RI REP  
6 IT LACINE PL  
7 SERVITEURS NERY  
8 TRAVES TSI CNY  
9 O DANS SEINE TU  
10 LAINE SOUE NIAS  
11 EDENTIER UDINE  
12 ROSE BAU A K ED  
13 ESSE TGENEE EC  
14 AIE DON SERRA M  
15 IL FESSU TE BA

ment un sculpteur et peignait un peu malgré lui. Il était aussi poète et écrivit un sonnet où il suggérait que chaque bloc de marbre recélât une pensée qui attendrait la main d'un sculpteur pour être libérée.

## A table

(par Ida Bailey Allen)

### Souper de samedi

Chiffonnade de légumes, sur laitue

Boeuf à l'étouffée (à la daube)

Légumes du printemps

Patates en robe des champs

Rhubarbe au tapioca

N.B. Mesures rases. De 4 à 6 services.

### Boeuf à l'étouffée

Ce mets ne demande pas d'attention pendant qu'il cuit. Le four seul fait le travail.

Se servir de n'importe quel bon morceau de boeuf à ragoût, comme le paleron ou le jarret.

Enlever le gras de 2 livres de boeuf; gouper en dés de pas plus de 1 pouce. Saupoudrer de 2 c. à thé de sel, 1/4 de c. à thé de poivre et 1 c. à thé de "monosodium glutamate".

Dans un poëlon, faire brunir, en utilisant le surplus de gras ou du saindoux.

Verser dans un chaudron. Ajouter 1 1/2 tasse d'eau bouillante et 1 c. à thé de bouillon de boeuf concentré, en cubes ou liquide. Couvrir soigneusement.

Mettre à four lent (325 d. F.) pendant 3 ou 4 heures. Cuit ainsi, le boeuf garde toute sa saveur.

La cuisson terminée, épaissir le bouillon avec le mélange suivant: 1 c. à soupe de farine bien mêlée à 1 c. à soupe de beurre. Ajouter 1 c. à soupe de persil haché.

Transférer dans un plat à servir ou mettre le chaudron sur la table.

Garnir de carottes coupées en rondelles, de pois verts et de tranches d'oignons, tous cuits dans du beurre.



Malgré qu'il ressemble à une robe, cet ensemble est bien un deux-pièces. Le souple tissu est un mélange de soie, de rayonne et de coton tissés à la manière d'un tweed. Sous les boutons du gilet se trouve une fermeture-éclair. Cet ensemble se porte avec ou sans blouse.

### Rhubarbe au tapioca

Faire chauffer 2 1/2 tasses de compote de rhubarbe bien sucrée. Amener à ébullition. Incorporer, en remuant, 1/4 de tasse de tapioca, 1/2 de c. à thé de sel et l'écorce gratinée de 1 citron.

Laisser chauffer environ 10 minutes, en remuant de temps en temps. Ajouter alors 1 1/2 c. à thé de jus de citron. Goûter. Si nécessaire, ajouter un peu de sucre.

Battre ferme un blanc d'oeuf. Y incorporer, en versant lentement, le tapioca et la rhubarbe. Refroidir.

Servir dans des coupes à sorbet. Si désiré, ajouter une cossette de sucre.

La sensation de l'année!

# Super Shell

## avec TCP

L'essence par excellence pour toute auto moderne

Plus les autos se modernisent, plus il faut améliorer l'essence. Prévoyant cela, Shell Oil Company of Canada, Limited vous offre la Super Shell avec TCP\*, une essence entièrement nouvelle qui fournit l'indice d'octane idéal aux autos les plus modernes.

Aux vitesses de croisière, la réserve d'énergie de la Super Shell augmente automatiquement le nombre de milles au gallon. Et TCP, que vous obtenez avec la Super Shell, combat les dépôts qui peuvent nuire à la performance et augmenter vos frais.

Faites le plein aujourd'hui même avec de la Super Shell!

\*Marque de commerce. Breveté en 1955.

La Nouvelle Shell a un indice d'octane plus élevé. Les autos n'ont pas toutes besoin de la Super Shell. Si vous utilisez une essence régulière, essayez la Nouvelle Shell avec TCP à l'indice d'octane plus élevé.



Procurez-vous de la Super Shell à la Nouvelle Pompe Blanche

## VENERAND LARIVIERE

Boulevard Dionne

St-Georges-Ouest

Tél. 674-w-2

**AUBAINES ! RADIOS**

**Pour toutes marques**

**D'AUTOS, AUBAINES**

**ROBERT PEPIN**

— Tél. 128 —  
2ème Avenue  
St-Georges-Est

**FEU ARTHUR BUREAU**

A l'hôpital de Beauceville, le 5 mai 1958, à l'âge de 59 ans et 9 mois, décédait M. Arthur (Doux) Bureau, époux de feu Dame Joséphine Lafontaine, de St-Victor.



Il laisse pour pleurer sa perte un frère et sept soeurs: M. Joseph Bureau, de La Guadeloupe, Mme Henri Carbonneau (Anna) de Lewiston, Maine, Mme Albert Grondin (Blanche), de St-Joseph de Beauce, Mme Gédéon

Lamontagne (Felixine), Mme Dominique Veilleux (Marie-Ange), de Hartford, Conn., Mme Eugène Leclerc (Yvonne), de Coaticook, Mme Edouard Cloutier (Emérencienne), de St-Victor, Mme Charles-Eugène Lapointe (Marie-Paule) de Beauceville.

Ses beaux-frères: Henri Carbonneau, Albert Grondin, Gédéon Lamontagne, Dominique Veilleux, Eugène Leclerc, Edouard Cloutier, Charles-Eugène Lapointe. Ses belles-soeurs: Mme Joseph Bureau, M. et Mme Pierre Lafontaine, M. et Mme François Lafontaine, M. et Mme Joseph Lafontaine, de Montréal.

Le service sera chanté vendredi à 10 hres à St-Victor et l'inhumation se fera au cimetière paroissial.

Les restes mortels sont exposés aux salons de la Maison Ls-Philippe Doyon, de St-Victor.

Nos sincères condoléances à la famille si cruellement éprouvée.

La direction des funérailles a été confiée à la Maison Ls-Philippe Doyon, de St-Victor.

**DÉCÈS DE DAME JEAN DROUIN**

Ste-Rose, (D.N.C.) — Le 24 mars 1958, à Ville St-Michel, près de Montréal, décédait Dame Marie Rouillard, épouse de feu Jean Drouin; Mme Drouin, âgée de 83 ans, laisse dans le deuil cinq fils et 2 filles dont Mme Georges Jacques, de Ste-Justine.

Les obsèques de Mme Drouin, sous la direction de la Maison Benoit Laflamme, de Ste-Germaine, ont eu lieu le 27 mars, en l'église de Ste-Rose de Watford.

**SAINT-COME**

**REUNION DU TIERS-ORDRE**

Mardi, le 29 avril, eut lieu la réunion mensuelle du Tiers-Ordre sous la présidence de M. l'aumônier, M. l'abbé Joseph-Denis Paré.

**ANNONCE**

A vendre: "Cabane à patates frites", appartenant à M. Ibeville Larivière. S'adresser à M. Adrien Bernard, de St-Côme, Tél.: 102w1.

**VA-ET-VIENT**

—Mlle Imelda Duquet, de Longueuil, en visite la semaine dernière, chez son frère, M. et Mme Léopold Duquet, de St-Côme, avant son départ pour l'Europe.

—M. et Mme Lionel Lachance et M. et Mme Gérard Duquet, tous de Longueuil, en visite récemment chez M. et Mme Léopold Duquet, de St-Côme.

—M. et Mme Donat Duquet, de Lambton, rendaient récemment visite à M. et Mme Léopold Duquet, de St-Côme.

**CONSTRUCTEURS !**

M. DAMIEN VEILLEUX annonce qu'il possède l'organisation nécessaire pour VOS TRAVAUX DE CIMENT : solage, cave, feting, fondations, trottoirs ou autres réparations du genre. Personnel expérimenté; formes en venter, formes à louer.

Pour Beauceville et les paroisses environnantes  
4e AVENUE. (près de l'École Mgr Laval) - Tél. 582  
BEAUCEVILLE-EST

**VERS LE SACERDOCE**



M. Donald Cloutier a choisi le ruban blanc, la prêtrise, lors de la cérémonie de la Prise des Rubans des finissants de l'École Apostolique de Lévis qui a eu lieu dimanche le 4 mai. M. Cloutier est le fils de M. et Mme Lionel Cloutier, de St-Jules de Beauce. Nos félicitations.

**THEATRE JACOB STE-MARIE. Bee**

Ven.-Sam. — 9-10 mai  
Spécial en CinémaScope et en couleurs

"FOND DE LA BOUTEILLE"  
(Version française)  
avec : Van Johnson, Ruth Roman, J. Cotten

Dim.-Lun. — 11-12 mai  
Grand Spécial en Cinéma-scope et en couleurs

"LA COLERE NOIRE"  
Avec : Alan Ladd, Joanne Dru, Ed. Robinson,  
(Version française)

Mar.-Jeu. — 13-15 mai  
Spécial

"LES CLANDESTINES"  
avec : Philippe Lemaire,  
Nicole Courcé

Le problème des prostituées exerçant à domicile.  
Est-ce par vice ? le film vous le dira !



**Au Théâtre Beauceville**

Dim.-Lun.-Mar.-Mer.

11-12-13-14 mai

Nous sommes fiers de vous présenter NOTRE GRAND SPECIAL DU MOIS

Un des meilleurs films de l'année. Un des films qui ont brisé tous les records d'assistance dans la Province.  
Un film à voir.

*Une histoire interdite...*

La continuelle obsession d'un grand amour...



Yvonne SANSON  
AMEDEO NAZZARI

La femme qu'il aimait était pure, douce et tendre...

La femme qu'il a rencontrée était déchu, dure et cruelle...

Aussi, comme DEUXIEME FILM

**FEMMES LIBRES**

Avec Françoise CHRISTOPHE et Pierre CRESSOY

Un film exceptionnel qui intéressera un grand nombre de femmes... surtout celles qui ont un emploi rémunérateur. Cet emploi les rendra indépendantes tellement qu'un jour elles refuseront d'accepter les devoirs et les charges d'épouse et de mère. JEUNES FILLES qui vous sentez visées, ce film vous prouvera que vous ne pouvez trouver le bonheur en menant une vie d'homme et en cherchant à échapper au rôle pour lequel vous avez été créées.

Ne manquez pas ces deux grands films qui vous sont offerts par le Théâtre Beauceville... votre Théâtre, qui vous présente toujours un programme de choix.

A VENIR (en juin) : LES JEROLAS, Carmen Déziel ; "LES ESCLAVES DE CARTHAGE", "PICNIC" (en français), "L'HOMME ET L'ENFANT" avec Eddy Constantine, et "ÇA COMMENCE PAR UN PECHE".

## L'eau d'érable vs l'alcool

Dimanche, le 20 avril, près de deux cents personnes furent accueillies avec joie à l'érablière de M. Napoléon Mathieu à ce coin si accueillant. Parmi la nombreuse assistance, on remarquait M. l'abbé Marcel Bernard, vicaire, aumô-



l'occasion d'une partie de sucre organisée sous le distingué patronage des Lacordaire et Ste-Jeanne d'Arc de St-Ephrem. Plusieurs partisans n'avaient jamais eu le plaisir d'admirer

nier, qui rehaussait la fête de sa présence. Déjà, à trois heures, tous léchaient la palette, du plus jeune au plus vieux, tous "goutaient" à la bonne tire de M. Napoléon Mathieu. Initiation, changements de dé-

coration, remise de diplôme de quinze ans à M. Lucien Bernard, et quelques mots de M. Jean-Marc Lagueux, président, voilà ce qui termina la partie de sucre si bien réussie, grâce au dévouement des membres du bureau de direction et à l'amabilité de M. et Mme Napoléon Mathieu chez qui nous fûmes si chaleureusement reçus et à qui, il nous fait plaisir de dire "Sincère merci".

### SAINT-CYPRIEN

#### INCENDIE :

M. Robert St-Pierre a subi des dommages à sa propriété lors d'un début d'incendie, causé par sa cheminée. N'eut été l'avertissement d'un voisin, la maison aurait été rasée. Ce feu causa pour environ \$300 de dommages.

#### ACCIDENT :

Réjean, fils de M. et Mme Elias Bédard, s'est amputé deux doigts alors qu'il jouait près d'une pompe électrique à la demeure de ses parents.

#### VA-ET-VIENT :

Mlle Carmen Tanguay, de St-Georges, visite sa mère, Mme Joseph Tanguay.

M. et Mme Lorenzo Guay, de Lévis, chez Arthur Nadeau. —M. Germain Chabot, étudiant à Québec, et Mme Alphonse Cameron, de Québec, en visite chez leurs parents.

## Théâtre FRONTENAC

Jeu.-Sam. — 8-10 mai

### "LE SOUFFLE SAUVAGE"

Gary COOPER — Barbara STANWYCK

Dim.-Mar. — 11-13 mai

### "L'HOMME DE LA PLAINE" (EN COULEURS) — CINEMASCOPE

James STEWART — Arthur KENNEDY

—M. et Mme Lucien Fournier et leur famille visitent leur fille Yolande à St-Damien.

—M. et Mme Aimé Langlois, de Montréal, chez Wilfrid et Robert St-Pierre.

—MM. Lucien Venable, Denis Lessard et Albert Lessard ont repris leur travail à Montréal.

—M. et Mme Georges Marquis, de Lewiston, Maine, visitent Mme Eugène Bernard, gravement malade.

## Cinéma VIMY

Semaine : 8 heures p.m.

Samedi : 7 heures p.m. et 8 h. 30 p.m.

Dimanche : 1 1/2 hres p.m., 6 h. 30 p.m. et 8 h. 30 p.m.

Sam.-Dim.-Lun. — 10-11-12 mai



AU MEME PROGRAMME :



Mar.-Mer.-Jeu. — 13-14-15 mai



Vendredi soir, au VIMY, le 16 mai  
Sur la scène, LES JEROLAS

En plus : Carmen Déziel et ses troubadours et plusieurs autres artistes.

EN FOULE!

### Cinéma PERRO EAST BROUGHTON

Jeu.-Ven.-Sam. 8-9-10 mai

#### "MEURTRE A RESPONSABILITE LITEE"

Denis O'Keefe et Abe Lane

#### "LA MURAILLE D'OR"

Jeff Chandler et Jane Russell (Technicolor)

Dim.-Mar. — 11-13 mai

#### "LA PEUR AU VENTRE"

Jack Palance et Shelley Winters (Technicolor)

One Spooky Night

Cat as Trophy

### Théâtre ROYAL

Notre-Dame de la  
Guadeloupe

Jeu.-Sam. 8-10 mai

Anthony Steel et Odile Versois

#### "A TOMBEAU OUVERT"

(Couleurs)

Dim.-Mar. 11-13 mai

Jane Russell et L. Richard Egan

#### "BUNGALOW POUR FEMMES"

(Cinemascope et Couleurs)

## Théâtre ROYAL

Samedi : 7 hres p.m. et 8 h. 30 p.m.

Dimanche : 1 1/2 hres p.m., 6 h. 30 p.m. et 8 h. 30 p.m.



Prenez le temps de  
vivre.

Allez au Cinéma...

### CINEMA REX BEAUCEVILLE SUR GRAND ECRAN

Sam.-Dim.-Lun. — 10-11-12  
mai

2 primeurs dans la Beauce

EN FRANÇAIS



Vous verrez une baleine blanche géante  
lutter contre un homme dans la per-  
sonne de Gregory Peck, capitaine de  
l'expédition. Qui mourra la baleine ou  
l'homme?  
Ne manquez pas Moby Dick en français

AUSSI

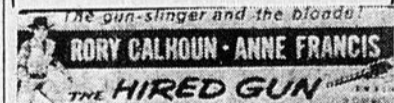


Venez voir votre acteur favori Frank  
Sinatra dans un film fait pour lui et  
es chansons.

Mar.-Mer. — 13-14 mai



AUSSI



Jeu.-Ven. — 15-16 mai



Deux grandes vedettes de cinéma, Burt  
Lancaster et Tony Curtis dans un nou-  
veau film de l'année "Le Grand Chan-  
tage"

AUSSI



Venez voir l'angoisse d'une population  
dont les villes sont détruites par les  
tremblements de terre et le feu et les  
paniques de tous les transports.

## COURS D'ANGLAIS

Queen's University, Kingston, Ontario

2 juillet - 2 août

Cours d'anglais pour étudiants de langue française :  
prononciation, diction, travaux pratiques écrits et  
oraux. Cours de conversation par petits groupes.

Pour tous renseignements, s'adresser à :

DEPARTMENT OF EXTENSION,

QUEEN'S UNIVERSITY

KINGSTON, ONT.

**EAST-BROUGHTON**

**NOS MALADES**

Mme Jean-Louis Poulin et Mme Hervé Cloutier sont de retour de Beauceville, où elles ont été hospitalisées pour traitements.

—La jeune Roxanne Lachance, enfant de M. Aurélien Lachance, à l'hôpital St-Georges pour une intervention chirurgicale.

—Paul-Eugène Boutin est de retour de l'hôpital où il a subi une intervention chirurgicale.

**NAISSANCE**

M. et Mme Roméo Boutin sont heureux d'annoncer à leurs parents et amis la naissance d'un garçon baptisé sous les prénoms de Joseph, Evariste, Richard, Parrain et marraine: M. et Mme

Evariste Boutin, grands-parents de l'enfant. Porteuse, Mlle Simone Boutin, tante de l'enfant.

**NAISSANCE**

M. et Mme Joseph Guenette, de St-Odilon (Fernande Coulombe) ont le plaisir d'annoncer à leurs parents et amis la naissance de leur premier enfant, un fils né le 19 avril à l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce et baptisé le 27 sous les prénoms de Joseph, Henri, Simon, Renaud, Parrain et marraine, M. et Mme Henri Guenette, de Valleyfield, remplacés par M. et Mme Gérard Guenette, oncle et tante; porteuse, Mme Adonia Brousseau, tante du bébé, tous de St-Odilon de Dorchester.



# ANNONCES CLASSIFIEES



Envoyez-nous vos annonces classifiées par la poste ou téléphonez à 59

**FILLES DEMANDEES**

FILLES d'expérience dans la couture de pantalons, pour travail permanent, besoin immédiat. Pour renseignements, communiquer avec Les Industries Longchamps Ltée, Saint-Ephrem. (8 mai, 4 fs)

**POELE A VENDRE**

POELE électrique sur 220 volts. Neuf, avec fourneau de 24 pouces. S'adresser à Zoël Fecteau, St-Benoît, Beauce. Prix avantageux. (1 fs)

**Avons besoin immédiatement**

HOMME ou FEMME agressifs, pour gérer un commerce Watkins bien établi dans Beauceville. Revenu substantiel et régulier assuré. Aucune mise de fonds requise. Permanent et chance d'avancement. Ecrivez à: G. Rivard, 350 rue St-Roch, Montréal, Qué.

**A VENDRE**

MAISON de 6 appartements, située rue St-Pierre, à Notre-Dame-des-Pins. Prix et conditions très avantageux. S'adresser à: Henri Poirier, 11914 Demontigny-Est Pointe-aux-Trembles, Montréal, Tél. MI 5-1884. (3 avril, 10 fs)

**A VENDRE**

CANOT en aluminium, 12 pds, "Princecraft", neuf, pesant 95 lbs, auquel peut s'adapter un moteur. A vendre à très bon prix. S'adresser à 549, 1ère Avenue, Ville St-Georges-Est. Tél. 169. (1 fs)

**A LOUER**

Grande CHAMBRE à louer, bien éclairée, bien située. S'adresser au No tél. 52-s-2 à St-Georges. (1 fs)

**HOMME DEMANDE**

Pour travail sur une ferme laitière. Expérience et références exigées. Bonne santé et bon salaire. Se présenter à Grégoire Choquette, R. R. No 1, Marieville, Comté Rouville, Qué. Tél. 625-s-1-2. (1 fs)

**CHALET A LOUER**

OU A VENDRE, situé au Lac Raquette, St-Benoît. Peu de comptant, et termes faciles. Rouville Gagnon, C. P. 10, Ville St-Georges-Est, Bee Tél. 875 ou 681-w. (j.n.o.)

**LOGEMENT A LOUER**

Chauffé, Avenue de la Chaudière (en face de Beauceville Auto), dans le quartier résidentiel. Quatre appartements, grand sous-sol, cour arrière, courant 220v. S'adresser Jean-Louis Lessard. Tél. 309. (j.n.o.)

**TERRE A VENDRE**

TERRE à vendre de 172 arpents non rocheuse, 1/2 mille de l'église: 400 livres de lait par jour à \$4.89. S'adresser à Thuriac Cantin, St-Jean Chrysostôme, Lévis. (1er mai, 6 fs)

**MAISON A VENDRE**

Genre Bungalow, situé au numéro 690 de la rue St-Moïse, à St-Georges - Ouest. Très propre. Planchers garnis de prélatras. Une bonne offre ne sera pas refusée. S'adresser sur les lieux. (j.n.o.)

**A VENDRE OU A LOUER**

Un entrepôt de 135 pieds par 40 pieds, situé rue de la Station. Lambrissé et couvert de tôles. Prix et conditions très raisonnables.

—Un brûleur à charbon automatique "Stoker". A servi un an. Prix en bas du coûtant.

—Un camion Fargo Pick Up, 1 tonne, 1948. Prix très bas.

—Un camion Fargo Pick Up, 1 tonne, 1952. Prix très bas. S'adresser à Ferronnerie Poulin et Grondin, Ville St-Georges-Est.

**MANUEL DE L'INVENTEUR**

35¢ écrivez à

**ALBERT FOURNIER**

PROCEUREUR DE BREVETS D'INVENTION

934 ST CATHERINE EST MONTRÉAL

**MAISON A VENDRE**

MAISON neuve de deux logements, un de 5 pièces, l'autre de 4 pièces. Entrée 220 volts, système de chauffage à l'huile et réservoir à eau chaude, aussi petit garage. Située près du Boulevard Dionne à St-Georges-Ouest. Pour renseignements, s'adresser au Progrès (aux heures de bureau) ou au No 1460 de la rue St-Jean à St-Georges-Ouest. (à partir de 6 hres) (8 mai, 2 fs)

**Importante Compagnie demande**

représentants agressifs et ambitieux pour: St-Elzéar, Ste-Marie, Saints-Anges, Vallée-Jonction et les environs. Même sans expérience de la vente, assurez-vous une carrière agréable et lucrative dans la vente de nécessités pour la maison et la ferme, cosmétiques de la plus haute qualité, etc. Catalogue sur demande. T. Gaudreau, C. P. 58, Station C, Montréal.

**A VENDRE**

ROBE de mariée, longue, grandeur 12 ans de même que voile et diadème. Bonnes conditions. S'adresser à Mme Marcel Groux, à Notre-Dame des Pins. (1er mai, 2 fs)

**HOTEL A VENDRE**

A vendre pour cause de départ. Très bonne propriété, excellent chiffre d'affaires. 3 grills, salle à diner. Le tout en parfaite condition. Pour informations, écrire à C.P. 129, à Ste-Marie-de-Beauce. (j.n.o.)

**MAISON A VENDRE**

Très bonne maison avec système de chauffage à l'huile, 8 appartements plus chambre de bain. Terrain de très grande dimension. Au coin sud-ouest de la 14ème Rue et de la 3ème Avenue. S'adresser à Mme Ls-Philippe Gilbert, Ville St-Georges-Est, Tél. 313. (j.n.o.)

**MAISONS A VENDRE**

Deux maisons neuves à vendre pour cause de départ. Maisons très bien situées à Ville St-Georges-Ouest. Bon prix. S'adresser à 775, rue St-Joseph, St-Georges-Ouest. (17 avril, 4 fs)

**ACHETEUR**

Je suis acheteur de terres avec roulant de préférence, avec sucrerie et bois. Aussi lots à bois, commerce, etc... S'il vous plaît, donner les renseignements et le prix. S'adresser à M. François Lafontaine, agent d'immeubles, Notre-Dame de la Guadeloupe, Tél. 185-s-2. (j.n.o.)

**TELEVISIONS A VENDRE**

Appareils de télévision à vendre à partir de \$59.00 à \$89.00, avec garantie d'un an. Aussi appareils de télévision à louer, entièrement installés au prix de \$4.00 pour la première semaine et de \$3.00 pour les semaines suivantes. Pour de plus amples détails, téléphoner au numéro 215, Beauceville, Qué. (j.n.o.)

**SALLE A LOUER**

ATTENTION... Salle à louer, tous les jours de la semaine, excepté le samedi et le dimanche. Pour plus de renseignements, s'adresser à M. André Bernard, Cinéma Rex, Tél. 202, Beauceville-Est. (j.n.o.)

**AMEUBLEMENT A VENDRE**

1 set de chesterfield (3 morceaux), 4 divisions pour mur avec vitres, 2 comptoirs à étalage, 1 vitrine avec porte en verre, tablettes en verre; 1 meuble-comptoir avec 4 tiroirs et 4 portes glissantes; 8 fluorescents (2 pi. de long, 4 tubes). Le tout en parfaite condition, belle finition, en bois. Prix raisonnables. Adressez-vous à Tél. 974-w, à St-Georges. (j.n.o.)

DEMOISELLES de 28 à 33 ans peuvent concourir pour un voyage gratuit en Europe: Faire connaître, profession, religion, grandeur, profession, sport, âge, liberté, et photo. 2ème questionnaire suivra sur demande. Adressez réponse: Case Postale 278, Ste-Martine, Front.

**MAISON A VENDRE OU A LOUER**

MAISON de deux logements, 5 appartements chacun, chambre de bain, peinturée à neuf. S'adresser à Albert Poulin, Beauceville-Ouest. Tél. 188-w-2. (8 mai, 1 fs)

**AUX FUTURES MARIEES**

ROBE, longueur 3/4, ainsi que voile et diadème, à vendre ou à louer, le tout à très bonnes conditions. Pour toutes informations s'adresser à Mme Marius Lacombe, Beauceville-Est. No tél. 644. (8 mai, 4 fs)

**ROBE DE MARIEE A VENDRE**

Magnifique toilette de mariée à vendre, comprenant robe blanche en broderie suisse, de style nouveau, taille 12 à 14 ans, plus voile et diadème; prix raisonnable. S'adresser à tél. 178-s-21 à St-Joseph de Beauce. (1 fs)

**CHALET A VENDRE OU A LOUER**

CHALET situé au Lac Raquette, grand terrain, quai, canot, etc. Place idéale, à vendre ou à louer pour la saison. S'adresser au numéro de téléphone 93-s-3 à St-Benoît. (j.n.o.)

**LOGEMENT A LOUER**

MAISON seule, à Beauceville. 8 appartements. S'adresser à Tél. 241, avenue Lambert.

**TERRE ET MOBILIER A VENDRE**

Deux terres à vendre, de 150 arpents, près de la route nationale 13 et à 18 milles de Québec, rive sud. Sol planche fertile; bonne bâtisse. 46 et 60 en boisés. Prix, \$7,500. Bonnes conditions. Sans roulant. Ces terres peuvent garder 30 têtes de bétail. E. Lachance, 77 St-Louis, Lévis. — MOBILIER: lits, buffets, sommiers, poêle électrique, chaises, etc... Tél. TE. 7-1849, Lévis, P.Q. (3 fois)

Si vous désirez travailler mais ne disposez que de quelques heures par jour, nous avons la réponse pour vous: vendez les produits Avon. Plusieurs territoires libres dans les villages et les rangs des comtés de Beauce et de Dorchester. Ecrire: C.P. 417, Ste-Marie, Beauce, Qué. (10 avril, 6 fs)

**A LOUER**

Grand poste de commerce, situé au coin de la 20ème (Saint-Antoine) et de la 2ème. Aussi à vendre grand terrain sur la 29ème rue, bel endroit pour résidence, s'adresser à Mme Isidore Bolduc, Ville St-Georges-Est. Tél. 69. (J.N.O.)

**ATTENTION!**

Je suis acheteur de clôture à neige de seconde main en bon ordre. S'adresser au "Progrès", Ville St-Georges-Est, Tél. 681-w. (j.n.o.)

**TRACTEUR A CHAINE A VENDRE**

TRACTEUR à chaîne, modèle DC-3 "Oliver". En très bonne condition, à moitié prix. S'adresser à Tels 47-w ou 681-w, à St-Georges. (j.n.o.)

**MAISON A VENDRE**

Pour plus de renseignements, s'adresser à J.-A. Vachon et Fils, Ville St-Georges - Est, Tél. 117. (j.n.o.)

**BEAU TERRAIN A VENDRE**

PRES de la ville St-Georges Est. L'acheteur pourrait refaire son capital en subdivisant d'autres lots tout en gardant un bel emplacement. S'adresser tél. 49 ou 279 ou s'informer à 408, 1ère avenue, Ville St-Georges Est.

**A LOUER**

Deux LOGEMENTS, 4 pièces, chauffés. Réservoir à eau chaude, bain, douche, courant 220 volts. Entrée et veranda individuelles. Grand terrain, petit jardin. Prêlatras sur planchers. Poêle électrique, réfrigérateur, divan et fauteuils. Tél. 581, St-Georges.

**A VENDRE**

AUBAINE, poêle électrique, 220 "Beach", dix mois d'usage \$100. Lessiveuse propre et en bon ordre \$50.00 Chesterfield gris et vert \$45.00. Chaise chromée de boudoir. Le tout en parfaite condition. S'adresser au No 455 de la rue St-Aubert, à St-Georges-Ouest. (1 fs)

**TERRE A VENDRE**

TERRE de 100 acres, située sur les rangs 8 et 9, près de Ste-Aurèle, roulant complet et animaux (vaches, jeunes animaux, moutons, chevaux, etc), bien bâtie, eau courante, électricité, le tout à prix d'aubaine, cause de maladie. Moitié comptant, balance discutable avec l'acheteur. S'adresser à M. Nazaire Morin, St-Aurèle, Dorch. (1er mai, 3 fs)

**POMMIERS A VENDRE**

Gros pommiers prêts à produire. 7 à 8 pieds de hauteur. A vendre au prix de \$2.50 pièce. S'adresser à J. et F. Busque, Notre-Dame-des-Pins. (24 avril, 3 fs)

**ATTENTION, GARAGISTE!**

Transmission, un moteur d'Oldsmobile V-8, un différentiel automatique 1951. Transmission et différentiel de Studebaker 1949. Un fusil à graisser à l'air. Un Plymouth 1952, 4 portes, en bon ordre. Un panel Chevrolet 1950. Une soudeuse électrique 220 volts. Pour plus de détails, s'adresser à Gérard Duquet, commerçant, St-Côme, Beauce, Tél. 241-s-2. (j.n.o.)

**JEEP A VENDRE**

JEEP Willys station wagon. Pouvoir sur 2 roues seulement. A voir et à essayer. S'adresser au "Progrès de St-Georges", Ville St-Georges, Tél. 681-w ou 47-w.

**A VENDRE**

"BUNGALOW", 6 appartements, construit depuis 2 ans, grandeur 26 par 33. S'adresser à Armand Drouin, 165, 28ème rue, Ville St-Georges-Est. Tél. 472-w. (1 fs)

**LOGEMENT A LOUER**

4 appartements, planchers garnis de prélatras, chauffé, courant 220 volts. S'adresser à Alfred Morin, St-Prosper, Dorch. Tél. 81. (24 avril, 3 fs)

**TERRE A VENDRE**

TERRE de 150 acres, qui se cultive bien. Terrain plat, bonne bâtisse. Située dans le rang 4 sud, à St-Honoré Shenley. Pour informations, s'adresser à M. Bégin, 5321, rue de la Fabrique, Ville St-Vincent-de-Paul, Montréal. (17 avril, 4 fs)

**MAISON A VENDRE**

Joli bungalow, construit récemment, 8 appartements, 4 chambres. Situé rue St-Jean, en haut du boulevard St-Georges-Ouest, à proximité de la manufacture de soie. S'adresser à Léopold Poulin, rue St-Joseph, St-Georges-O., Tél. 655.

**TRACTEUR A VENDRE**

AUBAINE sensationnelle! Massey-Harris 22 à sacrifier immédiatement. En parfait état, remis à neuf. Véritable aubaine pour prompt acheteur. S'adresser à Albert Gagnon, commerçant de bois, St-Ludger, Frontenac, tél. rural.

**GATEAUX DE NOCES A LOUER**

Magnifiques gâteaux de noces à louer à très bas prix.

Informations: Tels St-Georges 1008 ou 792.

**ATTENTION!**

Etes-vous intéressés à gagner de gros salaire? Il me reste six camions dompeurs que je vendrais réparément. Travail régulier et permanent à la même carrière à Montréal. \$700.00 comptant, balance facile. Cause, grave maladie. Inutile d'écrire, présentez-vous à:

**382, Boulevard des Laurentides - Pont Viau, P. Qué.**

# REFRIGERATION

## domestique & commerciale

Pour un service rapide et compétent, consultez toujours

### Les Utilités Domestiques Enrg.

82 - 19ème rue - Tél. jour et nuit 244  
Ville St-Georges-Est, Beauce

Encouragez  
nos  
annonceurs



LISEZ NOTRE  
JOURNAL ET  
FAITES-LE LIRE  
À VOS AMIS

## Bénédition d'une nouvelle fabrique de lait

M. l'abbé Evariste Roy, curé de la Guadeloupe, fit la bénédiction du nouvel établissement qui dorénavant fabriquera du lait en poudre.

M. Léo Girard en est le président. Parmi la nombreuse foule qui s'y trouvait, nous remarquons M. et Mme Eloi Guillemette, député de Frontenac, M. et Mme François Beaudoin et M. l'abbé Pierre Fortier.

Cet établissement a une très grande importance pour l'amélioration de la paroisse et emploie un nombreux personnel.

Après la bénédiction, il y eut une démonstration sur la manière dont le lait est reçu. En commençant par la pesée du lait, prélevant un échantillon de chaque bidon, qui est envoyé dans un réservoir et refroidi immédiatement; ensuite passant dans un autre réservoir et de là dans un camion citerne réfrigéré qui le transporte à Weedon. Ensuite vient le lavage automatique des bidons à lait par de la vapeur sous pression.

En plus du président cité plus haut, nous remarquons: M. Onil Provencher, gérant, comptable; M. Paul-Emile Breton, surintendant; M. Philippe St-Jacques, Directeur; M. Lorenzo Hudon, Inspecteur des établissements de produits laitiers; M. Jean-Louis Bélanger, inspecteur gé-

néral des établissements de produits laitiers; M. Rosaire Bureau, fabricant en chef; M. Clément Dubois, gérant du département du lait en poudre; M. Oscar Lagacé, gérant du département de l'entretien; M. Roger Bernier, technicien; M. Octave Blais, gérant du plan de la Guadeloupe; M. Lionel Bégin, assistant; M. Robert Tardif, secrétaire; M. Luc Hallé, beurrier; M. Hervé Duchesneau, chauffeur de bouilloire; M. Roger Delisle, chauffeur; M. Dorilas Fortier, camionneur; M. Léopold Veilleux, camionneur; M. Fortunat Bélair, camionneur; M. Aurélien Ruel, camionneur; M. Clarend Gagnon, camionneur; M. Omer Ruel, camionneur; M. Henri Larivée, camionneur; M. Félix Phaneuf, camionneur; M. Valère Doyon, camionneur; M. Adrien Bilodeau, camionneur; M. Wellie Ruel, camionneur; M. Orel Morin, camionneur; M. Jean-Paul Garant, camionneur; M. Roméo Couture, camionneur. Tous sont des employés de La Guadeloupe et de Weedon.

Immédiatement suivit une grande assemblée au Centre Social, groupant tous les cultivateurs des régions avoisinantes.

M. François Beaudoin agissait comme maître de cérémonie et

il adressa un mot de bienvenue à tous.

M. Eloi Guillemette félicita les organisateurs de cette fabrique. Il pria les gens d'étudier leurs problèmes afin de mettre mieux à profit leurs produits agricoles. Il a même ajouté que la population peut doubler si l'industrialisation continue à progresser. M. Guillemette a dit qu'une foule de personnes pensent d'aller faire fortune dans les villes mais se trompent bien; il encouragea les jeunes gens à se procurer des terres pour s'y établir.

M. Paul-Emile Bélanger adressa la parole et il souligna le grand intérêt de l'industrie laitière. En effet, depuis dix ans environ, 300 fabriques de lait sont établies dans la province de Québec, et la fabrication du lait a pour ainsi dire doublé.

M. Léo Girard, président, adressa un sincère remerciement à tous les cultivateurs qui s'y étaient rendus. M. Girard encouragea les cultivateurs à laisser le camion aller chercher les bidons de lait plutôt que d'aller les porter eux-mêmes, ce qui diminue leurs profits.

Ensuite suivit un forum où plusieurs cultivateurs exposèrent leurs problèmes.

Le tout s'est terminé par une réception donnée à l'Auberge du Repos.

## SAINT-EPHREM

### BAPTEMES

—Le 6 avril, Joseph, Alcide, Jacques, enfant de M. et Mme Henri-Paul Langlois (Bernadette Lessard), Parrain et marraine, M. et Mme Alcide Lessard (Yvette Grenier-Labrecque), oncle et tante de l'enfant, de St-Ephrem.

—Le 6 avril, Joseph, Grégoire, Bruno, né ce même jour, enfant de M. et Mme Raymond Lessard (Marie-Marthe Longchamps), Parrain et marraine; M. et Mme Grégoire Lessard (Madeleine Paré), de Notre-Dame de la Guadeloupe, oncle et tante de l'enfant.

—Le 9 avril, Marie, Lucie, Anne, née ce même jour, enfant de M. et Mme Lucien Nadeau (Jeanne d'Arc Nadeau). Parrain et marraine, M. et Mme François Nadeau (Armosa Dos-

tie), grands-parents de l'enfant, de St-Méthode.

### NOTE SOCIALE

Prompt rétablissement à Mme Pamphile Pomerleau, hospitalisée à N.-D. de St-Georges de Beauce.

## LA GUADELOUPE

### VA-ET-VIENT

—M. et Mme Alfred Nadeau, de Montréal, de passage chez M. et Mme J. Thomas Nadeau.

—M. et Mme Gaétan Maheu, de Tring Jonction en visite chez Mme Joseph Vachon.

—M. et Mme Evariste Bilodeau recevaient la visite de M. et Mme Mathieu Blais, de Montréal.

—M. et Mme Henri-Louis Beaudry, M. et Mme Emil Vachon, M. et Mme Aurélien Couture, Mme François Beaudoin, Milles Gisèle Bolduc et Suzanne Nadeau de passage à St-Nicolas à l'occasion d'un bazar organisé par les étudiantes du Couvent des Ursulines de Stanstead.

## DEMANDE DE SOUMISSIONS

DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE:

**BERTRAND LESSARD (Hôtelier)**

SAINT-COME, Cté Beauce

Des soumissions cachetées accompagnées d'un dépôt de 10% seront reçues par le soussigné d'ici le 10 mai 1958 à midi, pour la vente des biens, meubles et immeubles, de cette faillite, sujet aux hypothèques et servitudes actives ou passives qui pourraient exister:

- 1) Terrain et bâtisses, hôtel et 5 cabines, faisant partie des lots Nos 58A et 58B du rang 1 du canton de Linière, à compter d'Aubin de L'Isle, comté de Beauce Coût ----- \$25,000.00
- 2) Mobilier d'hôtel et de cabines, comprenant lits, lingerie, frigidaire, repasseuse, laveuse, fournaise, enseigne, tables, chaises vénitiennes etc Coût ----- \$ 3,100.00

Chacun des items précités pourront être visités ou examinés sur les lieux le 3 mai 1958, de 9h. a.m. à 5h. p.m.

Les Inspecteurs ne s'engagent à accepter ni la plus haute, ni la plus basse des soumissions offertes.

Les titres peuvent être examinés au bureau du syndic soussigné.

LOUIS ROBERT RUEL, Syndic

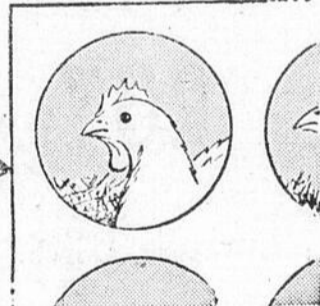
Bureaux : 113 Commerciale, Lévis

LA  
SUPER-MOULÉE  
**SHUR-GAIN**  
20% POUR LA CROISSANCE  
DES VOLAILLES

REND

VOS POULETTES  
À MATURITÉ

...À UN COÛT  
MINIMUM

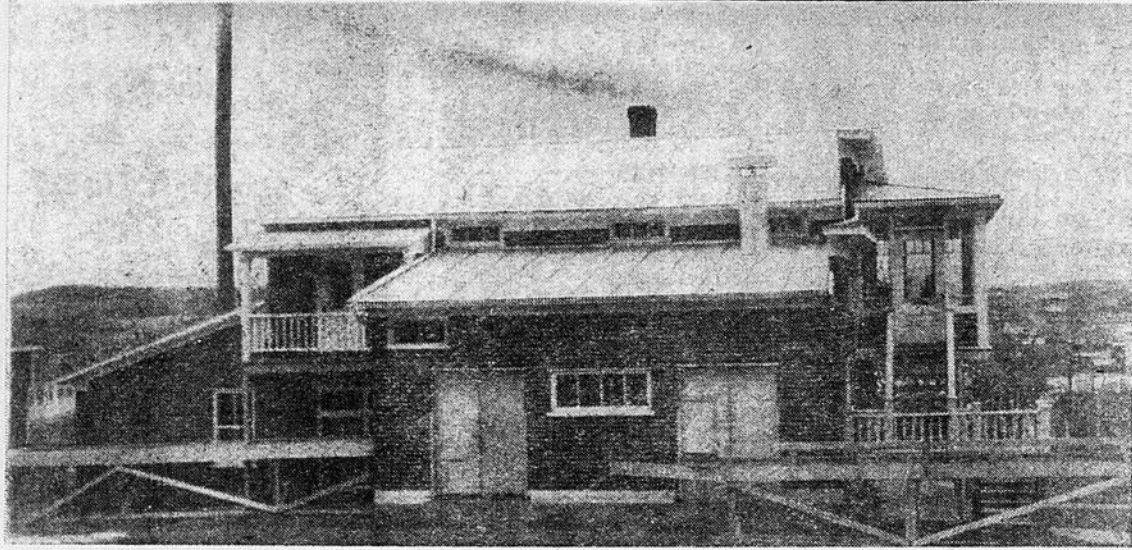


Les poulettes causent des dépenses sans rapporter de revenus, durant leur période de croissance, dès l'âge de six semaines jusqu'à la ponte.

Plus cette période de croissance peut être raccourcie, plus tôt les poulettes commenceront à payer pour leur entretien. La Super Moulée SHUR-GAIN 20% pour la croissance des volailles produit un maximum de croissance pour chaque dollar dépensé. Vous pouvez vous en procurer à votre Meunerie SHUR-GAIN locale.

**Léopold Ferland**

LA GUADELOUPE — Cté Frontenac, P. Q.



**BENEDICTION D'UNE FABRIQUE DE LAIT.**  
— Ces deux photos ont été prises dimanche dernier à l'occasion de la bénédiction d'une nouvelle fabrique de lait, à Notre-Dame de la Guadeloupe. Parmi les personnalités, nous remarquons : M. l'abbé Evariste Roy, procédant

à la bénédiction de cette nouvelle industrie; M. Eloi Guillemette, député de Frontenac et Mme Guillemette, M. et Mme François Beaudoin et M. R.-Pierre Fortier.  
(Studio Arguin, Guadeloupe, D.N.C.)

## SAINTE-ROSE

### VA-ET-VIENT :

M. Gilles Dallaire, Mlle Colette de Courval, institutrice, M. Claude de Courval et Mlle Gabrielle Cormier, tous d'Amqui, Matapédia, en visite chez M. et Mme Zéphora Dallaire récemment.

—M. et Mme Hervé Giguère ainsi que leurs enfants, de Lévis, M. et Mme Simon Rodrigue et leurs enfants, de St-Georges ainsi que Mlle Yvonne Gagnon, de Vallée-Jonction, en

promenade chez M. et Mme Edmond Gagnon récemment.

—M. Philibert Sylvain, de même que sa fille Mary, de St. Johnsbery, Vermont, visitaient sa fille, Mme Odilon Gagnon, de même que ses frère et soeurs récemment.

—M. et Mme Aurèle Nadeau, M. et Mme Jos. Nadeau de même que M. Amédée Rancourt, en visite chez des parents à Thetford Mines récemment.

—Mme Phydime Provost, Mme Fidèle Provost, Mlle Pierrette Provost et M. Jacques Poulin, tous de St-Georges, en vi-

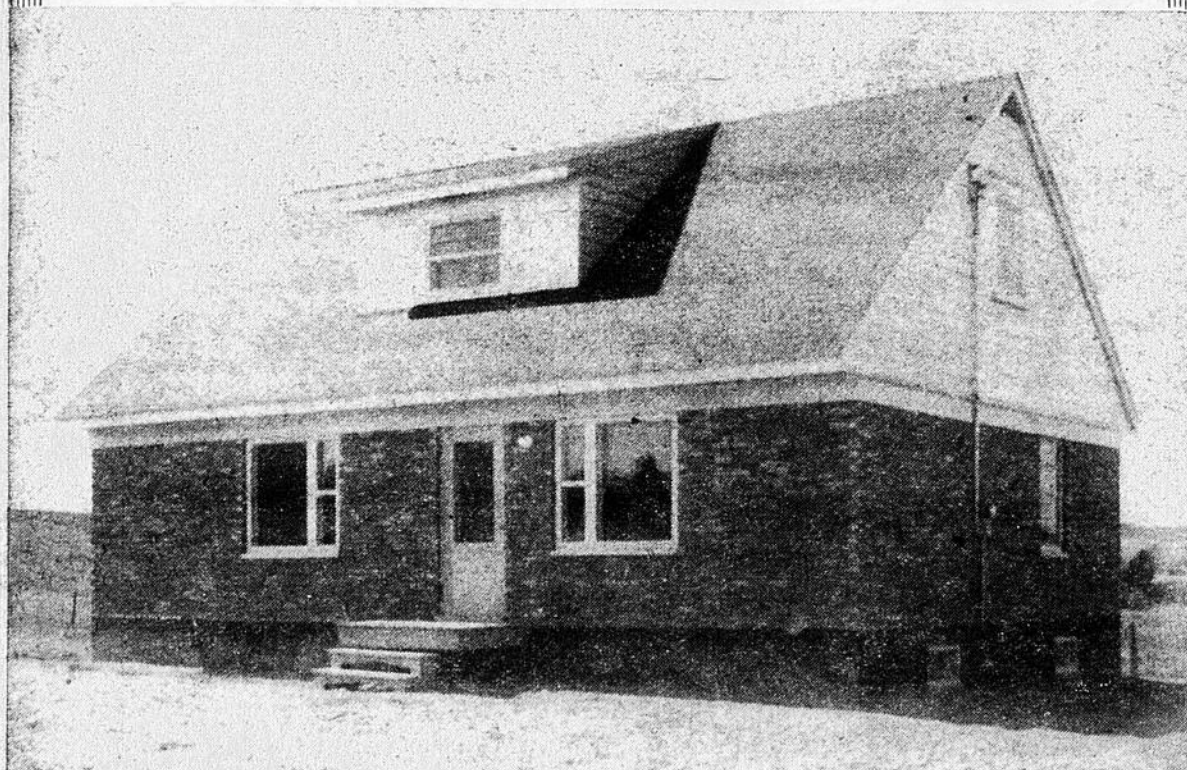
site chez M. Zéphora Dallaire. Ils se rendirent ensuite, accompagnés de Mme Dallaire, rendre visite à M. Phydime Provost.

—M. Amédée Rancourt, de Tourville, L'Islet, en visite chez des parents à Ste-Rose : M. et Mme Aurèle Nadeau, M. et Mme Jos. Nadeau, Mme Arthur Labrecque et M. et Mme J. Nolin.

—Mme Joseph Bilodeau passe quelques jours au chevet de son frère gravement malade, M. Pierre Veilleux de Lévis.

—Mme Z. R. Dallaire à Mont-réal récemment.

## A VENDRE AU PARC LACROIX ET VEILLEUX



La seule maison qui reste disponible dans le plus beau coin résidentiel de la Ville St-Georges-Ouest, LE PARC LACROIX ET VEILLEUX. Maison neuve sur terrain 80 x 95 — Extérieur en brique, système de chauffage installé, réservoir électrique fourni, pouvant être occupé immédiatement.

Il reste également quelques terrains disponibles à .10c le pied carré, conditions de paiement consenties.

Cette bâtisse et ces terrains sont situés près de l'Eglise, le collège, le couvent, l'hôpital, etc.

POUR INFORMATION, S'ADRESSER AU :

**SALON DU MEUBLE Enr.**

Tél. 389-1000 - 1ère Avenue - Ville St-Georges-Est

**Flo-glaze**  
REGISTERED  
"NE LAISSÉ AUCUNE  
MARQUE DE PINCEAU"

## Les merveilleuses nouvelles PEINTURES INODORES FLO-GLAZE COLORIZER AVEC DE L'ALKYD

Oui, croyez-le si vous voulez—les nouvelles Peintures Flo-glaze Colorizer vous assurent une absence totale de toute émanation irritante de peinture! Elles vous permettent de peindre les fenêtres fermées par tous les temps... et de réoccuper les pièces dès que la peinture est sèche.

ET vous pouvez les acheter dans un choix de 1,322 belles couleurs, pour murs, planchers, meubles, boiseries ou surfaces extérieures. Il n'y a pas de couleurs à mélanger, donc ni dégât, ni gaspillage, ni mélange à peu près.

Les nouvelles Peintures inodores Flo-glaze Colorizer avec de l'alkyd sont plus faciles à appliquer et plus durables que jamais. Essayez-les. Passez bientôt à l'adresse ci-dessus!

DISTRIBUTEUR :

## Société Coop Agricole

St-Victor, Beauce

Tél. 95

## Henri Bonneville & Fils

Ste-Marie, Beauce

Tél. 142

## ROY & FRERE

St-Prosper, Dorch.

Tél. 111-w

PEINTURES

**Flo-glaze**  
INODORES  
AVEC DE L'ALKYD  
**Colorizer** C-154F

The Imperial Varnish and Color Co. Limited, 6 Morse St., Toronto

Distributeurs demandés

Pour information, s'adresser à :

**GEORGES DUPUIS**

274, Crémazie-Ouest - Québec - LA 4-3010

**LA MAISON GEDEON ROY**  
EUGÈNE VEILLEUX, prop.

DIRECTEUR DE FUNERAILLES  
Fleurs naturelles et artificielles  
Service d'ambulance jour et nuit  
St-Georges-Ouest Tél. 36 Bce

# L'ECLAIREUR

SECTION  
DE SAINT-GEORGES

**ROLAND LABRECQUE**

CONSULTANT INDUSTRIEL  
IMPOT SUCCESSION

Tél. 468

St-Georges-Ouest

## La saison de balle-molle débute lundi

Inauguration officielle du nouveau système de lumière — A l'Ecole Supérieure de Ville St-Georges-Ouest — Camille Henry sera l'invité d'honneur — Les deux maires assisteront à la cérémonie.

**Fecteau vs Hermandi**

Le 12 mai 1958 marquera une date importante dans les annales sportives de St-Georges. Ce sera, en effet, l'inauguration du nouveau système de lumière, mis au point par la Ligue de Balle Molle Enrg., sur le terrain de l'Ecole Supérieure.

A cette occasion, les organisateurs ont préparé une cérémonie solennelle d'ouverture qui sera présidée par nul autre que

Camille Henry, le populaire joueur de hockey des Rangers de New York, Québécois de naissance et de cœur.

Les deux maires de nos villes, MM. Arsène Morin et Adalbert Gagné, seront aussi des invités et ils feront vraisemblablement partie de la batterie d'honneur au début de la joute d'ouverture.

La ligue de balle-molle de St-Georges, dont M. Jos. Péloquin est le président, comptera cinq clubs cette année : Fecteau, Hermandi, Coca-Cola, Boulevard et Quirion & Fortin. La partie de lundi soir débutera à 8 heures, sous les réflecteurs; elle opposera les deux finalistes de l'an dernier, le Fernand Fecteau et l'Hôtel Hermandi. Du beau jeu en perspective!

Avant la rencontre, on fera également la présentation des quatre ou cinq trophées qui seront mis en compétition au cours de la saison.

On attend un grand nombre de spectateurs à cette première partie de l'année 1958. Il est facile de prévoir que la prochaine saison sera très intéressante et que plusieurs centaines d'amateurs de balle-molle suivront assidûment cette lutte amicale entre les cinq équipes.



CAMILLE HENRY

### Le 9e s'en vient...

C'est en effet la semaine prochaine, mardi, le 13 mai, à 8 h., à l'Auberge St-Georges, qu'aura lieu le 9ème cours de personnalité présenté par l'Institut Le Royer, sous la direction du professeur Laurent Therrien.

Ce sera, nous le croyons, une soirée des plus intéressantes. Les adhérents, qui sont plus de 30, sauront vous intéresser par les sujets variés qu'ils traiteront. Une connaissance ou une idée

nouvelle sortira de tous les sujets. C'est donc instructif. De plus, l'esprit de gaieté et d'enthousiasme qui préside à cette soirée en fait une soirée récréative.

Rappelons qu'au 4ème cours, quelque cent personnes étaient venues applaudir les élèves lors d'une soirée semi-publique. D'après les commentaires recueillis, tous en sont revenus enchantés.

Mardi, le 13 mai, à l'Auberge St-Georges, vous êtes tous cordialement invités.



● MARIAGE LOUBIER-BIZIER — M. et Mme Réal Loubier, dont le mariage fut béni samedi le 12 avril en l'église de Saint-Georges-Ouest. Le marié est le fils de M. et Mme Rosaire Loubier, de St-Benoît et la mariée est la fille de M. et Mme Roméo Bizier de St-Georges-Ouest. (Photo Gilbert Gamache)

### PÈLERINAGE

Jeudi le 15 mai, jour de l'Ascension, toutes les familles de la Beauce sont invitées à participer à un grand pèlerinage à Ste-Anne de Beupré, sous les auspices des Ligues du Sacré-Coeur.

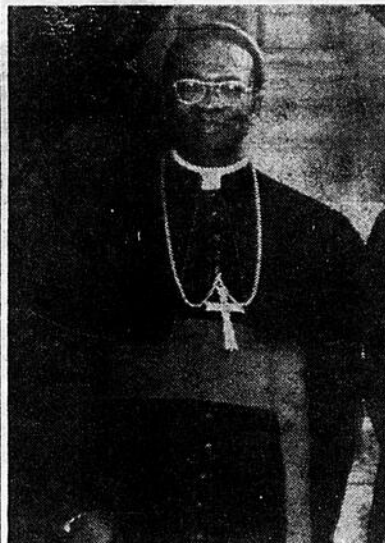
Le rendez-vous est fixé à 2 heures p.m. à Ste-Anne même. On espère qu'un nombre important de Beaucerons iront rendre hommage à la grande thaumaturge.

### Comité des Loisirs

Le Comité des Loisirs de la Chambre de Commerce lance un appel à tous les membres des quatre sous-comités, en vue d'une assemblée générale vendredi soir, à 9 heures, au local de la Chambre.

D'importantes décisions devront être prises au sujet des sports et du commerce. On désire la présence de toutes les personnes concernées.

### Un évêque noir à l'Assomption



Son Exc. Mgr Emmanuel Madathoana, o.m.i., évêque noir de Lérivé, Basutoland, Afrique du Sud, accompagné du Rév. Père Jacques Gilbert, o.m.i., était de passage au presbytère de L'Assomption lundi soir dernier. Tous se souviennent de Mgr Madathoana pour l'avoir rencontré il y a quelques années, lors d'une visite qu'il faisait dans la Beauce.

### RADIOLOGISTE À L'HÔTEL-DIEU

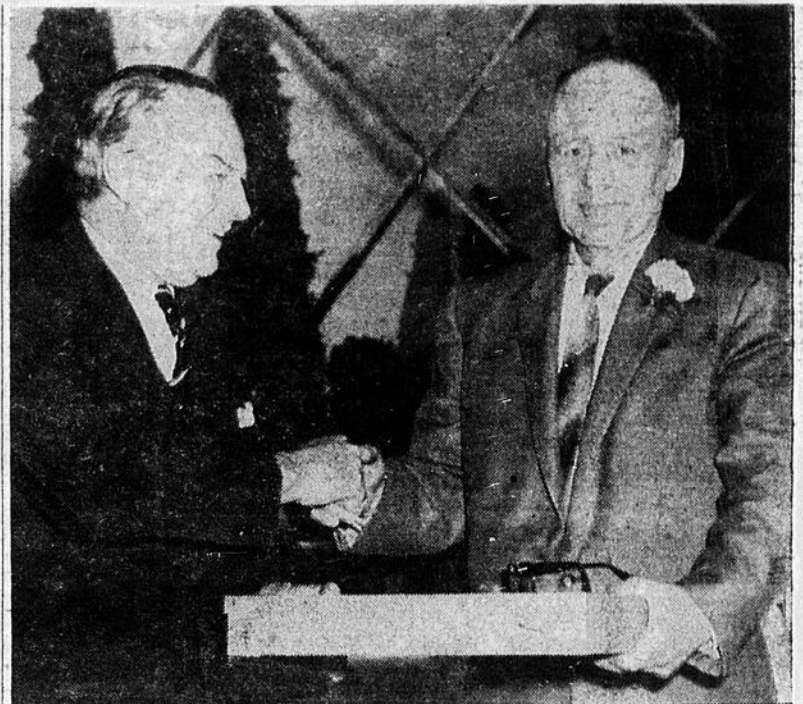
Veuillez prendre note que du 18 mai au 15 juin, le radiologiste ne viendra à l'hôpital qu'une fois la semaine, soit le JEUDI.

Pour la semaine du 11 mai, il sera à l'hôpital mercredi le 14, veille de l'Ascension.

Les personnes qui désirent passer une radiographie de l'estomac ou de l'intestin sont donc priées de se présenter le jeudi au cours de cette période.

### NAISSANCE

Le 26 avril, à M. et Mme Léopold Duquet (Julienne Dostie), une fille, Marie, Bernadette, Francine. Parrain et marraine, M. et Mme Gérard Duquet, de Longueuil, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme Léopold Duquet, mère de l'enfant.



● Les 25 années de services de M. Paul L'Abbé, (à droite), représentant régional de Champlain Oil Products Ltd., à St-Georges, ont été commémorées à Montréal récemment lorsque le président de la compagnie, M. R.-L. Dunsmore, lui a présenté un cabaret en argent ciselé. Cette présentation eut lieu lors du dîner d'inauguration du "Cercle Citadelle", qui groupe tous les employés de Champlain ayant un quart de siècle de services. Des cabarets en argent furent présentés à 23 employés, au cours de cette même réunion, qui marquait le Jubilé d'argent de la compagnie.

## Grande semaine "Sauvez une Vie"

L'Ambulance St-Jean de St-Georges, division de l'Erable 335 et de la Chaudière 356 de concert avec l'Ambulance St-Jean du Canada, a organisé une semaine de "Sauvez une Vie" du 12 au 17 mai qui consiste en une semaine de cours en respiration artificielle donnés gratuitement au public de Beauce et de Dorchester afin de remédier à l'indifférence du public en général sur cette question primordiale qu'est le taux de mortalité dû par la noyade à chaque année.

Son Hon. le maire Paul Vachon, Préfet du comté de Beauce, a annoncé récemment qu'il appuyait officiellement la semaine dite "Épargnez une Vie" de l'Ambulance St-Jean qui aura lieu dans toute la Beauce et une partie de Dorchester du 12 au 17 mai et qui sera annoncée par les curés de chaque paroisse ainsi que par la radio par l'entremise de CKRB de St-Georges.

"Chaque citoyen de la Beauce", a déclaré le premier magistrat, "devrait connaître la méthode de respiration artificielle enseignée gratuitement par l'Ambulance St-Jean durant cette semaine spéciale. La respiration artificielle est un moyen sûr d'épargner la vie des victimes de l'onde, de même que des personnes asphyxiées par des gaz empoisonnés, par la fu-

mée et par les chocs électriques".

Ces cours gratuits de deux heures en respiration artificielle seront donnés par l'Ambulance St-Jean dans une dizaine de paroisses de Beauce et Dorchester. Quiconque veut s'enregistrer pour suivre ces cours peut le faire en composant le numéro de téléphone 230 ou 80 à Saint-Georges ou en se présentant à la salle indiquée dans les annonces de leur curé ou de la radio pour leur paroisse respective à la date et l'heure indiquées dans ces annonces.

En expliquant la raison de la tenue de cette semaine dite "Épargnez une Vie", M. Roland Gilbert, surintendant de l'Ambulance St-Jean de Beauce et Dorchester, a souligné que les victimes de l'onde doivent recevoir un secours immédiat et adéquat si on veut leur sauver la vie. "Plus il y aura de personnes sachant appliquer la respiration artificielle, plus il y aura de chances qu'une personne avertie soit sur la scène d'une tragédie", a-t-il ajouté. "L'Ambulance Saint-Jean désire que le plus grand nombre possible de citoyens suivent ces cours. Il leur en coûtera aucun argent, mais deux heures de leur temps consacrées à la pratique de la respiration artificielle qui peuvent signifier une vie épargnée un jour".

## Le dimanche de la Croix-Rouge

C'est dimanche prochain, le 11 mai, que les paroissiens de tout St-Georges auront le privilège de contribuer financièrement à l'oeuvre de la Croix-Rouge Canadienne.

En effet, le Dr Roger Labrie, président régional de la souscription annuelle, et M. Jules Veilleux, responsable local, nous informent que les membres de la Cje "D" se tiendront aux portes des deux églises, à chaque messe, afin de recueillir les offrandes de la population.

On n'a pas à craindre d'être "trop généreux" surtout si on considère que la Croix-Rouge a versé plus de \$3,500 dans la

Beauce l'an dernier après avoir reçu à peine \$1,500 de notre région. Nous avons une dette envers elle et ce sera le temps où jamais de la payer.

Toutes les contributions seront bienvenues, même les sous noirs et les petites pièces blanches; mais on espère évidemment que les grosses pièces et les billets verts seront plus nombreux que les autres.

Aider la Croix-Rouge, c'est s'aider soi-même. On ne sait pas à quel moment une inondation ou une conflagration obligera nos autorités à recourir aux éminents services de cet organisme indispensable.

**REPARATION DE RADIOS D'AUTOS**

Service rapide

**ROBERT PEPIN**

Tél. 128 — 2ème Avenue St-Georges-Est

POUR DU MODERNE - DE LA QUALITÉ - DES BAS PRIX - UN CHOIX DE COULEURS  
**1,500 COULEURS AUX PRIX DE \$3.95 à \$12.45 le gallon**

NOTRE POUVOIR D'ACHAT NOUS DONNE LA  
 POSSIBILITE DE VOUS VENDRE A PLUS  
 BAS PRIX

VOTRE FERRONNERIE DE CONFIANCE  
**POULIN & GRONDIN**  
 SAINT-GEORGES

**JOURNÉE D'ÉDUCATION  
 À ST-MARTIN**

Samedi, le 12 avril, une journée éducative groupait bon nombre de paroissiens de Saint-Martin, dans la salle du collège de cet endroit.

Au premier rang de l'assemblée, l'on remarquait : M. l'abbé Thomas-Philippe Cloutier, curé, M. l'abbé Conrad Gagnon, vicaire à Saint-Prospère, M. l'abbé Mauri-Martin, le Révérend Frère Jean-Martin, le Révérend Frère Jean-Lucien, s.c. du collège de l'Assomption, Saint-Georges-Est, M. Napoléon Veilleux, de Ste-Clotilde, secrétaire de la Fédération rurale des Commission Scolaires, la Révérende Mère Agnès-Marie, Assistante Provinciale des SS. de la Charité de Saint-Louis, la Révérende Mère Marie-Aristide, directrice générale des Etudes, la Révérende Mère Marie-Armelle-de-Jésus, supérieure à Saint-Gédéon, la Révérende Mère Thérèse-du-Carmel, supérieure à Saint-René, les Révérends SS. de notre couvent, les Révérends FF. du Collège, i.e., les membres de la Commission scolaire, Messieurs les docteurs Raoul Poulin et Michel Bégin, M. Henri-Paul Lessard,

maire de la paroisse et bon nombre de contribuables de la municipalité.

Monsieur le Curé ouvrit la séance par la prière. M. le Docteur Raoul Poulin présenta nos distingués conférenciers et s'excusa de ne pouvoir assister toute la journée à ces importantes délibérations. Dans une magnifique conférence, M. l'abbé Conrad Gagnon, traita de la centralisation au degré du cours primaire; dans l'après-midi, le Révérend Fr. Jean-Lucien, s.c., relança le même sujet au degré secondaire.

Ces magistrales conférences donnèrent lieu à de vivants forums dont M. le Curé, M. l'abbé Conrad Gagnon, le Révérend Fr. Jean-Lucien, s.c., M. Napoléon Veilleux, et le docteur Michel Bégin se firent les brillants animateurs. En même temps qu'avec tact, M. Napoléon Veilleux apportait son savoir, son expérience, il fit connaître les humbles débuts de sa Fédération dont il est lui-même secrétaire depuis plusieurs années et les bienfaits que cette Fédération produit dans les milieux ruraux.

La Révérende Mère Marie-Aristide, directrice générale des Etudes des SS. de la Charité de Saint-Louis, obligée de quitter avant

la fin, ne put qu'adresser quelques mots à la foule.

En dernier lieu, le Révérend Fr. Jean-Lucien, s.c., en vint à tirer les conclusions suivantes : La centralisation : besoin urgent tant au degré primaire que secondaire.

Au niveau de 10e et 11e années tant pour les garçons que pour les filles, la centralisation de ces cours ne peut se faire dans chaque paroisse respective. La question de ces cours reste donc à étudier et doit être solutionnée dans le plus bref délai possible.

M. le Curé remercia les distingués conférenciers, félicita ses paroissiens pour leur nombreuse assistance, leur bonne entente, leur vivante collaboration dans les forums et termina cette enrichissante journée par une courte prière.

**SAINT-THEOPHILE**

—M. Philippe Poirier, de Valleyfield, a passé une quinzaine de jours chez des parents de St-Theophile.

—M. et Mme Evariste Plante, M. et Mme Camille Létourneau, ainsi que M. et Mme Normand Plante à Valleyfield dernièrement; ils visitaient leurs parents M. et Mme Léon Plante.

—M. et Mme Paul-Henri Paquet et leurs enfants Marjolaine et Claude, à Québec et Cap-Rouge ces jours derniers.

—MM. Alfred et Benoit Bélanger, M. Jean-Marc Lacasse ainsi que M. et Mme Alphonse-Guy Bélanger, en promenade à Valleyfield la semaine dernière.

—MM. Eddy Bourque, Henri-Ls McCullough, Eugène Chouinard se sont rendus aux Chutes Niagara.

—M. et Mme Gédéon Doyon sont présentement à Valleyfield.

Ils rendent visite à M. et Mme Gérard Lapiere ainsi qu'à M. et Mme Henri Lessard.

—M. et Mme Eddy Bourque à Québec par affaires dernièrement.

—Madame Rolland Vigneault passe quelques jours à Québec.

—Madame Isabelle Vigneault passe quelques jours à Québec.

—Dimanche dernier, M. et Mme Alphonse Paquet ainsi que M. et Mme Wilfrid Paquet se sont rendus à St-Germain. Ils visitaient M. Edouard Roy.

**DEMANDE  
 BILLOTS de VENEER  
 MERISIER & BOULEAU**

Longueur 9 pieds et plus avec 5% de 8 pieds.  
 DIAMETRE 12 POUCES ET PLUS  
 Prix spéciaux pour quantité de 25,000 et plus. Qualités 1-2-3.  
 Livraison pas plus tard que 15 juillet. Paiement : Comptant.

Ecrire ou téléphoner à :  
**THOMAS GIGUERE**

Tél. 4461 - Ste-Aurélié - Cré Dorchester, P. Q.

**"AUBAINES**

d'équipement usagé  
 de qualité offert  
 par votre vendeur  
**CATERPILLAR"**

U-1317 — Tracteur à chaînes de roulement Caterpillar D2, diesel, avec bulldozer orientable, treuil Hyster D2 et pompe hydraulique montée à l'arrière. Location : Québec, Qué.  
 Prix ..... **3,050**

U-1149 — Tracteur à chaînes de roulement International TD18, diesel, avec bulldozer orientable Bucyrus-Erie, commande hydraulique et pompe hydraulique montée à l'avant. Location : Montréal, Qué.  
 Prix ..... **5,350**

U-1344 — Tracteur sur roues et à gazoline Ford, modèle 9N, équipé d'une chargeuse Dearborn. Location : Québec, Qué.  
 Prix ..... **3,150**

U-985 — Tracteur à chaînes de roulement et à gazoline Oliver ADH1, équipé d'un treuil remorqueur Carco. Location : Québec, Qué.  
 Prix ..... **5,275**

U-1081 — Moteur Diesel General Motors 4/71, à 4 cylindres, produisant environ 87 HP à 1680 RPM. Location : Québec, Qué.  
 Prix ..... **3,250**

U-1334 — Niveleuse automotrice Caterpillar 212, actionnée par un moteur Diesel de 35 HP avec conduite en tandem. Location : Québec, Qué.  
 Prix ..... **7,500**

**Hewitt**  
 Equipment Limited

5550, rue Ferrier,  
 Montréal 9  
 Tél. RI 8-7361  
 1125 de la Canadière,  
 Québec - Tél. LA. 9-1381



Quand vient l'heure de la détente...

prendre une **MOLSON** c'est agréable

La bière de chez nous

## Le grand spectacle Hamid-Morton

Ouvrira avec une présentation en fin d'après-midi, dimanche le 18

La population de ce comté et de la région environnante apprendra avec plaisir la venue prochaine du grand spectacle Hamid-Morton au Colisée de Québec pour une série de représentations dont la première aura lieu dimanche le 18 mai, à 4h 30 de l'après-midi. Le programme, un divertissement spectaculaire de deux heures et demie, sera présenté en fin d'après-midi, dimanche, afin d'accommoder les personnes qui doivent retourner chez elles au cours de la soirée et qui n'aiment pas revenir tard.

Depuis plusieurs années, le spectacle Hamid-Morton était présenté à 8h 30 de la soirée, mais à la suite d'un grand nombre de demandes faites par des personnes des comtés avoisinants tels que Montmagny, Lévis, Beauce, Bellechasse, Lotbinière, Montmorency et Portneuf, le promoteur de ce spectacle a décidé de présenter cette matinée spéciale afin que les gens de la région puissent y assister à 4h 30, et à l'issue, vers 7 heures, retourner chez eux de bonne heure dans la soirée.

La représentation de cette année est une suite de vingt-cinq numéros de grande classe qui pour la plupart, n'ont jamais été présentés au Canada. On y verra bien naturellement des bêtes sauvages dressées, des bouffons, des acrobates, équilibristes, trapézistes, etc., le tout dans un tourbillon de musique entraînante, de feux étincelants, une féerie de la meilleure venue pour tout les membres de la famille.

Les personnes qui désirent réserver des billets pour cette première représentation ou pour les autres qui auront lieu tous les soirs à 8h 30 p.m. du 18 au 22 mai inclusivement, n'ont qu'à téléphoner à LA 9-5716 ou LA 9-5717 et les billets seront mis de côté jusqu'à ce qu'elles viennent les réclamer quand la chose leur conviendra. Ne tardez pas. Téléphonnez immédiatement et assurez-vous d'avoir des billets de choix à ce sensationnel spectacle qui sera l'une des attractions de l'année.

### CONJUGUER LE VERBE AIMER

Vingt ans! C'est l'éclosion de l'amour, la réalisation d'un grand rêve, c'est aussi le dénouement de l'adolescence qui fait un pas vers un avenir tendre et incertain pour les uns et riche de promesses pour les autres.

Quand "20 ans" éclot dans le coeur on cherche à rencontrer le partenaire exact, le compagnon de vie que le destin nous a marqué. C'est l'éveil de l'amour et grandi par un pouvoir divin, c'est l'union de deux coeurs qui s'aiment vraiment et qui cueillent à deux, non pas toujours les grands bonheurs, mais les joies quotidiennes, semblables aux pétales de roses que la brise de mai épulse sur nos pas.

Seul l'amour apporte à chacun son complément, la solution de sa propre énigme et la possi-

bilité de marcher vers le soir de la vie d'un pas sûr, épaulé par le cher compagnon, le front levé vers l'espérance.

Entre les jeunes époux naissent des liens qui expriment parfaitement les paroles — les geste — présence — toute leur vie s'inscrit sur un tableau qui montre la réalité du bonheur si

chèrement convoité.

Tous deux auront un caractère assez trempé pour cacher à son conjoint les petits ennuis. L'espoir les soutiendra à des bases solides et leur volonté tenace vaincra le sort "malin" peut-être qui s'acharnera sur leur foyer... mais leur foi vive et leur belle éducation chrétien-

ne leur feront accepter "tout" venant de la main du grand Maître.

FLEUR DE LYS

Ce 4 mai 1958,  
Quai des Brumes.

J'aime qu'on m'aime comme j'aime quand j'aime. — Attribué à Blanche de Castille.

Venez vite chercher  
mes FOURRURES  
pour

## ENTREPOSAGE

Vite! Prenez-les avant que les mites ne les prennent...



Il n'y a pas de temps à perdre... Gardez vos précieuses fourrures loin des mites affamées... Dans notre voûte frigorifique où elles sont assurées contre le FEU, le VOL et les MITES!

## J.-A. VACHON & FILS

Nettoyeur - Teinturier

20e Rue

Tél. 117

Ville St-Georges-Est

LA SEULE VOUTE DE LA REGION

De  
**L'EAU  
CHAUDE**  
à volonté...

**pour quelques  
SOUS PAR JOUR**

Voulez-vous avoir de l'eau chaude en abondance? Ayez un chauffe-eau électrique! C'est le meilleur moyen de vous procurer toute l'eau chaude dont vous avez besoin chaque jour, pour moins du prix d'une tablette de chocolat. Le chauffe-eau électrique est entièrement automatique et silencieux, et il élimine les inconvénients du réservoir à carburant et de la cheminée. Consultez votre marchand d'appareils électriques afin de choisir votre chauffe-eau. Vous aurez de l'eau chaude à volonté, au prix le plus modique possible.

**FAITES MEILLEUR USAGE DE L'ÉLECTRICITÉ  
— VOUS AUREZ PLUS DE LOISIRS**

The **Shawinigan**  
WATER AND POWER CO.  
AU SERVICE DU QUÉBEC



La sensation  
des nouvelles  
essences Shell

# Super Shell avec TCP

L'essence par excellence pour toute auto moderne

La Super Shell avec TCP\* est une essence améliorée entièrement nouvelle que Shell vient de présenter. Elle fournira l'indice d'octane idéal aux autos les plus modernes. Elle assurera aussi une meilleure performance à toute auto utilisant actuellement une essence premium.

De plus, aux vitesses de croisière, la réserve d'énergie de la Super Shell augmente le nombre de milles au gallon. Et vous continuerez à

obtenir cette performance sensationnelle car TCP, qui se trouve dans la Super Shell, neutralise les dépôts nuisibles.

Essayez la Super Shell.

Les autos n'ont pas toutes besoin de la Super Shell. Si vous utilisez une essence régulière, essayez la Nouvelle Shell avec TCP.

Image de commerce. Breveté en 1955

La Nouvelle Shell a un indice d'octane plus élevé



## MARIE-LOUIS PAQUET

Polissage - Balancement de roues

2ème Avenue

St-Georges-Est

Tél. 619

**Un Hommage à nos Mères**

**"Les Femmes Savantes" à l'Ecole Normale**

Les élèves de l'Ecole Normale de Beauceville ont tenu, comme bien d'autres, à célébrer dignement la fête des Mères. Pour mieux comprendre tout le grand don que le Ciel fait à des enfants, d'une bonne mère, elles

ont voulu, sous la direction artistique de leur Principal, l'abbé Léo Duval, interpréter la célèbre comédie en 5 actes de Molière, "LES FEMMES SAVANTES". Il n'y a rien de plus saisissant que les tableaux contrastés: Molière en nous présentant une mère éprise de la manie des sciences, qui dessèche son cœur par un pédantisme désastreux nous laisse aussi voir toutes les grâces de la mère digne, noble, faite d'équilibre, de bontés naturelles et surnaturelles. C'est en ce sens que "LES FEMMES SAVANTES" seront un hommage à nos mères.

On donnera pour le public trois représentations de cette fameuse comédie de caractère. La première, en la salle académique de l'Ecole Normale, à Beauceville, dimanche le 11 mai, à 8h 30. La seconde, à St-Georges, au Théâtre Royal, le lundi 12 mai, également à 8h 30. Enfin, la dernière, à St-Joseph,

dans la salle de l'Hôtel de Ville, le 13 mai, mardi, à 8h 30.


M. l'abbé Duval, bien connu dans la Beauce par ses activités artistiques, déclarait à notre bureau de rédaction qu'il espérait beaucoup de ses jeunes normanniennes dans la représentation de cette pièce d'un intérêt toujours nouveau. "Elles ne jouent sans doute pas comme des professionnelles de la scène, mais elles m'étonnent par leurs talents et leur bonne disposition à bien rendre Molière". Aussi croyons-nous que "Les Femmes Savantes" seront une bonne fortune pour toute la Beauce qui est éprise de noble et de beau. Nous ne doutons pas qu'un public nombreux se fera un devoir d'encourager ces jeunes de chez nous, tout en se payant un divertissement vraiment digne.

Molière, en effet, est un sommet de l'esprit français. Ses peintures de caractères sont d'une vérité frappante; ses contrastes provoquent un rire généreux et toujours amusant; c'est un grand maître de la scène qui ne vieillit pas, parce que son théâtre reproduit la vie, avec ses défauts et qualités, dans ses nuances psychologiques extrêmement variées.

Dans "LES FEMMES SAVANTES", cet écrivain de génie n'a pas voulu refuser aux femmes le droit de s'instruire, mais fustiger de façon plaisante la manie qu'auraient quelques-unes d'entre elles de "se rendre savante afin d'être savante". Il se rit du pédantisme mondain et du bel esprit qui "force son talent".

Cette pièce promet donc d'être un grand succès. Ce qui est certain c'est que ceux qui se rendront à l'une de ces représentations passeront une agréable veillée; tout en s'instruisant, ils riront d'un rire franc et endiablé. Il ne peut en être autrement avec le grand Molière, expert dans le métier théâtral et raffiné psychologue. Ses peintures sont délicieuses, amusantes à l'extrême, et d'une portée facile. Molière est classique,

Félicitations  
et  
Meilleurs  
Voeux



N'oubliez pas de nous envoyer vos nom et adresse et vous recevrez ce journal durant 3 mois gratuitement.

**L'ECLAIREUR**

NOM .....

ADRESSE .....

DATE DU MARIAGE .....

"L'Eclairer" — C. P. 279 — St-Georges

Inutile de payer de \$250 à 300 pour un appareil acoustique dissimulé de première qualité.



offre l'appareil acoustique le plus en demande au monde, d'une qualité supérieure, petit, léger et dissimulé — au prix de

\*65 à \*165

Elle porte son appareil acoustique Zenith sur une élégante et légère monture de lunettes. Il porte son appareil acoustique Zenith entièrement à l'oreille. Pas de cordon encombrant. On le remarque même moins que des lunettes.



Voyez-les... Aujourd'hui  
Garantie de remboursement sans les 10 jours.  
Garantie d'un an — Contrat de service de 5 ans.  
 Paiements faciles  
 Pour renseignements et démonstrations


**Pharmacie Poliquin Enrg.**

C. P. 66 T.ÉL. 71  
VILLE ST-GEORGES-EST  
★ Les verres de lunettes et services professionnels se rapportant à cet appareil ne peuvent être obtenus que chez votre ophtalmologiste ou opticien.

**DEMANDE DE SOUMISSIONS**

La Municipalité scolaire de St-Philibert, Comté de Beauce, demande des soumissions pour la construction d'une école de 3 classes, avec logement pour religieuses dans l'arrondissement No 1 du village de cette municipalité, suivant les plans No série H-55 et devis fournis par le département de l'Instruction Publique. Les soumissions seront recevables au bureau du secrétaire, le 10 mai 1958 à 7h.30 après-midi. La Commission Scolaire se réserve le droit de n'accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions. Chaque soumissionnaire devra donner une garantie de 10% de sa soumission. Les plans et devis seront visibles au bureau du secrétaire Eddy Brochu, Sec.-trés. Saint-Philibert, Beauce.

parce que personne ne peut ne point comprendre son théâtre ou s'y ennuyer. Nous encourageons tous les amis du beau théâtre à se rendre nombreux à l'une ou l'autre de ces trois représentations, sans compter que le prix d'entrée est des plus modiques pour une présentation de ce genre. Voyez l'annonce en une autre page.  
**LA REDACTION**  
C'est un honneur pour le catholicisme de représenter le re-tranchement le plus saint et le plus fort de la pensée libre ici-bas. — Marc Sangnier.



une **Dow**?

**D'accord!**

Quand un ami visite un ami, qu'est-ce qu'il lui apporte? ... de la Dow!

**Dow**  
EmpORTEZ-en à la maison

SEULE LA BIÈRE DOW EST CLIMATISÉE

**Téléphone : 687**

**Garage GIGUERE**

Vendeur : "METEOR" - "MERCURY"

2ème Avenue Ville St-Georges, Beauce

**Aux aubaines des autos usagées**

**SPECIAL DE LA SEMAINE :**

**Packard Sedan 52**

EN BONNE CONDITION

**POUR SEULEMENT \$500.00**

**\$100.00 comptant et la balance en 18 mois**

Aussi plusieurs modèles 6 et 8 cylindres PLYMOUTH 1957 neuf, à partir de \$2,150.00



MAISON à louer, eau chaude et chambre de bain, à 574, 2ème Avenue.

## SEMAINE ÉTUDIANTE À ST-GÉDÉON

Lundi, 21 avril, la joie éclate dans le couvent de Saint-Gédéon! C'est l'ouverture de la Campagne Étudiante! C'est aujourd'hui que nous faisons notre baptême de la mer... Le discours d'ouverture prépare les esprits et les coeurs à cette "GRANDE AVENTURE" qui correspond à notre désir de 12-15.

Revêtues de collets bleu marin et coiffées d'un chapeau matelot de même teinte, quarante-huit "marinettes" partent en croisière sous l'habile direction du capitaine: Mlle Céline Jolicœur. Après s'être engagée volontairement à bord du Navile Ecole et s'être munie de son passe-port, chacune s'embarque le coeur content. Le clairon salue solennellement le passage des voyageuses et le "Pierreneff" détache ses amarres pour se diriger vers "l'île de vérité".

Chaque matin, le chant de la campagne et la prière marine réunissent les élèves en présence de monsieur le Vicaire, de Mère Supérieure et du Capitaine. De ses paroles rassurantes, notre digne Aumônier stimule nos volontés dans notre tâche étudiante. Immédiatement après avoir reçu le message de l'Amirauté, les marinettes, réunies en équipe, réalisent l'activité demandée par le Capitaine. Chaque service réité-

chit sur le but de notre Croisière: Découvrir le sens positif de la richesse "Servir les hommes dans leur marche vers Dieu. Lundi, nous levons l'ancre et nous découvrons que les richesses sont mises par Dieu au service des hommes. Mardi, sur une île perdue au milieu de l'océan, nous vérifions notre havresac et apprenons que ces richesses doivent former notre personne. Mercredi, les marinettes du "Pierreneff" reçoivent un message de l'Amiral Mystère: "Les petites richesses personnelles peuvent servir à se faire des amis, dans un climat d'entente et de joie." Jeudi, un second message de l'Amiral nous parvient disant: "Tous nous sommes frères parce que fils d'un même Père, rachetés par un même Rédempteur et appelés à un même ciel". Une personnalité peut se bâtir quand elle sait bien employer les richesses qui sont à sa disposition; pour cela il faut deux qualités, sujet de nos réflexions: le jugement et la maîtrise de soi.

Au rassemblement chaque équipe apporte le résultat de son travail où Monsieur l'Aumônier nous encourage de sa présence. Pendant les récréations, nos jeunes croisés et croisées se joignent à nous dans des rondes, danses et jeux divers dirigés par les marinettes du Pierreneff.

Le voyage se poursuit! Vendredi, dernier jour de notre aventure. Nous rencontrons l'Amiral Mystère, le Christ. Avec joie et sérénité, l'équipage se prépare à

la grande rencontre dans un pieux jeu scénique. L'Amiral envoie son dernier message: "Ma maison vous est officiellement ouverte, par l'Eucharistie, j'irai en vous et vous viendrez en moi".

Les cloches paroissiales appellent tous les étudiants (es) en présence du Christ pour la célébration d'une messe dialoguée. Anxieux du Pain des Forts, nos coeurs se sont assouvis du Corps Eucharistique. M. le Vicaire clôture en beauté notre splendide croisière par une action de grâces très chaleureuse et appropriée. Il accueille paternellement les marinettes qui reviennent joyeuses de leur croisière. Après avoir souhaité la bienvenue aux voyageuses, par des paroles réconfortantes, il stimule nos courages pour d'autres aventures. Les portails s'ouvrent et les jeunes frimousses colorées de joie quittent l'église, l'esprit clair et le coeur en paix. Au terme d'une si belle découverte de nos richesses, comment une 12-15 pourrait-elle omettre ce grand principe: "Celui qui veut devenir QUELQU'UN doit apprendre à rejeter le caprice et à devenir maître chez lui".

Faites Seigneur que je me préoccupe mieux à l'avenir de toute la Communauté Chrétienne!

Denise BRETON

Les termites possèdent un langage très perfectionné; ils s'expriment en se donnant mutuellement des coups de tête, qui ont chacun leur signification.

## Hôtel NATIONAL

VILLE DE SAINT-GEORGES

SALLE MODERNE ET SPACIEUSE POUR: fêtes, anniversaires de mariage, retours de noces, showers, enterrements de vie de garçon, etc.

SALLE FOURNIE GRATUITEMENT pour ces organisations

RESERVATIONS:

TELS: 102-104-650-649

### ACTIVITÉS DE L'UNITÉ SANITAIRE

Mardi, le 13: East-Broughton Village. — De 1h30 à 2h30, à la salle du couvent, clinique pour les bébés et immunisation contre la diphtérie et la coqueluche.

East-Broughton Station. — De 2h30 à 3h30, à l'Hôtel municipal, clinique pour les bébés et immunisation contre la diphtérie et la coqueluche.

Mercredi, le 14: St-Jules. — De 2 heures à 2h30, à l'école du village, clinique pour les bébés et immunisation contre la diphtérie et la coqueluche. Saint-Séverin. — De 2h45 à

3h15, à la salle du Couvent, clinique pour les bébés et immunisation contre la diphtérie et la coqueluche.

Jeudi, le 15: St-Ephrem. — De 2 heures à 3 heures, à la salle publique, clinique pour les bébés et immunisation contre la diphtérie et la coqueluche.

Ste-Clotilde. — De 3h30 à 4 heures, à l'école du village, clinique pour les bébés et immunisation contre la diphtérie et la coqueluche.

Vendredi, le 16: St-Jean Lalande. — De 10 heures à 10h30, à la salle du couvent, vaccination contre la POLIO, (2ème inj.).

Dr F. GUIMONT, D.P.H., Médecin hygiéniste

## ACCORDEUR DE PIANO

Pour faire accorder votre piano à prix raisonnable, adressez-vous à

**VALERIEN DOYON**

ORGANISTE

315, rue St-Joseph - Ville St-Georges-O. - C.P. 381



SI VOUS BRÛLEZ DE L'HUILE DANS VOTRE POËLE...

...VOUS CUISINEREZ PLUS AGRÉABLEMENT avec l'huile à poêles Shell. Elle brûle proprement et sans fumée—parfaite pour tous les genres de poêles de cuisine, aussi est-elle recommandée par les fabricants.

Et vous trouverez aussi que l'huile Shell est idéale pour les fournaies d'appartement. Mais n'attendez pas d'en manquer—commandez votre approvisionnement d'huile à poêles Shell aujourd'hui, chez



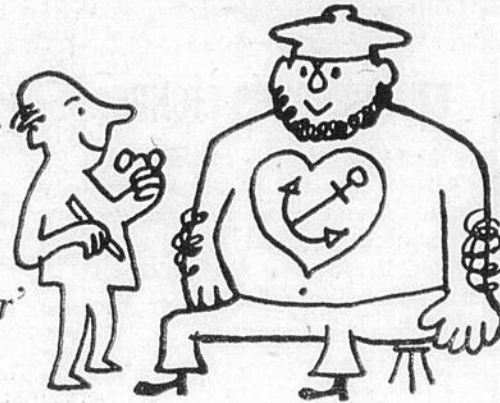
**LOUIS DROUIN**

2ème Avenue — Ville St-Georges-Est — Tél. 120



REPRESENTANT

J'aime un 'p'tit coup d'coeur'



... le gin de Kuyper évidemment

Blended Gin—Disillé au Canada

La sensation de l'année!

# Super Shell

avec TCP

L'essence par excellence pour toute auto moderne

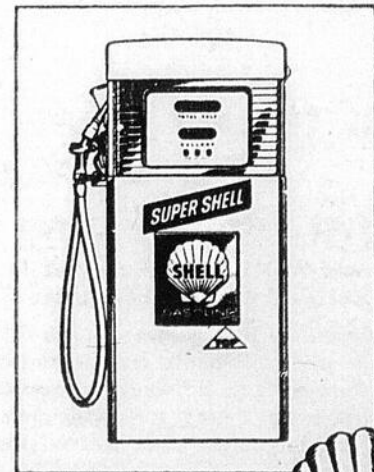
Plus les autos se modernisent, plus il faut améliorer l'essence. Prévoyant cela, Shell Oil Company of Canada, Limited vous offre la Super Shell avec TCP\*, une essence entièrement nouvelle qui fournit l'indice d'octane idéal aux autos les plus modernes.

Aux vitesses de croisière, la réserve d'énergie de la Super Shell augmente automatiquement le nombre de milles au gallon. Et TCP, que vous obtenez avec la Super Shell, combat les dépôts qui peuvent nuire à la performance et augmenter vos frais.

Faites le plein aujourd'hui même avec de la Super Shell!

\*Marque de commerce. Breveté en 1955.

La Nouvelle Shell a un indice d'octane plus élevé. Les autos n'ont pas toutes besoin de la Super Shell. Si vous utilisez une essence régulière, essayez la Nouvelle Shell avec TCP à l'indice d'octane plus élevé.



Procurez-vous de la Super Shell à la Nouvelle Pompe Blanche



## Station SHELL St-Georges Enr.

LEANDRE POIRIER, Prop.

Shelllubrification - Lavage - Polissage d'autos - Pneus et chambre à air Pick-up service.

JERSEY MILLS

Tél. 763

**Eh ! LES AMIS** Voulez-vous un **RADIO D'AUTO** A bas prix **ROBERT PEPIN** — Tél. 128 — 2ème Avenue St-Georges-Est

**Assemblée annuelle de la Cie de Téléphone**

Les actionnaires de la Compagnie de Téléphone de St-Georges se sont réunis lundi soir dernier, le 5 mai, en la salle paroissiale de l'Assomption. Cette réunion avait pour but de donner de nouveaux cadres au bureau de direction de leur compagnie.

M. Nicholas Tawel, ancien échevin de Ville-Est et marchand bien connu non seulement à St-Georges mais dans toute la région, a été élu président de la compagnie pour le prochain terme. M. Tawel succède à M. Henry Lessard. Deux nouveaux noms apparaissent dans le bureau de direction; il s'agit de MM. Henri Poulin et St-Georges Bourque. Ces derniers remplacent MM. Emile Bolduc et Aurélien Lessard.

Les autres membres sont les mêmes : M. Maurice Jacob, vice-



M. NICHOLAS TAWEL

président, M. Léo Veilleux, secrétaire, et MM. Henry Lessard, Armand Baillargeon, Donat Hébert, Alfred Poulin et Paul Baillargeon, directeurs.



**VEZ-NOUS VOIR**

Nous vous accordons un escompte appréciable sur vos achats

- Bagues de fiançailles 50%
- Chapelets 50%
- Montres 40%
- Bijoux, etc. 40 et 50%

**LA BIJOUTERIE René Marcoux IMPORTATEUR**

365 de la Couronne, En haut de la Pharmacie Soucy  
Tél. 4-8722 - Québec, P. Q.

**EN QUELQUES LIGNES**

Rire des choses nobles, cela s'est vu; rire des choses saintes, cela se voit plus que jamais. Pour rire de Dieu et de cette façon, il faut une sorte d'esprit qui fait honte à l'esprit. — Vacherot.

Tel 226

**Paul Voyer ARCHITECTE**

Marie, Beauce, P. Q. C. P. 96

**INSPECTION DES VIANDES**

Lundi prochain, se tiendra la réunion régulière de la Chambre de Commerce de St-Georges. Le principal sujet sur l'agenda est celui-ci: "Un Abattoir à St-Georges?" Des démarches ont été faites en ce sens et le Jeune Commerce de St-Georges est fier de travailler pour le bien de nos concitoyens.

Naturellement, le Ministère de la Santé fait son possible pour inspecter les animaux dans les localités où nous n'avons pas de règlement municipal à cet effet, mais il lui est bien difficile de suivre tous les animaux appelés à la consommation et pourtant il y a 62 maladies transmissibles par les animaux.

Le 12 mai prochain, les deux Conseils de Ville se réuniront à notre Chambre de Commerce dans le but de discuter l'inspection obligatoire des viandes, puis les possibilités d'étudier un tel règlement. Cette assemblée aura lieu au local de la Chambre de Commerce et tous les membres y sont invités; inutile de répéter que tout membre peut très bien y amener un de ses amis.

Le Dr Didier Dufour du Ministère provincial de la Santé se fera un plaisir d'apporter son concours, afin d'éclairer l'assemblée. Ainsi, des vies seront peut-être épargnées et nos "bonnes santés" plus nombreuses.

**SAINT-MARTIN**

**NAISSANCE**

M. et Mme Rosaire St-Laurent (Gisèle Pépin) ont le plaisir d'annoncer aux parents et amis la naissance d'un garçon baptisé sous les noms de Henri-Louis-Roger. Parrain et marraine : M. et Mme Henri-Louis Quirion, de St-Martin; porteuse, Mme Vve Ls St-Laurent, grand-mère du bébé. Nos félicitations.

**MALADE**

Mme Benoît Poulin, hospitalisée à l'Hôtel-Dieu de N.-D. de Beauce. Nous lui souhaitons un prompt rétablissement.

**VA-ET-VIENT**

M. et Mme Germain Bolduc et leur fillette Sylvie, de Montréal, en fin de semaine chez Mme Alphée Loubier.

M. Robert Cloutier, également de Montréal, chez ses parents dimanche dernier.

M. et Mme Cécilien Breton et leurs enfants, de Cornwall, Ont., en visite chez M. et Mme Raoul Breton.

M. et Mme Viateur Rodri-

**Dr L.-P. GAGNON**

CHIRURGIEN-DENTISTE  
Bureau ouvert tous les jours à St-Georges  
TEL. 278 — ST-GEORGES-EST  
Coin St-Antoine et 1ère Avenue

**CHABOT, FORTIER & Cie**

Comptables agréés  
Chartered Accountants

ANTOINE CHABOT, L.S.C., C.A.  
JACQUES E. FORTIER, B.A., L.S.C., C.A.  
PIERRE FORTIER, B.A., L.S.C., C.A.  
Centre Champlain  
265, de la Couronne, Québec

Tél. 2-8154

**LEFAIVRE, MARMETTE & LEFAIVRE**

Syndics Licenciés  
111, Côte de la Montagne - QUEBEC

gue, de Napierville, M. et Mme Jules Rodrigue, de Lewiston, M. et Mme Ronaldo Quirion, de St-Georges, tous en visite chez M. et Mme Mathias Rodrigue, dimanche dernier.

M. et Mme Réal Fluet, de St-Ephrem, Mlle Marie-Stella Rodrigue, aussi à St-Benoît.

M. et Mme Ephrem Fecteau, de Montréal, chez M. et Mme Zoel Fecteau.

M. et Mme Lionel Drouin,

de Valleyfield, chez M. et Mme Napoléon Drouin.

M. Roméo Quirion, à Ste-Germaine, pour visiter son épouse au Sanatorium et Mme Eddy Rodrigue en visite chez sa fille Mme J.-Louis Routhier.

M. Fernand Vallée en promenade chez M. Marcel Breton, de Loretteville.

Il y a cent manières de témoigner son amitié sans le dire.

**CARTES PROFESSIONNELLES**

**Dr P.-E. Thibaudeau**

CHIRURGIEN-DENTISTE  
Bureau ouvert, 8½ à 12, 1½ h. à 4 h. p.m.  
Fermé tous les soirs et samedi après-midi  
295, 1ère Ave - Tél. 226  
St-Georges-Est

**Me Clovis Thibodeau**

AVOCAT  
Tél. Bureau : 277  
Tél. Rés. 727  
1ère Ave. Ville St-Georges

**Dr Victor CLOUTIER**

SAINT-GEORGES, Beauce  
Coeur - Poumons - Estomac - Foie  
Intestins - Pression artérielle  
Bureau :  
10h. à 12h. a.m. — 1h.30 à 4h. p.m.

**Paul-E. Baillargeon**

AVOCAT  
Tél. Bur. 244 Tél. Rés. 289  
St-Georges Bce, Qué.

**Docteur René Desjardins**

Bureau contigu à celui du Dentiste Thibodeau  
YEUX, OREILLES, NEZ, GORGE  
Tél. 589, St-Georges-Est, Bce

**Dr H.-P. BLANCHET**

Médecin - Vétérinaire  
Gradué de l'Université de Montréal  
Blvd Dionne, coin Pozzer Tél. 613  
VILLE ST-GEORGES-OUEST

**THÉRÈSE LeMAY-LAVOIE**

AVOCATE  
Bureau : 3h. à 6h. p.m. — Tous les jours, sauf le samedi  
(Edifice Central)  
Tél. 551 — 1ère Ave Est — ST-GEORGES

Tél. TE. 7-6807 - Ville St-Georges - Tél. 559

**RUEL, ROY, MOREAU & CIE**

COMPTABLES AGREES — SYNDIC LICENCIE  
Louis-Robert RUEL, C.A. — Roger ROY, C.A.  
Réjean MOREAU, C.A.  
113, RUE COMMERCIALE — LEVIS  
339, 1ère Avenue — Ville St-Georges

**JACQUES HEBERT, B.A., L., Sc., O.D.**

Optométriste — Spécialiste pour la vue  
LUNETTES CORRECTIVES  
Bureau : 9 à 12 a.m. — 1.30 à 5.30 p.m.  
Le soir sur rendez-vous — Edifice Central  
251 - 1ère Avenue — Ville St-Georges — Tél. 548

**Docteur Rodolphe Maheux**

MEDECIN OMNI PRATICIEN  
RAYONS X, ELECTRICITE MEDICALE  
CAS DE MATERNITE, ENDOCRINOLOGIE,  
PETITE CHIRURGIE, TRAITEMENTS AMBULATOIRES  
Ville St-Georges-Est (Près du Pont) Tél. 61

**GREGOIRE POULIN**

Licencié en droit  
Comptable public enregistré  
1ère AVE., ST-GEORGES-EST — Tél. 353

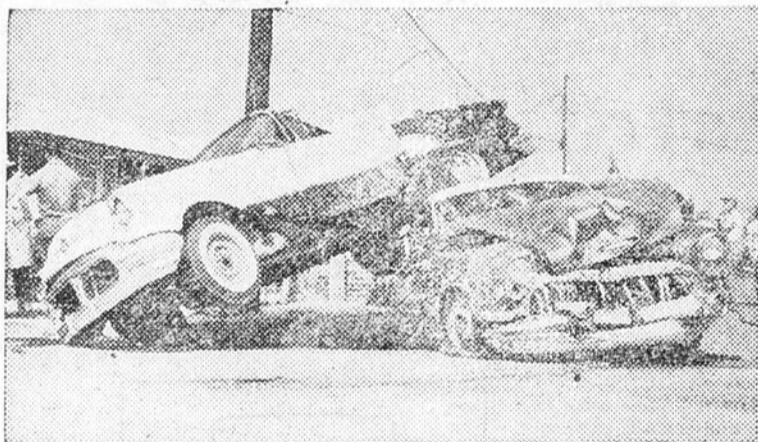
**CRÉPEAU & RODRIGUE ENR.**

ASSURANCES GENERALES  
C. P. 10 — ST-GEORGES-EST, Bce — P. Qué.

**RODOLPHE LAFLAMME, B. A.**

Licencié en droit  
AVOCAT et PROCUREUR  
ST-GEORGES DE BEAUCE  
Téléphone : Bur. 301 — Rés. 345

**NE PRENEZ PAS DE RISQUES!**



**UNE CHALEUR ET UNE USURE FORMIDABLES**

sont les problèmes des freins d'aujourd'hui.

Imaginez-vous que vous appuyez la main contre un tambour de frein à soixante milles à l'heure!

La chaleur engendrée après un arrêt rapide est telle qu'elle pourrait rendre complètement inutilisable une garniture de frein de mauvaise qualité! Les garnitures de freins Raybestos sont spécialement faites pour résister à la chaleur et à l'usure—pour votre sécurité.

FAITES FAIRE UNE VÉRIFICATION COMPLÈTE DES FREINS



EMMENEZ VOTRE AUTO CHEZ VOTRE MARCHAND Raybestos

LA GARNITURE DE FREIN LA MIEUX CONNUE ET LA PLUS VENDUE AU CANADA

**John Millen & Sons Ltd**

37, Place Jean Tallon - QUEBEC, LA. 4-3504

**ATTENTION ! RADIOS D'AUTOS****Venez de suite nous voir !****ROBERT PEPIN**— Tél. 128 —  
2ème Avenue  
St-Georges-Est**LA FÊTE DES MÈRES**

Le mois de mai rappelle le culte des chrétiens envers leur Mère du Ciel. Il rappelle aussi le culte que chacun doit manifester à l'égard de nos mamans de la terre.

C'est bien dimanche le 11 mai prochain que partout on célébrera l'immortelle fête des mères. A St-Georges, de gentilles demoiselles parcourront les rues et les places achalandées de nos deux villes pour vendre le ruban "Hommage à nos mères" ou de mignonnes fleurettes que chacun portera en pensant à tout ce qu'il doit à sa maman.

Deux soirées ont été organisées par les dames patronnesses aux salles paroissiales de Saint-Georges et de l'Assomption pour proclamer les gloires maternelles.

Une maman modèle sera mise à l'honneur et on aimerait que la grande majorité de la population vienne participer à cette fête. L'entrée sera de \$0.25 par tête (\$0.10 pour les enfants). Ces soirées débiteront simultanément à 8 heures précises.

On espère aussi que nos marchands profiteront de la circonstance pour aménager leurs vitrines en accord avec la fête de ce jour.

C. TALBOT, sec.

**EN QUELQUES LIGNES**

L'homme pourrait-il avoir raison contre Dieu? Quiconque s'avise de discuter avec lui ne trouve pas à répondre une fois sur mille. (Job 9, 2-3)

Celui qui n'a jamais senti le charme d'une amitié franche et désintéressée ignore tout le bonheur qu'un homme peut recevoir d'un homme. — Young.

**DEUIL POUR LA CIE SHELL**

M. P. Léo Tremblay, gérant de la division de l'Est de la Shell Oil Company of Canada, Limited, est décédé subitement le 29 avril, 1958 à l'hôpital Royal Victoria. Il était âgé de 49 ans.

Gradué du Séminaire de Chicoutimi, il obtint son B.A. en 1929. M. Tremblay poursuivit ensuite des études d'ingénieur chimiste à l'Université Queen's et obtint son B.Sc. en 1933.

Après avoir obtenu ses diplômes, il fit ses débuts avec la Compagnie Shell comme préposé aux pompes à un poste de ravitaillement et occupa cet emploi jusqu'à sa nomination comme représentant des ventes commerciales et industrielles. En 1939, il fut nommé ingénieur en lubrification pour la Division de Montréal et en 1945 fut nommé gérant-adjoint du Service des produits techniques au Bureau Chef de Toronto. En 1946, il fut nommé gérant des ventes de la Division de Montréal.

En 1951, M. Tremblay se rendit à Paris avec mission d'organiser la vente et la distribution des produits chimiques pour la Société Shell Chimie Paris. A son retour, il fut promu au poste qu'il occupa jusqu'à sa mort.

Le défunt était membre du Montreal Board of Trade, du Chemical Institute of Canada, de l'Association des Chimistes Professionnels, du Seignory Club, du Club St-Denis et du Club St-Laurent-Kiwanis. Il faisait également partie du comité exécutif du Prêt d'Honneur aux Etudiants. Il était un des directeurs de la Société du Bon Parler Français, de la Ligue de Sécurité du Québec en plus d'être Conseiller à la

Chambre de Commerce du district de Montréal et Gouverneur de la Chambre de Commerce de la province de Québec.

Lui survivent : sa femme, née Fernande Rochefort et une fille, Diane. La dépouille mortelle fut exposée au salon funéraire Urgel Bourgie, 3860, Boulevard Décarie à Montréal. Le service eut lieu à 9 heures du matin, le samedi 3 mai 1958 à l'église Notre-Dame de Grâce. L'inhumation se fit à Québec.

**NOTRE-DAME-DES PINS****LIGUE DU SACRE-COEUR**

Lors de sa dernière réunion, la Ligue du Sacré-Coeur procédait à l'élection de ses officiers pour la prochaine année à venir.

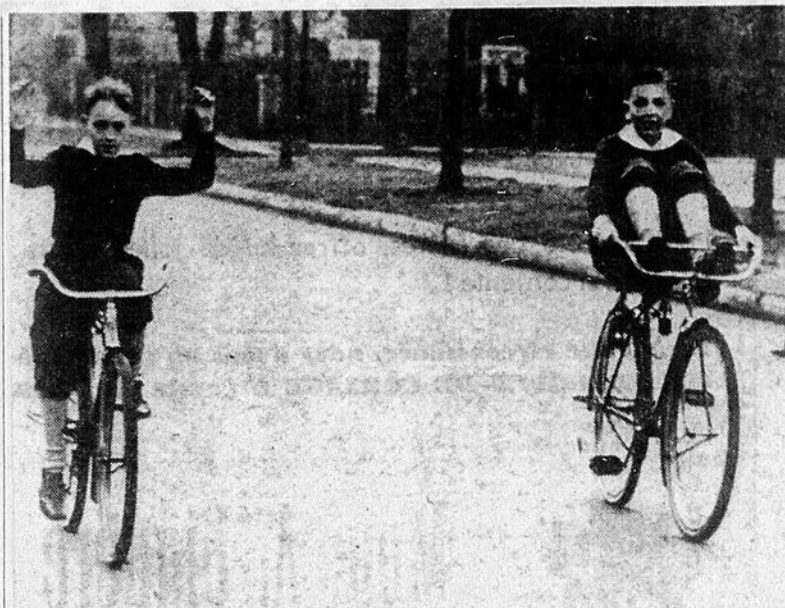
M. Godefroy Quirion a été élu président tandis que M. Mathias Gilbert était nommé vice-président et MM. Berchmans Poulin, Jean-Louis Poulin, Eugène Doyon étaient nommés chefs de groupe. M. Benoit Poulin était nommé secrétaire-trésorier.

**TERRAIN DE JEUX**

A son tour, l'O.T.J. procédait à la nomination d'un nouveau bureau de direction.

M. Pierre Bourque a été choisi comme président, Mme Pierre Morin, vice-présidente, Camille Veilleux, secrétaire. Directeurs: MM. Raymond Rodrigue, Benoit Poulin, Berchmans Poulin, Mme Hector Bourque, Adrien Gagnon, Nelson Bourque, Mme Gonzague Poulin.

Au cours d'une réunion récente, on a organisé le programme qui devra être suivi au cours des prochaines saisons d'été et d'hiver. Les enfants pourront bénéficier de nouveaux jeux pendant l'été qui commencera bientôt.



**L'ACROBATIE OU LA BOUFFONNERIE APPARTIENT AU CIRQUE.** — Les cyclistes qui font de l'acrobatie ou de la bouffonnerie sont la cause de nombreux accidents de la route, et le cirque est l'endroit tout désigné pour ces "clowns", déclare la Ligue de Sécurité de la province de Québec. De telles imprudences sont extrêmement dangereuses dans un trafic intense. Ne gaspillez pas votre vie — pratiquez la prudence pour éviter les souffrances.

**SAMEDI 17 MAI, 9 heures p.m.****DANSE EXTRAORDINAIRE**

5 ORCHESTRES REPUTES — 2 SALLES

Musique continuelle

par

l'Association des Musiciens de Québec  
au profit de son fonds de secours

au

**CAMBRAI CURLING CLUB**

1085, chemin de Ste-Foy

Québec

**ADMISSION : \$1.50 (taxe comprise)**

Stationnement facile et gratuit

**Prêt pour la pêche  
EN TOUT TEMPS  
EN TOUT LIEU**

avec un des  
NOUVEAUX "PORTATIFS"**Johnson****MOTEURS HORS-BORD  
SEA-HORSE**3 c.v. .... \$185<sup>00</sup>5 1/2 c.v. .... \$270<sup>00</sup>7 1/2 c.v. .... \$310<sup>00</sup>nouveau 10 c.v. plus léger \$375<sup>00</sup>

Toutes puissances certifiées par l'O.B.C.

Prix régionaux un peu plus élevés  
à certains endroits

Venez voir les onze nouveaux Sea-horse Johnson chez votre dépositaire Johnson, et consultez-le sur les facilités de paiement. Vous trouverez son nom dans les pages jaunes de l'annuaire. Ecrivez pour demander notre documentation en couleurs GRATUITE et un exemplaire GRATUIT du "Handbook for Weekend Skippers".

Fabriqués au Canada  
Orgueil des cours d'eau canadiens  
Vente et service partout**JOHNSON MOTORS  
PETERBOROUGH CANADA**Division de OUTBOARD MARINE  
CORPORATION OF CANADA LTD.  
LES PLUS IMPORTANTS FABRICANTS  
CANADIENS DE MOTEURS HORS-BORD**PAQUET SPORTIF  
ENRG.**

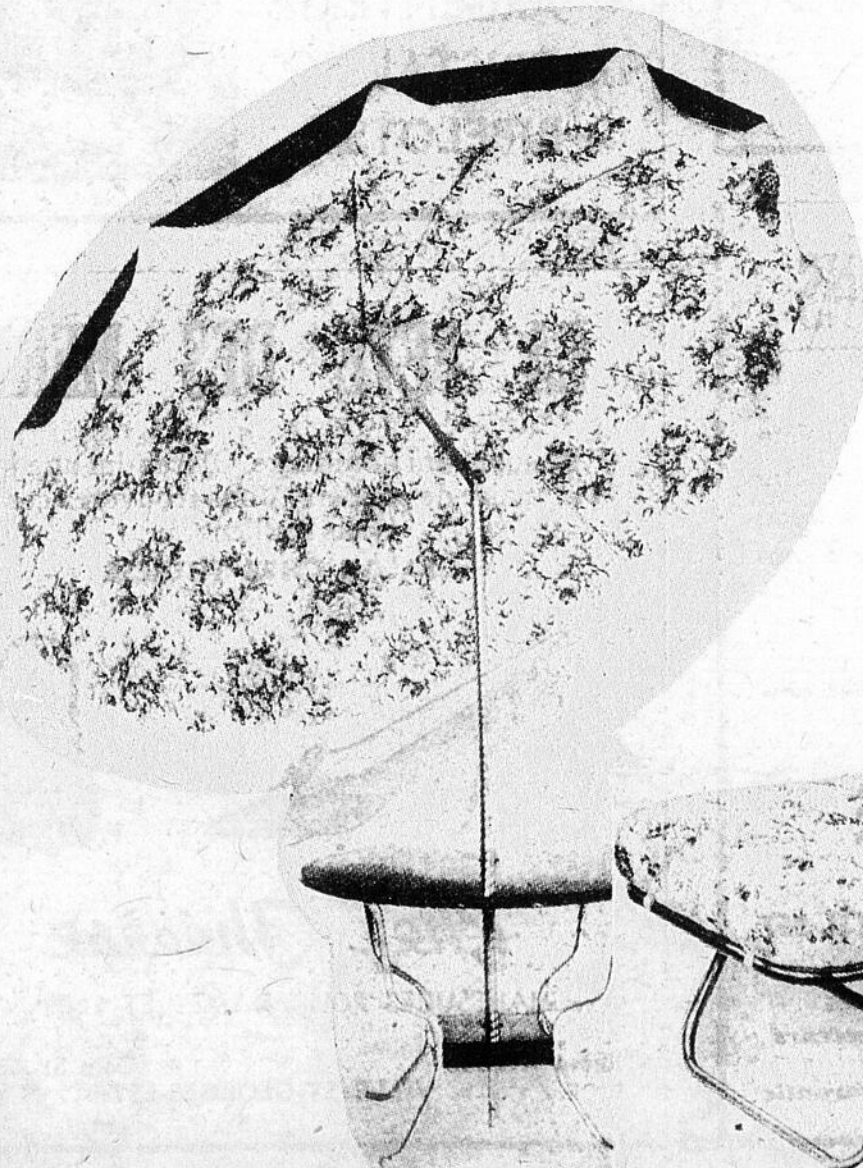
1re Ave. - Ville ST-GEORGES-E

Tél. 574

**Pour la Fête des Mères**

Pourquoi pas une belle chaise de parterre? Un beau parasol?

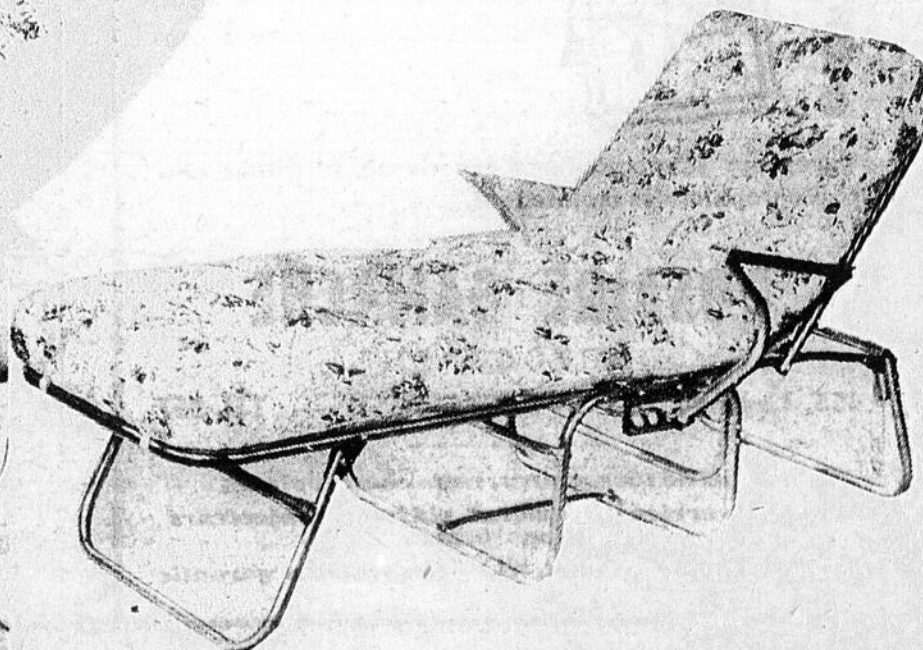
Une belle chaise-lit?

La seule maison de la région à vous offrir la ligne complète  
de tous les meubles de parterreQuelle belle parure  
pour la maison  
ou le chalet!Que la maman  
sera heureuse de recevoir  
ce beau cadeau!

Faites votre choix chez

**J. A. GAGNE**Meubles et appareils électriques  
(en face du Pont)

Tél. 63 Ville St-Georges-Est



## DITES-LE AVEC DES FLEURS

Pour la Fête des Mères, offrez-lui de jolies fleurs : elle sera si contente !

Pour cette circonstance, nous avons un grand spécial : **BOUQUET DE CORSAGE** à partir de \$0.60.



Mme A. Giguère

FLEURISTE

507, 1ère Ave. - Tels : 230 et 80  
— VILLE ST-GEORGES-EST —

## LA FÊTE DES MÈRES

Profitez de cette occasion pour lui offrir une jolie bonbonnière.



Vous trouverez un choix très varié en vous rendant à la

**Pharmacie POLIQUIN**

Coin St-Antoine et 2ème Avenue  
— Tél. 71 —

## FÊTONS NOS MAMANS



Célébrez dignement la Fête des Mères. Offrez-lui votre photo, c'est le plus beau souvenir qu'elle pourra conserver.

Voyez un photographe d'expérience et faites-vous photographier dès maintenant.

**ROSAIRE GAMACHE**

PHOTOGRAPHE

455, 1ère Ave. — ST-GEORGES-EST — Tél. 307

Photos de tous genres, retouches, couleurs  
Vente et service de caméras, cinémas, projecteurs de tous genres  
Service rapide - Courtoisie - Satisfaction garantie

# Merci...et Meille

A la maman plus âgée



Santé, Bonheur, Repos bien mérité !

A la maman d'âge moyen



Santé, Joie d'avoir des enfants qui lui font honneur

SOYONS ASSURÉS DE PLAIRE À NOTRE MÈRE. QUI NOUS TROUVERONS TOUT POUR POUVOIR

### Quel cadeau pour votre mère ?

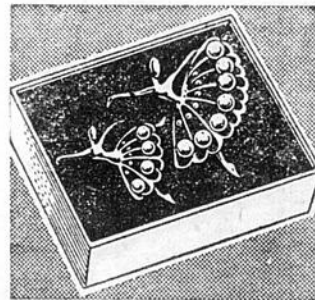
Quoi de mieux qu'un joli bijou à celle que vous aimez plus que tout au monde ? Diamants, bagues, montres, colliers, bracelets, boucles d'oreilles, épinglettes, etc... Un vaste choix de ces articles vous est offert par

**JEAN GOSSELIN**

BIJOUTIER DIAMANTAIRE

Aussi :

- ARGENTERIE
- CRISTAL
- BIBELOTS



C'est la circonstance toute idéale pour offrir des pantoufles. Choisissez

**PAUL-MA**

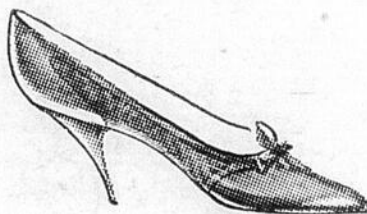
MARCHAND

384, 1ère Ave. — Tél. 71

## LA FÊTE DES MÈRES

Rendons-lui hommage. Offrez-lui une jolie paire de souliers. Vous trouverez ces jolis souliers au

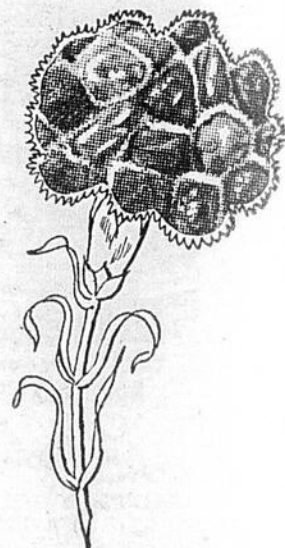
SALON CHEZ THERÈSE



*Chez Thérèse*

CHAUSSURES POUR DAMES ET ENFANTS

2ème Avenue (Coin St-Antoine)  
VILLE ST-GEORGES-EST



PRODUITS DE BEAUTÉ

Dorothy Gray  
Yardley  
Max Factor  
Revlon

A votre pharmacie

**Pharmacie St-Ge**

PRESCRIPTIONS

1ère Ave. — VILLE ST-GEORGES-EST  
(En face du)

# Leurs Voeux à nos *Mères*

la maman  
à l'âge moyen



Santé,  
avoir des enfants  
lui font honneur !

A la jeune  
maman



Santé, Patience !

Eduquer, corriger, réprimander,  
c'est fatigant... mais la récompense en vaut la peine !

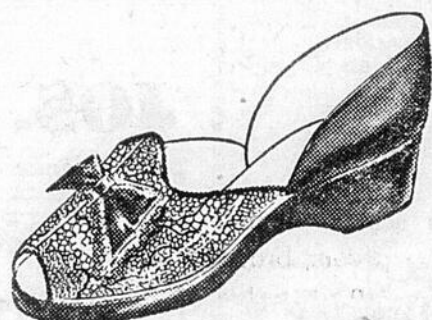
MÈRE... VISITONS LES ANNONCEURS CHEZ  
DUVOIR DIRE : "MERCI, MAMAN !"

ance toute indiquée pour lui offrir une jolie paire de  
es. Choisissez le modèle qui lui plaira au magasin

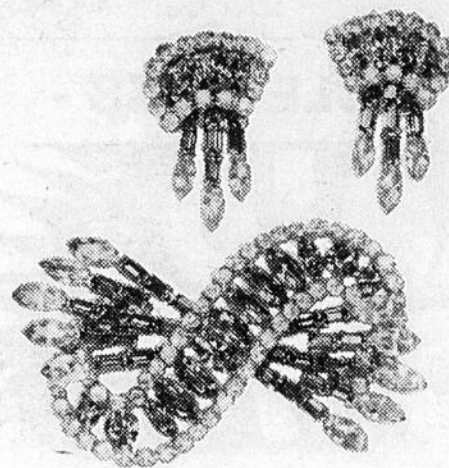
**L.-MAURICE BEGIN**

MARCHAND DE CHAUSSURES

— Tél. 259 — VILLE ST-GEORGES-EST



Honorez vos Mères en lui offrant  
le plus beau des cadeaux



UN BIJOU DE

**La Bijouterie Ephrem Poulin**

412, 1ère Ave. - Ville St-Georges-Est - Tél. 249

CHOCOLATS  
SMILES  
BLACK MAGIC

PARFUMS

Faberger - Lanvin  
Caron (Fleur de rocaille)  
Chanel (Crêpe de Chine)

BEAUTÉ



pharmacie de confiance

**St-Georges Enrg.**

DIPTIONS — REMEDES

LE ST-GEORGES-EST — Tél. 66  
(En face du Pont)

*Pour la  
Fête des Mères*



PROCUREZ À VOTRE  
**MAMAN**  
CONFORT  
et  
BEAUTÉ

Un choix de plus de 50 modèles  
différents. Prix à partir de 12.95

Faites votre choix chez

**J.-A. GAGNE**

MEUBLES et APPAREILS ELECTRIQUES

Tél. 63 — (en face du pont) — Ville St-Georges-Est

## Registres de l'Assomption

### BAPTEMES

#### Avril

- 1—Paul, Benoit, à M. et Mme Jean-Jacques Langevin (Hélène Paradis). Parrain et marraine, M. et Mme Paul-E. Langevin.
- 2—Camille, Bernard, à M. et Mme Edgar Fontaine (Rolande Lessard). Parrain et marraine, M. et Mme Camille Lessard.
- 3—Mario, Régis, à M. et Mme Jean-Luc Boucher (Angéline Turcotte). Parrain et marraine, M. et Mme Léopold Turcotte.
- 5—Florian, Denis, à M. et Mme Wilbrod Gilbert (R. Gagnon). Parrain et marraine, M. et Mme Florian Gilbert.
- 6—Marie, Julie, à M. et Mme Guy Morissette (Andrée Morissette). Parrain et marraine, M. et Mme C.-Henri Marcoux.
- 10—Bernard, Pascal, à M. et Mme Henri-L. Méthot (Jacqueline Carter). Parrain et marraine, M. et Mme P.-E. Brochu.
- 12—Marcel, Louis, à M. et Mme Paul-Arthur Maheux (Gilberte Bourque). Parrain et marraine, M. et Mme Henri-Louis Maheux.
- 17—Joseph, Claude, Serge, à M. et Mme Emilien Lessard (Irène Maheux). Parrain et marraine, M. et Mme C. Lessard.
- 20—Hélène, Ninon, à M. et Mme Roméo Grenier (Jeannine Bolduc). Parrain et marraine, M. et Mme Jean-Paul Lessard.
- 20—Gaétan, Mario, à M. et Mme Rolland Larivière (Louissette Cloutier). Parrain et marraine, M. et Mme Rolland Côté.
- 20—Renaud, Jules, à M. et Mme Henri Genesse (Edwidge Fortin). Parrain et marraine, M. et Mme Paul Giasson.
- 20—Suzanne, Arthémise, à M. et Mme Raymond Leclerc (Fernande Maheux). Parrain et marraine, M. et Mme Noël Leclerc.
- 27—Marie, Claude, Andrée, à M. et Mme Laurian Gagnon (Laurette Dallaire). Parrain et marraine, Jean et Gaétane Gagnon.
- 27—Gaétan, Michel, Clément, à M. et Mme Magella Bisson (Monique Roy). Parrain et marraine, M. et Mme Clément Roy.
- 27—Renée, Lucie, à M. et Mme Euchariste Méthot (Marie-Reine Parent). Parrain et marraine, M. et Mme Wellie-A. Parent.

### MARIAGE

#### Avril

- 7—Wellie Boucher à Gervaise Poulin.

### VOTRE HOROSCOPE



### DE LA SEMAINE

Vous n'avez qu'à consulter la page correspondant à votre date de naissance

### HOROSCOPE DE LA SEMAINE

- Bélier** (21 mars au 19 avril) : Il faut toujours pardonner.
- Taureau** (20 avril au 20 mai) : Le jour se lève radieux.
- Gémeaux** (21 mai au 21 juin) : Chassez votre passé.
- Cancer** (22 juin au 22 juillet) : Il vous attendra longtemps.
- Lion** (23 juillet au 22 août) : Il faut des explications.
- Vierge** (23 août au 22 septembre) : Pourquoi dramatiser tous vos actes.
- Balance** (23 septembre au 23 octobre) : On fera votre éloge.
- Scorpion** (24 octobre au 22 novembre) : Des paroles peuvent ruiner une vie.
- Sagittaire** (23 novembre au 21 décembre) : Le sourire est le meilleur des remèdes.
- Capricorne** (22 décembre au 19 janvier) : Ne gardez pas de rancœur.
- Verseau** (20 janvier au 18 février) : Une visite vous ravira.
- Poissons** (19 février au 20 mars) : Le bonheur n'est pas pour vous.

### VIENT DE PARAÎTRE

Un volume publié chez Therrien Frères Ltée et qui s'intitule : "Soixante années de Sacerdote : Son Exc. Mgr J.-Conrad Chaumont". Un bel ouvrage de 220 pages, abondamment illus-



• La Troupe Reynoso, des acrobates de grande habileté, exécute un numéro enchanteur au programme Hamid-Morton, au Colisée de Québec, du 18 au 22 mai. Le programme de l'année est vraiment sensationnel. Ce sont deux heures et demie de divertissement, le plus varié et le plus déridant qui soit.

### - SPECTACLE 1958 -

# HAMID-MORTON

COLISEE DE QUEBEC

Du 18 au 22 mai, 8 h. 30 p.m.

AVEC TROIS GRANDES MATINEES

Dimanche, lundi, jeudi (à 4 h. 30 p.m.)

PLUS SPECTACULAIRE QUE JAMAIS!

#### Billets :

LOGES	\$2.00
MEZZ.	\$1.85
BALCON	\$1.35
Côté nord	
ADM. GEN'L	.85
ENFANTS	.55

#### Réservations par téléphone

Nap Côté Sporting Goods  
878 St-Joseph-Est

**LA 9-5716**  
**LA 9-5717**

Les élèves de l'Ecole Normale de Beauceville

présentent

## "Les Femmes Savantes"

Comédie en 5 actes de Molière

Dimanche 11 mai :

BEAUCEVILLE (Ecole Normale)  
A 8 h. 30 p.m. précises

Lundi 12 mai :

SAINT-GEORGES (Théâtre Royal)  
A 8 h. 30 p.m. précises

Mardi 13 mai :

SAINT-JOSEPH (Hôtel de ville)  
A 8 h. 30 p.m. précises

SPECTACLE DE MOINS DE 2 HEURES  
Riches costumes - Décors magnifiques  
Aucune raïfe

PRIX D'ENTREE : Fauteuil : 75 sous  
Chaise : 50 sous

Ne manquons pas cette comédie de haute qualité.

### SPECIAUX chez

## JOS. ST-HILAIRE

2ème Avenue — VILLE ST-GEORGES-EST — Tél. 314

### PNEUS NEUFS

750-14 NYLON avec tube	\$18.95
Moins échange, Class A.	\$16.45
750-14 NYLON TUBELESS	\$21.95
Moins échange, Class A.	\$19.45
670-15 NYLON	\$17.55
Moins échange, Class A.	\$15.55

Garantie de tout hasard de route  
30 mois.

Rechapage de pneus

## La Fête des Mères

chez **FARMER**

A l'occasion de la Fête des Mères, visitez notre superbe département de cadeaux de tous genres.

Nous avons des suggestions de cadeaux dans tous les départements.

Rendez-vous visiter et acheter votre cadeau de la Fête des Mères là où les suggestions sont par milliers!

**R. FARMER .05 à \$1.00**

444, 1ère Avenue — Tél. 691

VILLE SAINT-GEORGES-EST, Beauce



# Au Collège St-Côme

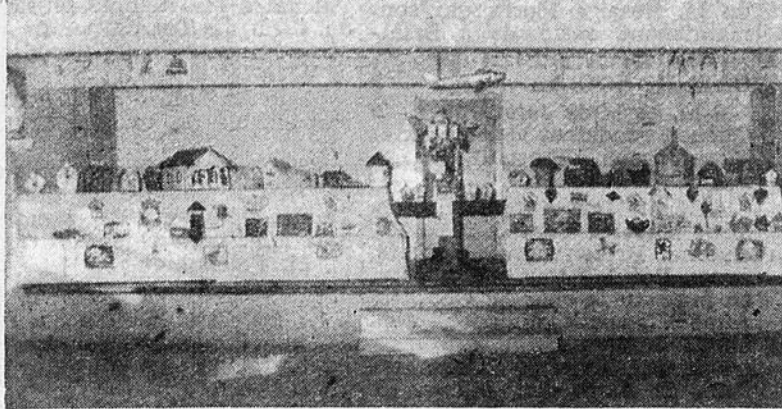
Voici la saison du ballon à coup de pieds terminée. C'est le jeu du drapeau qui est en cours présentement avec 4 équipes: une équipe de grands, une équipe de moyens, deux équipes de petits. Ils sont sous la direction de René Normand, Renald Poulin, Alain Giguère et André Leclerc.

20 au 27 avril: Ce fut la semaine étudiante, aussi les élèves de 9e année se chargèrent du programme de la semaine.

a) Un discours tous les jours par l'un d'eux ayant pour thème, "Un étudiant doit être un modèle":

1—dans les organisations, par Alain Giguère;

## Collège St-Côme - Exposition d'Avril



Voici les équipes qui ont remporté le championnat pour le ballon.

**Les Grands:** Chef André Leclerc, Jean-Claude Poulin, Robert Rhéaume, Jean-Luc Poulin, Paul Leclerc, Jean Doyon, Alain Paquet, Richard Boulanger, Renald Bolduc, Gilles Fortin.

**Les Moyens:** Chef Jacques Boucher, Yvan Beaudoin, Yves Létourneau, Dick Poulin, Laval Gagné, Réjean Bolduc, Paul Doyon, Jacques Bélanger, Renald Giroux, André Giguère, Gaby Bélanger, René Fortin, Réal Lavallée, Horace Morrisette.

**Les Petits:** Chef Gérard Boucher, Rémi Létourneau, Renald Beaudoin, Christian Leclerc, Gérard Plante, Michel Poulin, Grégoire Caron, Robert Marcoux, Pierre Gagné, Roger Morin, Robert Bélanger, Gérard Poulin, Roch Gilbert, Michel Simard, Yves Genesse, François Fortier.

2—sur la rue, par André Leclerc;

3—à la maison, par Yvon Létourneau;

4—à l'église, par Gilles Morissette;

5—en classe, par René Normand;

6—dans la cour, par Renald Poulin.

b) Alain Giguère et André Leclerc s'occupèrent de l'organisation de l'exposition des cabanes d'oiseaux, de découpages, des cahiers de devoirs et des dessins.

c) Yvon Létourneau et Gilles Morissette organisèrent la séance du vendredi après-midi.

d) René Normand et Renald Poulin organisèrent les jeux de la semaine.

e) Vendredi, à 10h.45, messe des étudiants où une quête a été faite pour les demoiselles du couvent pour les étudiants de l'Inde. L'abbé L. Veilleux, de St-Côme, officiait. M. le curé

J. Denis assistait au chœur et M. le vicaire C. Poulin commenta la messe et fit l'action de grâces avec les étudiants.

f) Dans l'après-midi, eut lieu la séance. Le mot de circonstance fut dit par M. Yvon Létourneau et chaque acteur fut présenté par Gilles Morissette; voici les noms des principaux acteurs: André Paquet, Gilles Gagné, Renald Dumas, Richard Marcoux, Roger Prévost, Réjean Bolduc, Paul Doyon, Grégoire Caron, Gérard Boucher, Paul Bernard, Michel Bernard, Christian Leclerc, Emilien Lachance, Denis Bélanger, Yves Bélanger; il y eut du piano, accordéon, chants, déclamations, discours, jeux d'équilibristes, magie, etc.

Cette semaine se termina par l'exposition des cabanes d'oiseaux, de découpages et autres articles, on y exposa aussi les cahiers de devoirs, des dessins... Les parents vinrent examiner cet exhibit au cours de la journée du dimanche et nous remercions ceux qui y allèrent de leurs cadeaux pour récompenser les meilleurs exposants; en agissant ainsi ils encouragent les jeunes à bien occuper leurs loisirs de la saison printanière.

Voici la liste des meilleurs exposants: Roger Provost, Richard Boulanger, Gabriel Bélanger, Michel Champagne, Michel et Claude Loignon, Robert Rhéaume, Emilien Lachance, Jacques Boucher, Gérard Boucher, Renald Bolduc, Réjean Bolduc, Gilles Poulin, Yves Genesse, Benoit Caron, René Fortin, Jacques Bélanger, Paul Leclerc, Réal Provost, Jean-Guy Veilleux, René Létourneau, André Bouchard, Guy Bouchard, Paul Bernard, Grégoire Caron, Jean Gauvin, Alain Paquet, Paulin Morissette, Mario Poulin, Gilles Dumas, Yves Bélanger, Renald Pomerleau, Robert Gagnon, Normand Létourneau, Lawrence Létourneau, Evin Létourneau, Dick Poulin, Léon Doyon, Yves Bernard, Yves Létourneau, Richard Parent, Jean-Robert Parent, Guy Toulouse, Benoit Gagné, André Paquet.

Sur la pelouse, face au collège, un magnifique moulin à vent qui ne se faisait pas prier pour tourner; ce qui attirait l'attention de nos visiteurs, c'était l'oeuvre de M. Apollinaire Larivière, qui a le don de fabriquer toutes sortes de belles choses qui plaisent.

Aussi ce fut Benoit Gagné qui gagna la magnifique maison qui fut tirée lors de cette exposition et qui fut fabriquée par M. Apollinaire Larivière. Félicitations à l'heureux gagnant.

Enfin c'est avec plaisir que nous recevrons vos offrandes pour les prix de fin d'année, que nous donnerons le 20 juin prochain, en la salle paroissiale de St-Côme. Ainsi se terminera l'année scolaire 1957-58 au collège de St-Côme.

## SAINT-ZACHARIE

COUVENT DE ST-ZACHARIE (Filles)

1ère année :	%
Claire Létourneau	99
Louise Létourneau	99
Francine Gagné	98
2e année :	
Lise Lévesque	96
Renée Gagné	95
Nicole Audet	94
3e année :	
Françoise Fortier	99
Thérèse Paradis	99
Jocelyne Lévesque	98
4e année :	
Nicole Paradis	96
Pauline Champagne	95
Jacqueline Vachon	95
5e année :	
Pauline Paré	94
Diane Garant	89
Aline Arsenaull	84
6e année :	
Lorraine Paradis	87
Lise Lacasse	81
Nicole Champagne	80
7e année :	
Micheline Gagné	83
Jocelyne Breton	82
Nicole Gilbert	74
8e année :	
Pauline Turcotte	74
Claire Brochu	68
Germaine Paradis	67
10e année :	
Marcel Audet	80

# DE L'EAU CHAUDE PROPRE

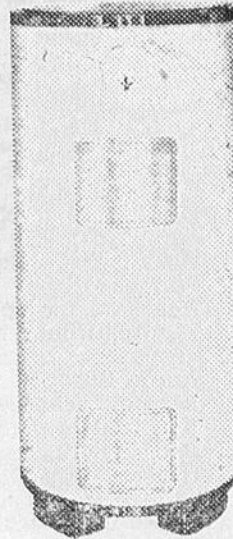


TOUJOURS DISPONIBLE

avec un **CHAUFFE-EAU** à Parois de Verre **FAIRBANKS-MORSE**

ÉLECTRIQUE OU À GAZ COMPLÈTEMENT AUTOMATIQUE

- Deux couches parfaites de verre gardent l'eau claire comme du cristal et rend le réservoir complètement à l'épreuve de la rouille.
- Des thermostats à cadran permettent une sélection facile de la température de l'eau de 125° à 175°.
- L'isolation de fibre de verre garde l'eau bouillante en tout temps.
- Composé d'acier à émail de jauge pesante et fini à l'émail cuit blanc.



Disponibles dans des modèles ronds ou carrés, à dessus de table, dans des capacités pouvant rencontrer chaque besoin.

Approuvés par le C.S.A.

## ROBERT PEPIN

2ème Avenue Ville St-Georges-Est Tél. 128

Julienne Guay	80	Denis Drolet	96
Cécile Paré	78	Renald Lamontagne	95
11e année :		Jacques Lacasse	92
Gisèle Drouin	69	3e année :	
Françoise Bouchard	65	Jean-Yves Champagne	96
(Garçons)		Yves Rodrigue	96
1ère année :		Yvon Simoneau	94
Gilles Lebel	94	4e année :	
Jules Paradis	93	Jean-Guy Poirier	94
Gilles Rodrigue	93	Emilio Tanguay	94
2e année :		Marc-André Gilbert	92

## TOUJOURS AU MEME POSTE



Nous désirons aviser notre clientèle que, contrairement aux rumeurs, notre magasin demeure toujours ouvert au même endroit.

Nous nous spécialisons surtout dans les lignes qui s'offrent comme cadeaux, en toutes occasions: anniversaires, mariages, etc...

## DROUIN ACCESSOIRES

20ème Rue — VILLE ST-GEORGES-EST — Tél. 965



LE COMPLET QUI EST CONNU ET RECONNU PARTOUT



PROGRESS BRAND

## Marc Roberge

MON TAILLEUR

346, 1ère Avenue Ville St-Georges-Est

Bien sûr ! Nous réparons tous les radios d'autos **ROBERT PEPIN**

— Tél. 128 —  
2ème Avenue St-Georges-Est

# NOUS ECHANGÉONS LES RADIOS D'AUTOS ROBERT PEPIN

— Tél. 128 —  
2ème Avenue  
St-Georges-Est

## ST-ROBERT-BELLARMIN

### SUCCES SCOLAIRES

#### Classe de Mlle Taillon

7e Année :	%
Suzette Mercier	82
Rosanne Lachance	80
6e Année :	
Reynette Lachance	78
Gaston Lachance	77
Nicole Lachance	76
5e Année :	
Docile Lachance	94
4e Année :	
Claudine Lachance	81
3e Année :	
Charlotte Lachance	86
Lisette Drouin	79
2e Année :	
André Busque	88
Réjean Lachance	85
Hermans Lachance	82
1ère Année :	
Denise Giroux	98
O'Neil Mercier	94
Fidèle Lachance	93

#### Classe de Mlle Deblois

1e Année :	%
Paul Labrecque	86
Françoise Landry	85
Andrée Labrecque	82
3e Année :	
Gisèle Landry	87
Yvon Carrier	85
Pierre Labrecque	84
2e Année :	
Eva-Rose Boulet	87
Yvon Carrier	85
Pierre Labrecque	84
1ère Année :	
Noëlla Landry	94
Jean-Louis Quirion	91
Suzanne Landry	

#### Classe de Mme Albert Gagnon

7e Année :	%
Rose-Hélène Audet	82
Ghislaine Audet	80
5e Année :	
Emilienne Audet	81
Rose-Hélène Quirion	83
1ère Année :	
Marie-Line Gilbert	89
Réjeanne Thibodeau	81
Sylvio Tanguay	80

#### Retraite paroissiale :

Une retraite paroissiale a été prêchée à St-Robert, du 27 avril au 4 mai, par le Rév. Père Hubert Cousineau, rédemptoriste. Les paroissiens ont assisté nombreux à cette magnifique retraite.

#### A la Mine :

Les autorités de la Mine St-Robert nous disent que le moulin sera en opération au cours du mois de mai. L'extraction du minerai au puits No 2 est commencée depuis quinze jours. Actuellement, plusieurs tonnes de minerai de haute teneur sont extraites et attendent que le concasseur se mette en opération.

#### Baptême :

Le 30 avril, Joseph, Pierre, Hector, Hughes, enfant de M. et Mme Rosaire Lachance (Jacqueline Lescomb). Parrain et marraine : M. et Mme Pierre Lachance.

#### Nos félicitations.

#### Travaux de Voirie :

M. l'inspecteur de la Colonisation nous informe que cette

année, le Ministère de la Colonisation fera graver le rang 11, dans toute sa longueur. Ce travail terminé, la route St-Georges-Lac Mégantic via St-Robert sera gravée sur toute sa longueur et sera la route la plus avantageuse pour faire le voyage d'une ville à l'autre.

## SAINT-THEOPHILE

### SUCCES SCOLAIRES

#### Ecole No 3

1ère année :	%
Jean-Yves Bourque	98
Jocelyne Doyon	97.3
Lise Lefebvre	89.3
Clermont Beaudoin	83.5
Marielle Rancourt	70
2e année :	
Jean-Yves Bélanger	94.5
Pierre Jacques	89.4
Marcel Rancourt	84.9
Régnald Beaudoin	83.1
Jocelyne Jacques	82.9
Normand Rochette	71
3e année :	

Richard Poulin . . . . . 74.2  
6e année :  
Louisette Jacques . . . . . 91.8  
Martin Bélanger . . . . . 77.4  
Lisette Beaudoin . . . . . 72.7  
7e année :  
Yvon Poulin . . . . . 75.8  
Louisette Rancourt . . . . . 74  
Gilles Bélanger . . . . . 72.4  
Félicitations et nos meilleurs voeux à ces jeunes ainsi qu'à leur institutrice, Mme Maurice Bourque.

### NOS MALADES

—M. Arthur Chouinard est présentement hospitalisé à N.-D. de l'Espérance à Québec.  
—M. Raymond Vigneault, actuellement à l'Hôtel-Dieu de Québec.  
—Mme Elie Côté hospitalisée à l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce où elle a subi une intervention chirurgicale.  
—Pierre Vigneault (fils Roland) actuellement à l'Hôpital St-François d'Assise.  
A tous ces malades, nos meil-

leurs voeux de prompt rétablissement.

—Prompt rétablissement aussi à Mme Bertrand Vigneault ainsi qu'à Mme Arthur Rochette qui sont maintenant de retour dans leur famille.

### TRANSACTION

M. Joseph Talbot a vendu une maison à M. Joseph Rancourt, de St-Théophile.

Aussi bienvenue à la famille de M. Rosaire Morin qui sont maintenant résidents à Saint-Théophile.

### CARNET SOCIAL

—M. et Mme John Jones, de Québec, rendaient visite à M. et Mme Joseph Vigneault, récemment.

—M. et Mme Antonio Breton, Mme Maurice Bérubé, Mlle Micheline Breton ainsi que M. Serge Bérubé, tous de Québec, en promenade chez M. Georges-Aimé Vigneault, dimanche dernier.

—Mme Godefroy Chamberland, de Skowegan, Maine, M.

et Mme Edouard Chamberland et leur fils Roger, de Waterville, Maine, de passage à St-Théophile récemment.

## Adeptes du tennis

Les membres du Comité du Tennis se réunissent lundi soir dernier, à St-Georges.

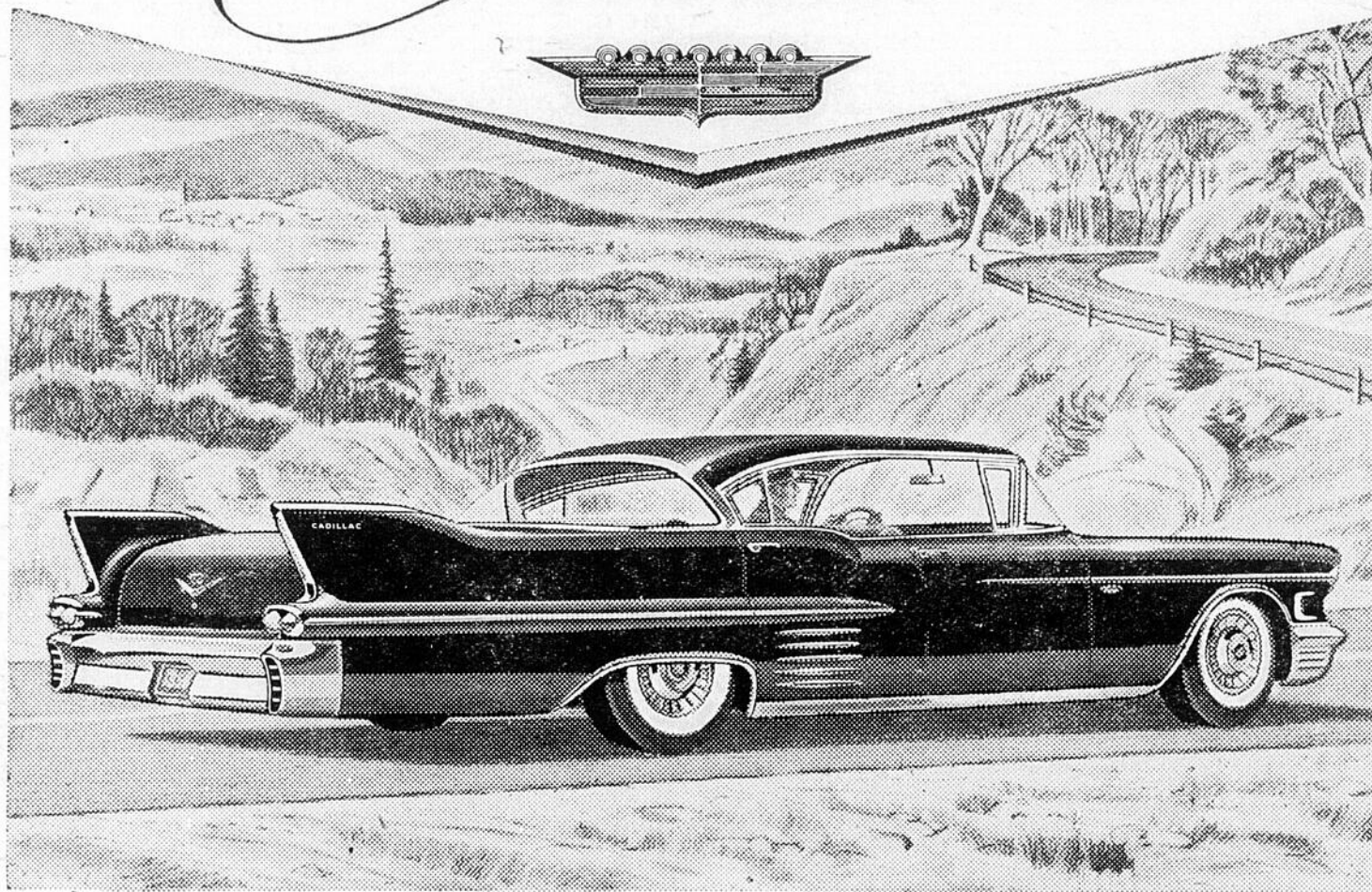
A cette assemblée, M. Robert Pelchat a été nommé président du Club de Tennis, tandis que Mme René Moisan devenait secrétaire-trésorière.

M. le Dr Labrie a été nommé responsable du tournoi de tennis.

Tous les adeptes du tennis qui désirent se joindre au Club de Tennis sont priés de communiquer avec le président du Comité, M. Pelchat.

La foi est le soutien des choses que l'on espère, et une démonstration de ce qui ne se voit point. — S. Paul

# Cadillac



UNE VALEUR GENERAL MOTORS

## Un rêve facile à réaliser !

Presque toute sa vie d'adulte, cet homme avait rêvé d'une Cadillac.

Et le voici enfin qui part faire son premier voyage—littéralement au septième ciel, au volant d'une Cadillac bien à lui.

Et pourtant, il lui reste un regret. C'est d'avoir attendu *si longtemps* quand son rêve était pourtant *si facile* à réaliser !

Comme tant d'autres automobilistes, il ne savait pas qu'une Cadillac, compte tenu de son évidente

supériorité, est de prix si modique.

Il ne savait pas non plus, jusqu'à ce qu'on lui cite des chiffres, combien la Cadillac est économique d'entretien et comme elle conserve remarquablement sa valeur pendant des années.

Comment pouvait-il se douter des conditions extrêmement favorables à tous points de vue que lui consentirait son dépositaire pour l'accueillir dans le cercle distingué des propriétaires de Cadillac.

Donc, si vous rêvez d'une Cadillac, n'hésitez pas plus longtemps pour

vous renseigner sur cet ensemble de conditions favorables.

Mais au fait, pourquoi ne pas rendre visite à votre dépositaire Cadillac dès aujourd'hui? Il se fera un plaisir de vous aider à choisir une Cadillac avec un intérieur Fleetwood selon votre goût, que ce soit le somptueux coupé Soixante-Deux ou le magnifique Eldorado Brougham.

Le dépositaire Cadillac sait depuis longtemps comment on peut réaliser facilement les plus beaux rêves.

RENDEZ VISITE À VOTRE DÉPOSITAIRE CADILLAC AUTORISÉ

Une voiture en bon état évite bien des fracas

## GARAGE NATIONAL INC.

St-Georges-Est, Bce

meilleur  
Le 1<sup>er</sup> ingrédient à salade!



FORCE • SAVEUR • PURETÉ  
Meilleur goût à meilleur marché.

# QUELS BAS PRIX EN RADIOS D'AUTOS

VENTE et SERVICE

ROBERT PEPIN

— Tél. 128 —  
2ème Avenue  
St-Georges-Est

## IL REMET AU PRÊT D'HONNEUR

En septembre 1954, M. Victor Pomerleau de Notre-Dame des Pins empruntait au prêt d'honneur. Comme le prêt d'honneur n'était qu'à ses débuts, c'est M. Henri Lacroix, industriel qui déboursa le montant de \$300 pour aider cet étudiant, le premier bénéficiaire. Ce montant était versé au nom du prêt d'honneur.



En 1955, l'Association prêta de nouveau à ce jeune homme \$275 pour terminer son cours de deux ans à l'École Normale Laval. Alors, M. Pomerleau trouva un emploi à la Commission scolaire de Chicoutimi et ensuite, à St-Benoît de Beauce, où il en-

### FILATURE LEMIEUX

C. LEMIEUX, Prop.  
Cardage - Filage - Tissage  
Vente de laine au détail  
Prix raisonnable  
St-Ephrem, Bce — Tél. 94-s-3

seigne actuellement.

M. Pomerleau s'empresse de remettre au prêt d'honneur sa dette de \$625 qui comprenait son emprunt, ses primes d'assurance et les intérêts pour les 9 derniers mois. L'Association exige 5 pour cent d'intérêt après la première année rémunératrice de l'étudiant.

L'Association est heureuse d'annoncer au public en général et à tous les généreux bienfaiteurs de l'oeuvre du prêt d'honneur la grande loyauté de ce premier bénéficiaire.

Actuellement, le prêt d'honneur aide à 23 étudiants pour un montant de \$12,375.

C'est grâce à la générosité de la population en général et tout particulièrement à la grande compréhension de quelques industriels, de professionnels et d'associations de bienfaisance.

Il faut souligner cependant la très grande générosité d'un bienfaiteur anonyme qui a fait parvenir à date \$1,500 par un gérant de banque, et celle de quelques particuliers qui ont dépassé des dons se chiffrant à plus de \$500 chacun.

Dans les associations, il faut souligner le Club Rotary de St-Georges qui a souscrit l'an dernier le magnifique don de \$500.

A tous ces généreux bienfaiteurs, à tous les dévoués directeurs et à tous les infatigables sollicitateurs, c'est M. Pomerleau qui se joint à tous les responsables annuels de la collecte pour remercier ses bienfaiteurs.

## SAINT-THEOPHILE

### BAPTEMES

—Le 3 avril, Joseph, Pierre, enfant de M. et Mme Jean-Luc Rodrigue (Céline Paquet). Parrain et marraine, M. et Mme Paddy Rodrigue, grands-parents de l'enfant; porteuse, Mme Lucien Paquet, grand-mère du bébé.

—Le 17 avril, Joseph, Daniel, Henri, Georges, enfant de M. et Mme Louis Gagnon (Vivian Nancy Poulin), d'Armstrong. Parrain, M. Georges Bélanger, représenté par M. René Gagnon, marraine Mlle Lilianne Gagnon,

tante de l'enfant.

—Le 20 avril, Marie, Paule, Régine, Maude, enfant de M. et Madame Paul-Emile Genest (Jeannine McCullough). Parrain et marraine, M. et Mme Lucien McCullough, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme Ephrem McCullough, grand-mère de l'enfant.

—Le 18 avril, Joseph, Michel, Jean, Roch, enfant de M. et Mme Philippe Dupuis (Laurette Chouinard). Parrain et marraine, M. et Mme Albert Dupuis, de St-Gédéon, grands-parents

de l'enfant. Porteuse Mlle Ginette Tanguay, cousine de l'enfant.

—A M. et Mme Georges-Edouard Boutin (Dolorès Lapière) une fille née à l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce et baptisée sous les prénoms de Marie, Lise, Ginette. Parrain et marraine, M. et Mme Ernest Lapière, oncle et tante de l'enfant.

### SEPULTURES

—Le 7 avril, a été inhumé à St-Théophile M. Philiat Poulin,

décédé à l'âge de 84 ans et 1 mois.

—Le 19 avril, a été inhumé à St-Théophile M. J. A. Exémér Poulin, décédé à l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce à l'âge de 72 ans.

### EN RETRAITE

Mme Alexandre Létourneau et Mme Oram Rancourt ont suivi la semaine dernière les exercices d'une retraite d'apostolat à Ste-Marie de Beauce, prêchée par le Rév. Père Langelier.

# Liquidation de manteaux et costumes d'après Pâques

Faites votre choix en réalisant des économies sans égal



37 costumes, val. de \$29.00 à \$39.00  
VALEUR ----- \$24.95

42 manteaux, val. de \$29.00 à \$39.00  
VALEUR ----- \$24.95



POUR LA FETE DES MERES, 11 MAI, VENEZ CHOISIR UN CADEAU QUELLE APPRECIERA HAUTEMENT : JUPES, BLOUSES, GILETS, PARURES DE COU ET ETOLES, SOIT DE VISON OU DE TOUTE AUTRE FOURRURE.

## R. Dallaire

1ère Avenue

Tél. 537

L'ENDROIT OU LE CLIENT SE PLAIT A REVENIR

## Pour la Fête des Mères



Pourquoi ne pas lui choisir un beau disque "long jeu".

Prix à partir de **1.98**

Ce disque rappellera tous les jours à votre maman qu'elle est toujours la reine du foyer.

Visitez la plus grande et l'unique discothèque complète de la région chez :

# J. A. GAGNÉ

Meubles et Appareils électriques

(En face du Pont)

Tél. 63

ST-GEORGES - EST


C'est le **GALA** DES ÉPICIERS...

épargnez des \$ durant le mois de mai! Là où

vous verrez cette affiche  vous trouverez

le  et aussi cette flèche  qui pointe

les Aubaines Spéciales du **GALA** Et

n'oubliez pas votre  brassée par



pour **LABATT**

BRASSÉE DANS LE QUÉBEC AU GOUT DU QUÉBEC

# STOP ! RADIOS

Pour toutes  
marques

# D'AUTOS

Bas  
prix

# ROBERT PEPIN

— Tél. 128 —  
2ème Avenue  
St-Georges-Est

## FUNÉRAILLES DE M. ADÉLARD VALLÉE

A St-Joseph, le 25 avril 1958, décédait à l'âge de 68 ans, M. Adélar Vallée.

Outre son épouse, Dame Belzémire Gagné, le défunt laisse dans le deuil ses fils et belles-filles: MM. Henri et Gilles Vallée, de St-Joseph, M. et Mme Fernand Gagné, de Welland, Ont., M. et Mme Alphée Vallée, de Lévis; ses filles et gendres: M. et Mme Renald Brodeur (Lucia), M. et Mme Paul-E. Drouin (Yvette), de St-Joseph, la Rvde Mère Ste-Madeleine Georgette, de St-Lambert, et Mlle Mariette Vallée; ses sœurs: Mmes Gédéon Lessard, de Thetford, Raymond Labbé, de Montréal, et Valère Labonté, de St-Joseph; ses beaux-frères et belles-sœurs: MM. Valère Labonté, Gédéon Lessard, Wilfrid Gagné, de St-Joseph, Ephrem Gagné, de Waterville, et la Rvde Mère Ste-Reine, de St-Damien. M. Vallée laisse également plusieurs petits-enfants.

Ses obsèques ont eu lieu mardi le 29 avril, en l'église de St-Joseph.

M. Alphonse Giguère portait la croix.

La dépouille mortelle était portée par MM. Gérard Drouin, Paul-E. Giguère, Gérard Giguère, Louis Lagueux, Philippe Giguère et Paul E. Lessard.

Mgr Odina Roy fit la levée du corps et chanta le service assisté des abbés Tanguay et Bernard. L'inhumation se fit au cimetière paroissial.

La Maison Emilien Létourneau dirigeait les funérailles.

## FEU NAPOLÉON ROY

A St-Martin de Beauce, mardi le 29 avril, décédait M. Napoléon Roy, rentier, âgé de 86 ans et 2 mois, époux de feu Dame Rose-Anna Loubier.

Le défunt laisse ses fils et belles-filles: M. et Mme Ovide Roy, St-Martin, M. et Mme Eudore Roy, Québec, M. et Mme Adelbert Beaudoin, St-Benoît; ses filles et gendres: M. et Mme Pascal Breton (Marie-Anna) St-Benoît, et M. et Mme Léonard Turcotte (Monique), Montréal; sa sœur: Mme Gédéon Ferland, Stornway; ses beaux-frères et belles-sœurs: M. Albert Baillargeon, Saint-Camille, Mme Freddy Roy, Waterville, Mme Elzéar Roy, St-Benoît, et Mme Philippe Roy, de Shenly.

Les funérailles de M. Roy ont eu lieu le 3 mai, en l'église de St-Martin.

La croix, portée par M. Léon Veilleux, accompagné de M. François Poulin, précédait le cortège funèbre.

Portaient la dépouille mortelle, MM. Julien Breton, Jean-Roch Breton, Emilien Roy, Armand Poulin, Charles-E. Roy et Jean-Marc Roy.

M. l'abbé Thomas Cloutier, curé, fit la levée du corps et chanta le service, assisté de l'abbé Beauchesne et du Père Léon, Rédemptoriste.

L'inhumation eut lieu au cimetière de St-Benoît.

La Maison Giguère et Frère dirigeait les funérailles.

## FEU JOSEPH LESSARD

Ste-Rose, (DNC) — A Québec, le 2 avril 1958, décédait Joseph Lessard, de Ste-Rose de Watford. M. Lessard, âgé de 97 ans et 10 mois, était l'époux de Dame Anathalie Plante.

Le défunt laisse dans le deuil deux fils et 6 filles, dont la Rvde Mère St-Venerand des SS. de la Charité de Québec. Il laisse également 72 petits-enfants et plus de cent arrière-petits-enfants.

Les obsèques de M. Lessard, sous la direction de la Maison

B. Laflamme de Ste-Germaine, se sont déroulées le 7 avril dernier en l'église de Ste-Rose.

L'inhumation se fit aux cimetière paroissial.

## PARTIE DE SUCRE

A Ste-Aurélié, Dorchester, le 19 avril, un grand nombre de parents et d'amis se réunirent à la cabane de M. Gérard Thompson, pour une partie de sucre. On remarquait: M. et Mme Josaphat Poulin, Mme Joseph Poulin, de St-Georges, M. et Mme Eugène Lachance, M. et Mme Ernest Lachance, M. et Mme Léo Lachance, de St-Prospère, M. Ls-Gonzague Morin, de St-Prospère, M. Joseph Gagnon, de Ste-Aurélié, Mlles Claudette et Simone Poulin, M. Yvan Poulin, Mlle Ernestine Lessard, tous de St-Georges, Mlle Jeanne-Claire Morin, Mlle Louise Morin, Mlle Julianna Lachance, Mlle Lucienne Gilbert, M. Lucien Maheux, ainsi que les enfants Yves, Monique, Marc-André, Céline Poulin, Louisda, Gaétan, Monique, Jacques, Jeanne Maheux, Jules, Denis, Gaétane, Nicole, Pauline, Alain, Louisa, Lise, Ginette, Claude Lachance, Michelle et Paulo Morin.

Tous furent enchantés de cette agréable journée, et partirent avec l'intention d'y revenir.

## SAINT-COME

### NAISSANCES

Le 5 avril, à M. et Mme Adrien Simoneau (Rose-Aimée Breton), une fille, Marie, Bernadette. Parrain et marraine: M. et Mme Jean-Thomas Bolduc, oncle et tante de l'enfant, de St-Côme.

Le 6 avril, à M. et Mme Normand Caouette (Marie-Annette Parent), une fille, Marie, Hélène, Danielle. Parrain et marraine, M. et Mme Antoine Parent, oncle et tante de l'enfant, de St-Côme.

Le 20 avril, à M. et Mme Jean-Marie Toulouse (Lucille Pomerleau), un fils, Joseph, Philippe, Robert. Parrain et marraine: M. et Mme Philippe Toulouse, oncle et tante de l'enfant, de St-Côme.

Le 25 avril, à M. et Mme Robert Lessard (Jéjeanne Poulin), une fille, Marie, Hélène, Yvette. Parrain et marraine, M. et Mme Georges Veilleux, oncle et tante de St-Georges.

Le 26 avril, à M. et Mme Antonio Simard (Alexandrine Lessard), un fils, Joseph, Antoine, Marc. Parrain et marraine, M. et Mme Antoine Lessard, de Montréal, oncle et tante de l'enfant.

Le 1er mai, à M. et Mme Rosaire Bélanger (Thérèse Gosselin), une fille, Marie, Jeannette, Simone, Lillianne. Parrain et

marraine, M. et Mme Louis Bernard, dit Gauthier, oncle et tante de l'enfant, de St-Côme.

### CERCLES LACORDAIRE ET JEANNE D'ARC

Mercredi, le 23 avril, avait lieu la réunion mensuelle des Cercles Lacordaire et Ste-Jeanne d'Arc sous la présidence de M. l'aumônier, M. l'abbé Cyrille Poulin, vicaire. A cette occasion, quelques nouveaux membres se sont joint au Cercle. Toutes nos félicitations!

## PORTES DE GARAGES

De tous genres, Serrures et quincaillerie en général.

Peinture  
"MARTIN SENOUR"

O'NEIL & RICHARD

LTEE

134, rue du Pont,  
TÉL. 2-1591 - QUEBEC

## Soyez pleine d'ENTRAIN



Pour posséder la vigueur, l'endurance, la joie de vivre, il faut que le sang soit riche, rouge et généreux. Les bonnes PILULES ROUGES à cause de leur formule à base de fer, sont un remède des plus simples, des moins coûteux et des plus efficaces pour tonifier le sang. Alors, demandez aujourd'hui même, les...

## PILULES ROUGES

AMÉLIORÉES

Tonique à base de fer,  
préparé contre l'anémie. 7-57



**"Certainement,  
je suis  
heureux!"**

**"et pourquoi pas? ...**

Je possède, ici, une ferme qui produit bien et qui fait bien vivre ma famille. Même advenant mon décès, j'ai une police Sun Life qui couvrira toute hypothèque en suspens sur la maison et remboursera toutes les dettes contractées sur l'outillage ou le bétail. Je détiens également une autre police Sun Life qui me garantit un revenu de retraite à l'âge de soixante ans, si je veux alors cesser de travailler."

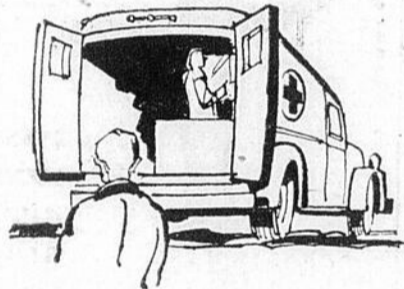
**"Certainement, je suis heureux. Ne le seriez-vous pas?"**

**LAURIAN GAGNON**

475, 1ère Avenue - Ville St-Georges - Tél. 1057

**SUN LIFE DU CANADA**

## A l'oeuvre!



Cliniques mobiles médicales et dentaires — l'un des 11 services essentiels de la Croix-Rouge.

Donnons généreusement à la  
**CROIX-ROUGE**



COMITE CENTRAL REGIONAL

Dr Roger Labrie, Prés.

Ville Saint-Georges-Est

### TOUS APÔTRES DES VOCATIONS

Nous devons faire quelque chose pour les vocations. En son admirable encyclique sur le Sacerdoce catholique, Pie XI écrivait: "Le premier jardin et le mieux adapté où doivent spontanément germer et éclore les fleurs du sanctuaire, c'est encore et toujours la famille." Le bon Dieu dépose dans de nombreuses âmes d'enfants le germe de la vocation. Aux parents incombe le devoir de découvrir et de développer la vocation de leurs enfants, de n'y mettre aucun obstacle, d'orienter et de favoriser ces vocations. Quelle insouciance chez nombre de parents et quelle lourde responsabilité.

"On ne peut être pleinement chrétien sans être pleinement apôtre", disait encore Pie XI, le pape de l'Action Catholique. Alors soyons tous apôtres des vocations. Pour être apôtres des vocations, il faut d'abord être convaincus du devoir qui nous incombe et ensuite savoir payer de sa personne. L'apôtre est pris par une idée. Il veut y conformer sa vie et travailler à y gagner des adeptes. C'est un convaincu. Si les catholiques étaient convaincus de la grandeur du sacerdoce et de la vie religieuse, de l'absolue nécessité de favoriser et de développer l'oeuvre des vocations, comme les choses changeraient. Il faut être persuadé que le devoir de travailler aux vocations est un devoir personnel. Il faut savoir aussi payer de sa personne en faveur de cette oeuvre des vocations. Payer de sa personne. Cette expression est-elle bien comprise de tous? Donner sans ménagement son activité, son encouragement; saisir toute occasion de nature à déclencher les dévouements. Que donner à l'oeuvre des vocations? Beaucoup. Avant tout, nos prières, communions, oeuvres de pénitence, messes pour obtenir de Dieu de nombreuses et solides vocations sacerdotales, religieuses et missionnaires. Ensuite, notre dévouement fécondé par la prière, pour que la dignité et la nécessité du sacerdoce et de la vie religieuse étant mieux connues et mieux estimées, nous puissions faire large notre part pour protéger, développer la vocation de nos enfants et celles d'autres, dont nous serons les bienfaiteurs spirituels. Enfin, nos aumônes. Si nous y songions sérieusement, nous ne manquerions pas de nous persuader que le soin des vocations est l'une des plus belles oeuvres auxquelles un chrétien puisse s'intéresser. Contribuons à faire des prêtres et des religieux en aidant de nos deniers des enfants qui, sans le secours de nos aumônes, ne pourraient parvenir au sacerdoce ou à la vie religieuse. Que notre mot d'ordre soit: "Tous apôtres des vocations."

Oui, contribuons à envoyer des ouvriers dans le champ du Seigneur, qui saura nous en récompenser par ses joies et ses rétributions éternelles. Aidons les vocations par tous les moyens à notre disposition.

Abbé Henri Fortin, curé de St-Alfred.

### HOTEL HERMANDI

EUG. VEILLEUX et LEO RANCOURT. Prop.

Attention spéciale aux réservations, réceptions, banquets, fêtes de familles. Service courtois.

L'excellence de sa table fait sa renommée.

Salle de jeux et télévision à la disposition des voyageurs au cours de leurs repas.

Ville St-Georges-Est (Co. Beauce) Tél. 526 — C.P. 545

### SAINT-VICTOR

#### CARNET SOCIAL

—M. Léandre Prévost et Mlle Johanne Levasseur, de Montréal, en visite chez M. Bénoni Prévost.

—Mgr F. X. Lacourcière, d'Afrique, en visite chez M. Odilon Lacourcière.

—M. et Mme Hercule Fortin et M. et Mme Alcide Maheu, en voyage à Lewiston.

—Mlle Jacqueline Veilleux à Ste-Marie.

—M. et Mme Alphonse Lavallée, de Magog, M. et Mme Raymond Gaudreault, de Québec, chez M. et Mme Conrad Lacharité.

—M. Louis Prévost, de Beloeil, M. et Mme Georges-Emile Beaudoin, de St-Hénédine, étaient en visite récemment chez M. et Mme Bénoni Prévost.

—Mlle Odette Lacourcière de passage à Gaspé.

—Mlle Louise Doyon en retraite fermée à Ste-Marie.

—Mlle Colette Bernard en vacances dans sa famille.

—M. Paul Bureau, d'Ontario, dans sa famille.

—M. et Mme Dr. Roch Poulin,

de Grand-Mère, chez M. et Mme Oram Poulin.

—M. et Mme Patrice Bertrand, de Hartford, en promenade chez M. et Mme Bertrand.

#### MARIAGE

En l'église paroissiale de St-Victor, l'abbé Benoit Boucher a béni le mariage de Mlle Laure-Hélène Bureau, fille de M. et Mme L.-P. Bureau, à M. Hector Doyon, fils de M. et Mme Jean-Baptiste Doyon.

La mariée, au bras de son père, portait sur crinoline une robe blanche longue dont le corsage était garni de perles. Son court voile de tulle illusion était retenu par un diadème orné de sequins. Elle tenait au bras gauche une corbeille de fleurs.

A l'issue de la cérémonie religieuse, il y eut réception à l'hôtel Mathieu, après quoi les nouveaux époux partirent en voyage de noces.

A leur retour, M. et Mme Hector Doyon résideront à St-Victor.

#### SOIREE

Vendredi, le 25 avril, avait lieu une soirée sous les auspices

"3 par jour viennent à bout du mal de dos!"

La fonction normale des reins consiste à éliminer de l'organisme les déchets et l'excès d'acidité — qui sont si souvent la cause du mal de dos. Les Pilules Dodd's pour les Reins stimulent le fonctionnement des reins et aident à vous soulager du mal de dos. Elles l'ont fait pour d'autres. Prenez-en seulement 3 par jour. Vous pouvez compter sur les Dodd's.



des Cercles Lacordaire et Ste-Jeanne d'Arc. A cette occasion, nous avons eu le plaisir d'entendre divers amateurs: Mlles Gisèle Langelier et Louise Lessard, dans un chant, Mme Victor Duval, au piano, dans des airs populaires; un morceau d'accordéon fut joué par Mlle Lucille Mathieu, accompagnée de Mlle Léonne Giroux.

Ensuite, on procéda à l'initiation de plusieurs jeunes.

A tour de rôle, nous avons entendu Mme Oscar Cliche et M. Gaétan Cliche, Mlle Ghislai-

ne Vachon, à l'accordéon, MM. Maurice et Roland Rodrigue, Mlle Léonne Giroux, au piano.

Une allocution de circonstance fut prononcée par M. l'abbé Larochelle et il nous interpréta deux chants de la "Bonne Chanson".

M. l'abbé Larochelle a été remercié par notre aumônier, M. l'abbé Boucher.

Le prix de la vente de billets a été remporté par Mlle Laurette Breton.

La soirée se termina par le chant "O Canada".

## Voyez ce que Plymouth vous offre AUX PRIX LES PLUS BAS

DE TOUTES LES VOITURES CANADIENNES DE MARQUES POPULAIRES

<p>Suspension Torsion-AIRE ultra-douce</p>	<p>Freins à contact total pour des arrêts plus sûrs</p>	<p>Transmission automatique ultra-moderne</p>	<p>Silhouette Silver-Dart d'une élégance toute nouvelle</p>
<p>Différentiel Sure-Grip tout nouveau</p>	<p>Plymouth Savoy hardtop à 2 portes</p>		<p>Puissant V-8 Thrill-Power de 313 po. cu.</p>
<p>Volant de sécurité</p>	<p>Plymouth Savoy sedan à 4 portes</p>		<p>Six Thrill-Power nouvellement amélioré</p>
<p>Essuie-glace électriques</p>	<p>CHRYSLER CORPORATION OF CANADA, LIMITED</p>		<p>Vaste coffre à bagages de 35 pi. cu.</p>
<p>Beaucoup d'espace pour les jambes</p>	<p>Phares jumelés complètement nouveaux</p>	<p>Tissus luxueux, teintes ravissantes</p>	<p>La plus haute qualité... au prix le plus bas!</p>

CONFIDENTIELLEMENT... si vous êtes surpris que cette voiture puisse vous offrir ces divers avantages à plus bas prix que toutes les voitures canadiennes de marques populaires, vous le serez

encore plus lorsque vous découvrirez toutes ses autres caractéristiques ultra-avantageuses! Venez essayer une Plymouth 1958. Choix de 21 modèles aux prix les plus bas.

Faites dès aujourd'hui l'essai de la Torsion-AIRE!



Sommet de l'élégance en 1958

# PLYMOUTH

NOUVELLE... ET TOUT SIMPLEMENT FORMIDABLE!

## FERNANDO VEILLEUX

Ville St-Georges

Beauce

Voyez "Climax" et "Shower of Stars" le jeudi soir à la TV — Votre programme local indique l'heure et le canal.

**SAINT-JOSEPH**

**SEMAINE ETUDIANTE**

Du 21 au 25 avril, s'est déroulée en notre paroisse la campagne étudiante ayant pour thème principal: "Comment bâtir sa vie; mettre ses talents au service des autres; s'unir dans le Christ". Le sujet a été étudié en équipes et par différentes manifestations auxquelles 112 jécistes prenaient part. Pour illustrer le thème à l'étude on transforme l'atmosphère du couvent en celle d'un navire nommé "Pierreneff" et dont le capitaine est Mlle Pierrette Drouin et ses assistantes: Mlles Thérèse Nadeau et Isabelle Lessard. M. l'aumônier E. Tanguay coupe le ruban de l'entrée... et l'ancre est levée au chant de la campagne qu'entonnent les nombreuses Marinettes.

Et le voyage d'étude se poursuit à chaque jour, on y apprend à devenir quelqu'un, à créer un climat de bonheur autour de soi. Vendredi, toutes se réunissent auprès du grand amiral, le Christ, pour participer au sacrifice de la messe. Une pièce est exécutée: "La grande rencontre" dans laquelle il y a réflexions sur cette "croisière d'idées". Et avant de débarquer du Pierreneff, un souper communautaire a groupé 100 jécistes autour du capitaine. Puis chacune apporta sa collaboration dans une soirée récréative qui fut des mieux réussies et termina cette croisière fructueuse des Marinettes de 1958.

Le succès remporté est dû à Mgr le curé, M. l'abbé E. Tanguay, aumônier, Rvde Mère Supérieure, les éducatrices et les officières: Mlles Céline Lambert, Marthe Lessard, Raymond Gagné, Gilberte Roy, Lucie Poulin, Lisette Lessard, Gaétane Drouin, Pauline Tardif, Jocelyne Goulet, Hélène Fortin, Micheline Roy, Diane Goulet, Yolande Lebeau, Carole Lagacé, Madeleine Roy, Marcelle Pelletier, Jacqueline Labbé, Denise Bernard.

**MARIAGE**

Samedi, le 10 mai, à 9 heures, en l'église de St-Joseph, sera béni le mariage de Huguette, fille de Mme Vve Lorenzo Lessard, de St-Joseph avec M. Gérard Champagne, de Saint-Georges.

**MOIS DE MARIE**

A l'occasion du centième anniversaire de Lourdes célébré cette année, une messe est célébrée à 5 heures de l'après-midi, tous les jours en notre paroisse. Cette pieuse initiative a été approuvée par notre évêque afin de favoriser la piété envers la Sainte Vierge.



Sac de farine de 2 livres  
gratit avec l'achat d'un sac  
de 7 lbs, de marque ROBIN  
HOOD. pour .53c

Ce doit être  
**PLUS FRAIS**  
POUR  
**IGA**

**PRIX EFFECTIFS 8-9-10 MAI**

**BANANES** MURIÉS A POINT 2 lbs **.27**  
**BEURRE** IGA — ROYAL COLD lb **.63** | Crème glacée IGA — ROYAL COLD **.25**

**BLE D'INDE**

EN CREME IGA SPECIAL 7 BTES 20 oz. **1.00**

**JAVEX**

SPECIAL 2 BOUT. 32 oz. **.43**

**VIANDES DE QUALITE TABLERITE**

**ROTI de LONGE de LARD**

BOUT DE FILET **.48**

**BACON TRANCHE IGA**

TABLE-RITE PQT 1/2 LB **.38**  
PQT 1 LB **.75**

**SAUCISSE DE PORC FRAIS** IGA TABLERITE La livre **.50**

**JAMBON CUIT TRANCHE** IGA TABLERITE V.P. 6 oz. **.49**

**BAS DE COTE** MARQUE ROUGE La livre **.35**

**BAR-B-CUE** PESES, VIDES La livre **.49**

**LAIT en POUDRE** INSTANTANE IGA PQT 1 livre **.35**

**FARINE** ROBIN HOODSAC SPECIAL 7 lbs **.53**

**CAFE Instantané** SIESTA RABAIS .10 POT 2 oz. **.53**

**MELANGE à GATEAU OGILVIE** 2 PQTS CHOCOLAT, BLANC, AMANDES, CERISES **.59**

**FRUITS ET LEGUMES FRAIS CHEZ IGA**

**ORANGES** SUNKIST GROSSEUR. 1135 Doz **.57**

**OIGNONS** du Texas, nouvelle récolte SAC 3 lbs **.33**

**PATATES** Nouveau-Brunswick SAC 10 lbs **.35**

**MARCHE GILBERT** ENRG.

2ème AVENUE  
ST-GEORGES DE BEAUCE

**LA PETITE BIBLIOTHÈQUE DU BRICOLEUR!**



**12 VOLUMES**

COMMENCEZ VOTRE COLLECTION **AUJOURD'HUI!**

VOLUME No 2  
ACTUELLEMENT EN VENTE